泰東日報

創刊 光緒三十四年十一月三日 / 明治四十一年十一月三日

發行人 柳町齊一 編輯人 趙忠悅 印刷人 李福緒
社址 大連市飛彈町六十七番地
電話 編輯局二、四五二四 販賣部三、八〇九一 廣告部二、八〇九二 三、八〇九三

價目
本埠 零售每份五分 每月壹元三角
外埠 每月壹元四角五分 半年八元四角 全年十六元六角 郵費在內
廣告 每行(五號字十三字)一日刊費壹元二角 指定特別地位加倍 長期另議

日軍終佔領常州
常州城頭已高懸日旂
廣德方面華軍大行動搖

(上海廿九日國通電) 今朝十時許、日軍已將常州完全攻陷、常州城頭高懸日章旗、

(上海廿九日國通電 以雪崩之勢、突入常州城內之片桐、大野、野田、助川、三國今中等之各部隊、演成徹宵市街戰、壓抑頑强的抵抗之殘敗華軍於廿九日黎明、並一齊移於攻擊、遂將該等驅逐、至午前十一時將城內完全占據、更沿於京滬鐵路、急追殘敗華軍、在城頭已告勝利之日章旗、翻揚於晴爽之初冬天空矣、

(上海廿九日國通電)上海日軍二十九日午後一時半發表-廿九日午刻日軍大野、助川、野田、片桐、三國、今中等各部隊、佔常州後、仍向南京追擊、

【上海廿九日國通電】二十九日晨佔宜興之日軍、掃蕩城內完畢以後、正午追擊敗兵、更向溧陽進攻、廣德方面因湖北會戰根據地之宜興已失、二十九日自晨、其師營大有動搖之色、其中一部分似已開始後退、

南北連絡已完成

【上海廿九日國通電】日軍已佔宜興、其由南方進攻而來之杭州灣上陸千葉、山田等諸部隊、與搭船太湖北岸奇襲在沙塘港上陸之北方〇〇部隊一部分間、業料能由南北壯烈無比的爭先、迨廿九日黎明、開始最後的拂曉戰、刻在太湖西岸唯一之堅壘、界於歸諸千葉、山田等諸部隊掌中、在茲繞各湖半周而西進之南北兩部隊已保住緊密的連繫、

日軍之銳氣實不可擋
已將宜興完全收手中

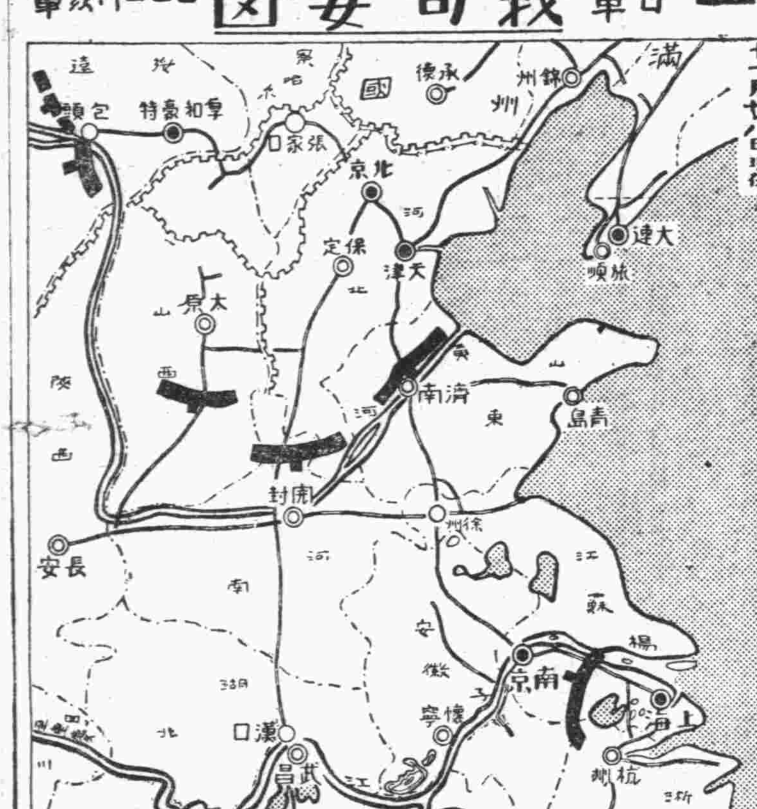
(上海廿九日國通電)廿九日午前九時、日軍已將宜興完全佔領

(上海廿九日國通電)由宜興敗退之華軍、燒卻小河橋梁之一端、在通溧陽之街道上、紊亂向西潰退

宜興之重要性

(上海廿九日國通電)宜興縣城、地臨圖汎湖、東與北既通宜荆運河、亦地當南京杭州街道與常州街道分歧點之水路交通要點、在太湖西北岸以附近之張公洞之大鐘孔洞與宜興燒馳名、

日軍戰局要図



已攻近江陰縣城壁

【無錫二十九日國通電】日軍田代、兩角、添田、倉林諸部隊、由南閘鎮方面堂堂開發向江陰縣城進軍、二十八日午後六時、其先鋒部隊、抵縣城南一公里處、乃開火攻擊、

【無錫廿九日國通電】廿八日傍晚、日軍田代、兩角各部隊、攻擊前進、夜戰華軍、逐次攻破其抵抗、最前線部隊、午後十時、攻到江陰縣城墻、目下正在鏖戰中、

防衛長江大關門

【上海廿九日國通電】江陰縣城、與揚子江右岸面北修築之要塞同爲防衛揚子江最大關鍵、江岸有黃山、東山、西山、鵝山等砲台、砲門均朝西瞄準、縣城南側利用定山、花山等山岳、施有堅固的背面防備、護衛此要塞之指揮官、是六年前守備吳淞砲台、亦去年八月廿四日北海事件責任者之舊十九路軍中堅分子翁照垣、按該處是扼南京咽喉之要塞、華軍欲拼死一守故預料當有一場鏖戰、

太湖制水權歸日軍手

【上海廿九日國通電】依於沿於京滬鐵路、進擊之日部隊突入常州城內、及向南京、杭州街道進擊之部隊、將宜興縣城占領、則太湖分茲殆已完全爲日軍包圍之處、太湖與洞庭湖、鄱陽湖爲長江流域之三大湖面積達一千平方哩、爲自古來治水灌漑之要局、爲招來江南之富源、今依於日軍包圍、其制水權已歸於日軍、浮於湖上之二千船艇、已置於日軍統制下矣、

常州城內展開巷戰

【無錫二十九日國通電】日軍〇〇部隊、循京滬鐵路猛進、勢若破竹、二十八日午前十時許、將常州東約九公里餘之路城鎮占領、後依然前進、與陸海飛行隊空炸互相響應、二十八日傍晚、突破常州東三公里處、在常州市外外廓、壓迫華軍、行將開始市街戰、

【無錫廿九日國通電】日軍〇〇部隊將京滬沿線華軍進於常州城後、其先鋒進擊敗兵、廿八日午後過六時、闖進常州城東南部落、佔領一隅、

【無錫廿九日國通急電】日軍片桐、大野、野田、助川等各部隊、循京滬鐵路及大運河向南京進攻、二十八日午後三時、達常州城墻、鏖戰數刻、殺進城內、演起激烈的市街戰、

【無錫廿九日國通電】日軍佔常州城墻之一角以後、其一部分、即鼓闖進城內、同時又有一部分、繞城墻、攻華軍之背後、更形成循京滬鐵路及大運河進攻之勢、

南京攻略第三期戰

【上海廿九日國通電】常州(武進縣城)人口有八萬、與蘇州、無錫、鎭江等並稱、同爲京滬鐵路上要衝、生絲、紡績、織布、製油等工業、漸次隆盛、一俟江陰、金壇、宜興之航路完成、可成爲近代軍事的重要根據地

【無錫二十九日國通電】日軍攻進常川城內、江陰之華軍、則陷於孤立據觀華軍擬爲南京防備第三道陣地之江陰、常州線、不得己亦全面放棄、而南京攻略之第三期戰、行將開始

宜興展開肉搏激戰

【吳興廿九日國通電】日軍千葉、山田等各部隊、經一場鏖戰、將斗山陣地奪到手中以後、廿八日傍晚、追擊敗兵、追近宜興市街、兩軍隔河城內南方之小河交戰乃入夜、而宜興城內華軍、已有動搖之色、故日軍占領該城祇爲時間問題耳、

【上海二十九日國通電】日本海軍航空隊干田、三木兩部隊主力軍、二十七日利用好天氣、又復飛常州、縱橫亂飛與地上部隊之猛烈的進攻互相響應、投〇〇〇基羅大炸彈轟炸華軍主要陣地又有榊原、江草兩大尉指揮之〇〇機、相率飛廣德、丹陽猛炸、

國務院勤務時間改正

【新京廿九日國通電】國務院廿九日以院令通達官公署辦公時間、自十二月一日至二月底、午前自九時半至午後四時半、星期六午前自九時半至午後零時半、

奉天省市街公署新陣容

【奉天廿九日國通電】奉天省公署隨同治廢並附屬地行政權移讓、準備擴充行政機構中、奉天市以下之新設市公署之新陣容已決定如左、以十二月一日施行、本日既發表如左、

△奉天市
市長 金榮桂
副市長 土肥顓(滿鐵)
行政處長 耿熙旭
實業處長 張諒
財務處長 倉橋泰彥
工務處長 滿江五月(滿鐵)

△撫順市
市長 增田□郎
副市長 郭林

△營口市
市長 尹績
副市長 甲斐正治(滿鐵)

△鞍山市
市長 三重午勝
副市長 董懷清(滿鐵)

△遼陽市
市長 楊晉源
副市長 稻葉賢一(滿鐵)

△四平街市
市長 古舘倚也

△大石橋街
街長 平岡正行(滿鐵)

△瓦房店街
街長 岡健次(滿鐵)

△海城街
街長 李多三

△蓋平街
街長 園鳳鈞

△蘇家屯街
街長 羽村岸雄

△鐵嶺市
市長 王德春
副市長 平田源(滿鐵)
副街長 李相庭(滿鐵)

△本溪湖街
街長 岸水喜三郎(滿鐵)

△郭家屯街
街長 (滿系未定)
副街長 神谷長十(滿鐵)

△橋頭街
街長 植村良四郎(滿鐵)

華封鎖烏龍山長江
唐司令談防衛南京計畫

【上海廿九日國通電】南京防衛之中國側、爲阻止由水路進擊之日軍、自南京起十六英里之下流揚子江上烏龍山砲台附近決定封鎖、現正集結無數之小型汽船、南京大本營、廿七日對各國大使館、正式通告云、在南京下流强力之封鎖設備已設完畢、揚子江航行已遮斷等語、

【上海二十八日國通電】南京衛戍司令唐生智、二十七日對在留外人勸告至急避難、並關於南京防衛戰略、言明如左、南京防衛第一線、東爲江陰、常州之陣地、以防止由京滬沿線之日本軍進擊、西南爲在廣德西方築有强力之陣地、以阻止由太湖南岸向蕪湖進擊之日本軍、第二陣在鎭江、句容戰線、配有精衛部隊、但由前線退却之部隊、恐向南京擁入之危險、故望在留外人急速避難、

日方接收電報局
放送局亦接收

【上海廿九日國通電】中國連絡、完全被交通部上海電報局、廿八日午部X Q H C廣播台、亦決由日後四時半、業經日本接收、上本接收、故上海與上海以來之排日電報抗日宣傳之根據、亦歸於閉塞

長途電話、已至不通、二十八日亦曾作連續的空襲、香港間之長途電報停止、廣東、

丹麥船滿載輸華之武器
入神戶港被日方發覺

【神戶廿九日國通電】國民政府、向歐美列强狂奔購買各種戰鬪、武器、於廿八日入於神戶港之丹麥汽船馬衞迭梅爾斯克號(五、〇〇〇噸)船舶黃石、黎洞連江口等各站亦被炸碎、因此各線之火車、均告甚多、被神戶水上員發見、當即急報兵庫縣外事課、同課對此事件極重視、調查結果、同船爲由紐約經巴拿馬馬尼剌廿八日夜入於神戶港者、右爲新銳爆擊機及戰鬪機解体部分品、此等悉經香港上陸者、故目下調查關係者中、

十七日過午以後日本海軍航空部隊之轟炸粤漢線等交通要地、是〇〇〇機之精銳、廣東東南方面各地、受害甚大、粤漢線

山田部隊已奏凱歌

【上海廿九日國通電】挾於小河入於夜戰之千葉、山田等之各部隊、以廿九日拂曉爲期待工兵之決死架橋後、突入宜興南門、殺到城內、約作三小時間餘、市街戰之後、至午前九時頃、已全完將同市街占領、遂舉凱歌矣、

大谷光照師渡華
慰問皇軍

【京都二十九日國通電】襄時曾慰問北滿之戰線之西本願寺法主大谷光照師、此回更爲慰問海戰線之日軍乘廿九日午前九時五十五分由京都驛之發列車、帶同後藤澄心執行外三名之隨員一同出發、擬乘廿日午前十一時長崎拔錨之「上海丸」渡華、以西本願寺上海別院爲中心慰問上海陸海軍部隊及第一線部隊云、

孫民生部大臣渡日

【新京廿九日國通電】民生部大臣孫其昌氏帶同次長宮澤惟重氏等乘廿九日午前八時發之列車經由朝鮮就渡日之途、其要案、關於所管業務、與日本當局進行重大討議云、

奉鐵從業員今日赴任

自十二月一日起所見設立之奉天鐵道事務所從業員約二百五十名、今川日午後十時發列車、大舉赴任、

華軍依據地利在獨山反攻

【吳興廿九日國通電】沿廣、德街道進攻中之長野、山田部隊、越過三州山麓已達獨山戰線、廣德華軍、擬死守南京背後陣地、故依據獨山地利、加以反擊、日軍則極力與之肉搏、致變方演成壯烈陣地戰、華軍乘夜中盛由鐵路及街道、輸送大批軍隊、擬試以決戰、但因終日被日軍精銳部隊及陸海空軍所轟炸、華軍已受重大的打

連炸粤漢線

【香港二十九日國通電】二

福字紙報
眞正特等品

川表紙・海紙

玻璃紙
格外低廉
堅固耐久
最新流行
各樣號碼
各樣花紋
各樣色彩

滿洲國直進口總代理店
奉天市五緯路一五
奉天大華祥物產兩合公司
電話(一)營業課 地方課 販賣處 雜貨部 地方部
長 九五九四 九三〇一 七六六四 九七二三番
(2)

磐石縣公署通告
(內行字第七十五號)

爲道告事照得縣屬八棵樹地方指爲移民區域並令該區域內之地主迅速携照來縣辦理手續如有失照或有糾葛之關係者限期來縣具報曾於九月十二日以本署第五八號布告週知在案茲因限期緊迫不容再緩凡在左開指定地點以內之地主務於十一月三十日以前携帶照據逕向本署土地買收事務所接洽辦理如係失照或對於土地上有糾葛者務必依限來縣報告以憑核辦倘再逾期不到即係該地主自棄產權將來對於權利之損失本署不負責任除布告外合再登報週知此告

康德四年十一月十七日　縣長 姚祖訓

發科屯地主名列左
毛慶有 周維斌 徐士貴 范國斌 劉會 郭亮
梁富有 姜萬財 關喜春 王殿一 韓成 武建奎
楊鳳山 李文軒 高鵬齡 齊德 楊振山 張洪喜
王國有 李忠讓 李向陽 郭祥 戰立升 李成印

占多屯地主名列左
萬壽宮 張發 張煥
王秉義 侯守相 呂純青
高鵬齡 關文富
劉永珍 萬壽宮

生福屯地主名列左
周名山 安香圃 張吉 孫祥
牟成富 宋柏陽 王純 孫財
董化南 梁爲坤 李郝姓
孫長有 孫發 馮惠 王姓

泰東日記

康德四年 自十月三十一日 至十一月二十九日

十月卅一日△寧洋又被日軍佔領△日軍佔領上海四行儲蓄銀行
十一月一日△治外行政移讓日本政府原案可決
十一月二日△比國農相拜命內閣△日軍迫近太原盆地△南京政府一部改組
十一月五日△日軍攻陷河南彰德△日本在滿治外法權今日成立、滿鐵附屬地行政權亦同時移讓
十一月六日△日陸軍杭州灣上陸已成功△出席九國會議之英外相由比歸國
十一月七日△意大利加入日德防共協定、日意兩國正式簽字△日軍佔領太原飛行場△山西太原已佔領△日軍佔領金山城
十一月九日△上海江橋鎮亦佔領
十一月十日△張國務總理一行首途赴日△上海日軍闖入南市、龍華楓涇南鎮相繼佔領△日軍佔領青浦縣△平遙部縣任縣被日軍已攻略
十一月十一日△大上海完全爲日軍包圍
十一月十二日△日軍已將上海收掌中、南翔鎮高懸日旗
十一月十三日△對九國會議再招請日本政府回答文政府已發表△九國會議再開△日軍攻破嘉興
十一月十四日△日軍佔領太倉△日軍佔領夏口鎮
十一月十五日△日軍佔領崑山
十一月十六日△臨青臨邑晏城相繼陷落△九國會議採擇宣言案
十一月十七日△日軍大本營已見設立△國民政府決定遷都假首都設四川重慶△英國駐華大使館移漢口
十一月十八日△中國交實兩部移長沙林森主席赴重慶△日軍佔領眞義鎮△孔祥熙就任行政院長
十一月十九日△日軍佔領嘉興
十一月廿一日△日軍佔領蘇州△國民政府任唐生智爲南京防衛司令官擬死守南京
十一月廿二日△日大本營設於宮中△中國遷都重慶已正式發表外交團向漢口遷移△日軍佔領福山
十一月廿三日△日軍佔領湖州並攻陷無錫△日軍佔領山東臨清△列國使館事務所移漢口王外長日內離寧
十一月廿四日△察南晉北蒙古聯盟成立蒙疆聯委會
十一月廿五日△日軍已佔領金蓋山△各國現地當局提議劃南京爲中立地帶案
十一月廿六日△日軍佔領吳興△九國會議將休會採擇休會案△無錫已完全被日軍佔領△廣東成立連席會議余漢謀與鐵城就任正副主席△日滿兩郵局合併改稱郵政辦事處已定由十二月一日實施
十一月廿七日△日軍攻破長興
十一月廿八日△丹陽大公演空中戰△日軍佔據上酒安部落△日無敵空軍猛炸洛陽△國民政府主席林森已抵重慶△河南成立自治政府蕭瑞臣就任主席
十一月廿九日△日軍已將拓林佔領△日軍佔領常州及宜興

與日滿固結友好關係 向東洋永遠平和邁進

河南政府蕭主府抱負談

【彰德廿九日國通電】河南省自治政府成立之第二日廿八日正午頃、訪問新政府、門掛木板書之門牌、乃忙於整備事務室及會議室、被推薦的政府主席之蕭瑞臣氏、爲江蘇出身、前與佩孚之兵團長、爲軍人曾有轉戰於山東山西各地之經歷、而爲於民國十三年隱居於此地之長老、據觀尚未及六十歲、關於所施政之方針所談如左、

余爲淺學菲才者、自由三千萬河南省民之推薦成爲主席、如斯不得已乃只得傾注全力、盡力使河南自治、以此由以前與共產黨相握手施行虐政之南京政府並國民黨、完全離脫、與日本及滿洲國固結友好關係、期使爲東洋平和之一礎石、最初所行者、爲減輕民衆之負担、使得經濟的安定、此度吾等得自己治自己之河南、充分擬詢問民意、建設明朗河南、政府部內搜集人材、進行完全的政治、即縣治亦深望完全與地方人等接融、如斯建設明朗的河南、然後與蒙古、晉北、察南之各政府並今後所誕生之各地自治政府、共同聯立政府、進行日華提携、確立東洋永遠之平和、有盡力於赤化防衛之決心云云、

二十七日國務院「會議可決事項」（續）

一、民生部內臨時職員設置制中改正之件
隨同滿鐵附屬地行政權移讓爲由滿鐵承收百斯篤調查所及隔離所、需要職員之增員者
一、關於指定公立小學校官制之件
隨同治廢受移讓之學校之中、對從前朝鮮咸鏡北道立普通學校之敎師身分、須確定之件
一、隨同治廢及滿鐵附屬地行政權移讓之承收職員之件
承收職員之中公立病院醫師及藥劑師與公立學校敎師者、有作爲官吏待遇之必要、
一、國立病院官制中改正之件
隨同治廢、爲由朝鮮總督府承收咸鏡北道立會寧醫院延吉及龍井出張員診療所、隨此有職員增員必要、
一、戒烟所官制中改正之件
因治廢爲由關東局承收奉天之救療所、有職員增員之要、
一、利息制限法
大同元年以敎令第三號、援用中之現行民法、雖有利息制限之規定、但不單不備、並於以前制定公布之新民法、關於利息制限、豫定特別法之制定、故於此制定本法者、
一、船舶登記法
新海商法公布、船舶亦於近日公布、故隨此制定登記法者
一、關於小商人範圍之件
商人法第四條第三項、係將小商人範圍應以勅令規定者
一、關於民事訴訟法代表國之件
國爲民事訴訟當事者場合、對其代表機關、有設規定之要
一、監獄官制中改正之件
隨同治廢、有刑事事務之增加、及新市制之施行地監獄位置名稱變更之必要者
一、商工公會法
我國商會、建國以來、援用民國四年商會法、行其監督、今般有將日本側商工會議所統制監督之必要、然現行援用法規、有不適應此等新情勢者、是係欲制定本法者、
一、勤勞所得稅法
爲備租稅動員、於現行租稅制度之下、對不負担直接國稅之勤勞所得者、課以勤勞所得稅、調整課稅之權衡、
一、自由職業稅法
於現行租稅制度下、對未負担直接國稅之自由職業所得者、課以自由職業稅、以擬調整課稅上之權衡、
一、家屋稅法
與前項同樣對家屋所得者、課以家屋稅、以調整課稅上之權衡、
一、不動產登記稅法
隨同於地籍整理未完了地域適用之不動產登記法之制定、擬使關於不動產登記之課稅制度合理化、
一、船舶登錄稅法
隨同船舶法施行規則並船舶登記法之制定、關於船舶之登錄、或登記、創設登錄稅以資登錄稅制度全般之整備、
一、地稅法中改正之件
因新民法施行、使地稅義務者順應物權編之規定、且非課稅範圍、失於窄狹、故爲副實情有改正現行地稅法之必要、
一、契稅法中改正之件
關於地籍整理完了之不動產之取得、并賦課契稅、取得之際、課以契稅、爲期課稅負担之適衡、並賦課徵收制度之合理化、有改正現行契稅法之必要、
一、稅務監督署官制中改正之件
一、瓦斯事業法
隨同今般治外法權撤廢、至有以對瓦斯事業之取締法規爲必要、
一、獸醫師法
我國民間獸醫業者、係依家傳相傳者、其技術在家畜衛生上、有不能看過者、故對此等業者、須作適切之取締、確立獸醫師制度使其資格與業務範圍明確、以資家畜衛生之向上
一、產業部內臨時職員設置制中改正之件
爲開發鏡泊湖水力電氣、隨同建設處之設置、爲使從事此事務、有增置臨時職員之必要
一、中央觀象臺官制中改正之件
隨同治外法權之撤廢、爲職員引繼有改正必要、
一、交通部內臨時職員設置制中改正之件
滿鐵附屬地通信行政權移讓後、期措置之圓滑完璧、併有承日本側軍事郵便業務之必要
一、郵政總局官制中改正之件
依南滿洲鐵道附屬地通信行政權之移讓、爲處理日本側郵便局所、及關係職員之接受、及移讓後日本側委託之郵便業務、有改正官制之必要、
一、郵政管理局官制中改正之件
一、郵政局官制
一、特定郵政局長之待遇、及給與之件
依滿鐵附屬地通信行政權之移讓、特定郵政局局長、有與日本側郵便所長與於同樣待遇之必要、
一、高等官官等俸給令及委任官官等俸給令中改正之件
隨同諸官制之改正、有改正本令之要
一、隨同治廢及附屬地行政權移讓之承收職員之官等俸給之件
隨同治外法權撤廢及附屬地行政權移讓、當日本側職員之引繼時、爲保持其身分給與之權衡、對現行官等俸給令之規定、特有認例外之要、
一、康德四年投資特別會計第二準備金支出之件
錦州外十都邑計畫事業、佳木斯外一所之上水道事業、並滿洲棉花股份有限公司之棉買付需要之資金、有緊急貸付之必要、
（完）

圖（上）佔據嘉興車站之藤村部隊（下）由虞山前望被日砲擊大起火災之常熟市街

萬福麟軍戰敗後 竟公然大施掠奪

居民漸麕集日軍庇護下

【石家莊二十九日國通電】在河北省之戰線一敗塗地之萬福麟軍、乃陷於食糧、衣服之缺乏、目下在彰德西方之水治、顧及林縣附近潛伏中、同軍之軍規全已紊亂、公然掠奪暴行、幹部亦有默認之狀態、同地方之住民、繼續集於日本軍之庇護下、又彰德之南方湯陰、由四川軍駐在、該亦與萬福麟軍相同稱完全失去秩序、士氣均行沮喪矣、

海軍航空隊大舉空襲 安徽廣東兩省各站

【上海二十九日國通電】海軍航空隊、二十八日正午、大舉襲擊安徽省廣東省內各車站、於安徽省內、對在浦津線沿線停車中之貨車數十輛、紛投爆彈、全彈悉皆命中、大起火災、更發見由泗縣向通靈壽道路進擊中之約一千名敵軍、當予襲擊、以車馬百輛載重車百輛爲首、對同部隊、與以殲滅的重爆擊、又於廣東省、襲炸連江口驛、對構內貨車機關車等、與以徹底的爆擊、

爆擊臨汾華軍根據地

【天津二十九日國通電】日島谷部隊精銳機、二十八日午前由○○基地出動、冒朝霧、十一時三十分、現其勇姿於臨汾上空、對華軍根據地紛投巨彈、與華軍以多大損害、潰亂而遁、

蘇聯拒絕應診

日外務當局嚴求注意

【東京廿九日國通電】外務省當局、廿七日於在京蘇維埃大使館、手交對在海參崴日本總領事館員患病拒絕醫師之應診、及關於其他最近頻發之蘇聯邦之非常識已極之不當行爲之覺書、喚起其注意、並嚴重要求事態之改善云、

大阪各界舉行 瀧總裁歡迎會

【大阪二十九日國通電】來會、於二十七日由大阪商工會議所、大阪經濟界、大阪工業界、政治經濟研究會共同主辦之下、在大阪俱樂部舉行午餐會、終了後由瀧總裁所談如左、最近已內定將中央經濟會議會統一、物價對策委員會、資源審議委員會、設置企畫審議會、各部門別設置委員會、委員思由各方面動員、遺留四十五名以內、目下進行愼重審議中、將於最近發表云云、

禁止使用 華語教科書

新嘉坡英殖民當局

【新嘉坡廿九日國通電】英領海峽殖民地總會、因此回同殖民地被華僑學校使用、禁止使用八十三種之華語敎科書、現在被[illegible]約八十萬之華[illegible]極端政府之[illegible]基國民的抗日敎育[illegible]其使用之事、爲當於此時局、表示英殖民地當局之意[illegible]者、故頗堪注目云、

鮮銀總裁 決定松原氏

【東京二十九日國通電】已表明辭意之加藤鮮銀總裁之後任、已決定爲現滿洲興業銀行副總裁松原純一氏云、

麻生田原 兩議員來京

【新京廿九日國通電】社會大衆黨之在滿皇軍慰問使麻生書記長及田原春次代議士、乘廿八日午後三時十五分之列車來京、下榻於中央旅館云、

治廢答謝 使節隨行記

本報記者 張洪運

嚴島探勝

晚十一時三十六分時時雨已止、披星戴月、搭山陽線列車（快車）兼程前奔、連日勞苦工作、同人之中已多疲憊、記者以征塵十里、俗骨一身之白念、故精神猶健壯、車過數站、始就椅席而眠、翌晨醒來、鐘指六時半、時己到世界著名之軍港「吳」市、七時三十五分、再抵有名地之廣島站、八時廿分宮島下乘、過車站到鐵道省棧橋、漫渡波紋、十五分至日本三勝之一的嚴島、船傍岸投錨下陸後牛身露自海面之朱紅大鳥居、蒼松層層之翠巒御山、映入眼簾、如是又開一眼界、下榻在海岸畔之龜壽旅館、進餐畢、時已十時半、買航遊覽船、週遊御島、同島面積有四十二方里（滿里）自旅館前棧橋出發、船頭排水前行、風平浪靜、水色清明如鏡、空氣新鮮、殊予人以快感、經渡杉之浦、膺之巢浦、比到青海苔浦、船轉方向、漸西廻再過山白濱、須屋浦、島麓翠松之下、滿鋪白砂、兩色相映獨外深麗宜人、再經御床七浦已經一小時半、未幾到嚴島神社、穿航大鳥居（廟門）同神社爲海上之護神、建築年代不詳、係三百年前之古刹、廊利用自然之形勢、殿宇廻廊、自然美與人工美相俟成趣、鳥居高達五丈六尺許、旋船已攏岸計費兩小時、登島地、又巡廻觀光島上之市街、大自然之美、確是日本固有之情緒、其外之紅葉谷、大聖院、三翁神社、五層塔、千疊閣、等皆未親臨以

第十七信

再遊嚴島

一行滯嚴島、各留戀幽雅淸淨之名勝、依依難捨原定自廿三日拂曉五時登程告別、祇爲車船連絡不便、遂延滯半日殊予一行之便宜、各懷欣喜、不勝快感、鐘指八時、朝餐後、邀約同人、再作名勝遊、未親臨欣賞之千層閣、紅葉谷公園等、決心踏跡領略、串街越巷、經過縱橫幾條繁華商店街、兩側商店排比、殆爲土產商、當地鹿角加工品、竹加工品、亦負勝名、殆爲私商、操縱買賣女子居多、每逢遇客臨過、嬌脆、鸎聲、急々呼售、勢如大連之露天市場、奉天之大西關、北京之天橋商人群、日本女子多才强幹、誠堪欽佩、其國之强、亦其原因之一也、信步前行、已到大元公園、蒼松蓊鬱、密生岡巒之間、信步漫遊林下、綠枝逕接、仰首難見天日、絕壁之下、有大元川、橫貫公園中央、淸溪、潺々急流、走馬觀光、抵園之西側、大元神社、尤登後山訪二層塔、附近多櫻樹、刻在滋生、豫備來、春花信時、再放艶麗花朶、任人欣賞、行行重行行、步入紅葉谷公園、山路崎嶇、中設數個平坦小路、方便遊人、谷中古松蒼翠、老幹參差、小溪岸上、叢植萬紫、映入肉眼、勢如紅粉紅葉、時當放紅之際、千紅佳人、玉立翹眉之間、惹人思愛、翠綠山巒、有此點綴紅色、頗呈佳麗、此日適值祭日、滿山徧谷、遊人蟻集、留連忘返、不覺、午笛已報午響、制愛降山返旅館、豫備下午啓程、（圖爲嚴島神社大鳥居）

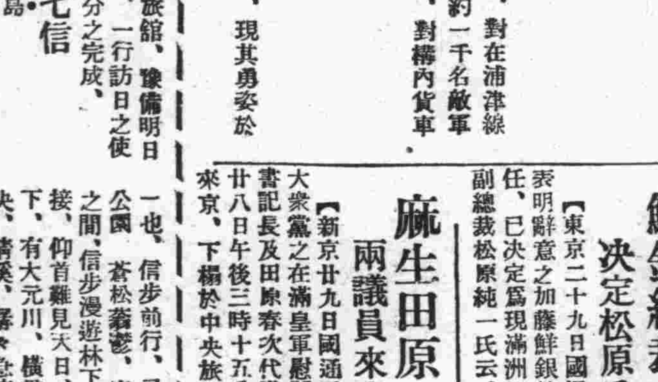
治病報國

病體衰 用活性藥

祇輕視宣傳乃病者之損失
須注目藥理上之新發見
請觀日本微生物研究所功績

體內病菌和植物好爾萌

被病原菌蚕食之細胞



抗病力增進病原菌離脫

插畫 此插畫大概讀者之中、有不明白者、由學問上言之、誠屬貴重的說明

瓶蓋部施有完全防濕裝置

倘若 體內有各種病原菌之人、或病原菌容易繁殖之人、務乞注目此插畫與植物好爾萌

頃 據報載、中國兵在戰場上、棄陣亡者之屍休而逃、於是該屍休日久腐爛、實而不可聞、

該 屍休內乃巴克退里亞（微生虫）之繁殖、有此實事

吾 儕則受有暗示、生體活人之身休、保持有生命現象之肉休、爲何不生腐敗菌、質言之、是生休內、廢棄其食菌作用、將繁殖之巴克退里亞、逐之一邊而食、如之何亦不能蔓延、

同 爲人休、甲不能蚕食病原菌、乙被蚕食亦少頃則恢復、

在此有一大問題、少有黴菌（巴克退里亞與黴菌、性同僅種類不同）侵入、便如生臟之休質者、其休內巴克退里克繁殖力極烈、如服用

植 物好爾萌製之新療機、休內之抗病力亦增强、常服此藥、皮膚之化膿便少、晚近患肺病、腺病質之人、對於此新療機之批評均好、幾萬人之休驗、自然可證明新發見之事實、

購入 全日本到處藥舖均有代售、約一月量一元五角、德用瓶三元・九元

低廉 代售處倘缺貨時、請用明信片逕向東京市日本橋區堀留町二丁目電停際三十七番地

日本微生物研究所

本店購買、遠地亦可、「均以『代金引換』法辦理、

（NN3D238）

經濟

豆油現穩期上伸 餅粱豆尚稱平穩

前場 二十九日午前放盤、因來連豆車甚多（廿八日豆到二百五十二車高粱十二車廿九日豆到三百二十九車高粱十四車、）人情首初因連日豆價不旺、皆仍傾向於疲勢、故大豆開始放盤、現價爲六二四、同時一小部分六二三、但多懷格外愼重態度、當時場狀經過、北帮略賣、洋把帮有賣有買、嗣因餅油漸提、步步精神、而大豆因受餅油之漲、且賣付亦不甚多、遂直趨旺盛、當此時洋帮三菱、實隆、豐年鑑豆受油價影響、油坊帮亦可施展、雖有多數豆車到速、但賣付尚呈不旺、殊不可失、後即前後陸續參入買現、由是豆因油漲、買付又增、即節々提漲、一時裏外活躍、頓呈盛況未幾現豆價即直提進至六三〇五、此時間關係、買付漸停、後於六二八、豆價與收盤、同時期豆、因依現豆之經過、皆微提、收盤時齊現平穩情形、查該場經過、最爲精神者、即爲豆油、期現一致皆見進展、又其中期油收盤價與放盤價比、皆提五角上下、買者殆皆爲滿商、妥亦不在少數、漸已返極快狀態、此場現豆妥約一百八十車、洋帮三菱買三車、賣十七車、寶隆買十車、豐年買二十車、北帮賣者裕昌盛爲最多、計一百三車、但後買二十八車、益發合賣五十三車、買十二車、同德俊賣二十五車、買十四車、三泰買十車、裕昌恒賣四十六車東永茂賣十三車、儲蓄買十車、期豆計妥二百九十二車、三菱買三車賣十車、三泰賣二十五車買十車、儲蓄賣二十車、和泰賣三十四車、東亞賣二十三車買十五車、聚成祥賣十三車買十五車、其餘北帮只有裕昌盛賣五十車買七車、外無大付

豆餅現妥八千片、三井往裏一千片、餘爲滿商往裏、期餅妥三萬二千片、三井二萬五千片、三菱五萬一千片、瓜谷六千片

豆油現妥一千七百箱、三菱往裏、小桶油一四六〇、妥八百五十箱、裕昌盛往裏、期妥一萬八千五百箱、三菱四千箱、寶隆七千五百箱、餘爲滿商往裏、高粱現妥五車、期妥七十五車、價平穩

包米新京包米妥車、其餘海城等督有微少妥數、蘇子妥三車

炭價提高 暫難實現

滿鐵滿炭並滿洲國關係當局、鑑於客年以來、採炭費平均提高二成、及日本內地炭價、因軍需工業繁盛、逐年增加之情勢、夙經研究提高當地消費之炭價、然以炭價之提高、影響所及、範圍至廣、不僅一般家庭生活、受其威脅、而於滿洲國之產業開發上、影響亦大、以此因循未能決定、頃悉炭價提高、年內不至實現、當局決別謀運費及經營之合理化、而圖冗費之節約云、

張家口成立 日商輸入組合

一手收買羊毛獸毛

【張家口廿九日國通電】以京綏線、張家口爲中心、年年極爲殷盛之中國羊毛交易從來完全在英、美系商業資本之權力下、大部分之商品、均經天津同美國輸出但依華北事變後察南、晉北、內蒙古各自治政府均見成立、同時日本商權之進出、已有可能在最近所結成之蒙疆自治委員會保護下、由鐘紡、滿蒙毛織、三井物產、三菱商事、大蒙公司、滿洲畜產六社所成立之輸入組合、日內可結成、此在羊毛資源缺乏之日本不但一大福音、且依日滿纖維工業、日本海外貿易之發展、頗爲有望、由青海、寧夏、甘肅方面經綏遠、察南之獸毛、一年羊毛爲二千五百斤、駱駝等一千萬斤、總額三千五百萬斤、佔全華獸毛產額八成、交易額可達二千數百萬元、但因英、美資本所獨占、日本當業者、無處插足、而此次標榜與蒙人自治與親日滿之自治政府既已成立則業者一齊希望交易、新政府爲謀市場安定及發展、要望設立組合、在此由前記六社代表參集之下、在張家口蒙疆自治委員會自廿五日起至廿七日止三日間、進行協議、關於新組合之設立大体意見一致、新組合爲對羊毛及其他獸毛一手收買、並有配給當之權利、由蒙疆自治委員會之監督下行之、

華北秩序煥然一新 政治經濟產業等

均脫混亂而臻復興域

【北平廿九日國通電】以事變勃發一時陷於混亂之華北地方之秩序、亦因日軍之神速活動、治安維持委員會及其他之決死的努力、今已面目一新、即十一月末華北政治、經濟、金融、產業各般之回復狀況、大体如左、其復興之速於未來新政權之發展上、殆爲一重要之基礎、故爲內外所注目、

一、交通 因受華軍之破壞工作而蒙徹底的損害之各路線、因得皇軍〇〇部隊之果敢的復舊作業、漸達復舊之域、如京綏線業已全通、京漢、津浦兩線之在日本軍占領地域內者、亦完全復舊、各線之運行、因華人職員之逃亡等情、一時殊感困難、但因得〇〇方面、以經驗者五千餘名、爲獻身的援助、故現已圓滑運行、爲更謀輸送能力之增大計、塘沽、天津間現已進行雙軌工程、而天津北京間之雙軌、亦將繼續敷設、此而完成、則塘沽、天津、北京間之貨客輸送、當益便利、除鐵道之外公路之改修亦在進行中、北京周圍、玆一個月間、完成五百公里之新道路網、於治安維持上收効至宏、今後更將建設汽車道路、以備治安維持及新鐵道路線之敷設、

一、金融、通貨 金融通貨之安定、爲事變善後策之第一着、事變中跌至九十二元內外之金圓、最近殆已復舊、幾已平價、此外爲期通貨之金融之統制及圓滑之流通、井擬設立根本對策之強力中央機關、近日即可見諸實現、至關於日本資本之導入、亦與日本之間、成立圓滿諒解、其實現之機運、當亦不遠、

一、治安 以在河南省彰德成立之河南省自治政府爲嚆矢、凡爲皇軍占領地帶內之要地、均已設置治安維持會、從事地方治安之維持及暫定的行政事務、尤其津浦線本線被災（水）農民之救濟、治安維持聯合會、更積極的進行、於各縣內、建設防共、親日、自治、自給之模範農村、俾爲治安維持之恒久的施設、

一、產業 一般產業、徐見恢復、尤其電氣事業、已經與興中公司、進出保定、石家莊、太原等地從事經營爲增進農民購買力計、特以長蘆鹽、高粱運往腹地、交換其棉花、根本的產業開發策、當由日華合辦設置大規模之開發會社、其出現當與新政權相前後、

一、教育文化 事變中休校之小學校、中等學校、均將開校、從前之排日方針完全廢棄、純爲親日的空氣所支配云、

美銅價跌

【紐約電】美國銅市況仍與倫敦同告軟、調最近輸出銅市場賞副、依然取警戒的態度、往漢堡市況、更形低落、報九仙七〇、一方有力精鍊公司、已將國內銅價、由十一仙正、落至十仙七五云、

C團對鮎川氏硬化 要求償還昭和社債

【東京二十九日電】日產從前運轉資金之金融、向僅仰賴興銀一家、其背後並無C團（即借款團以下同）、此固由於鮎川社長之方針、而銀行側、對鮎川之大規模事業經營、表示不滿、致缺緊密關係、亦其有力原因也、及日產此次參副滿洲重工業統制會社之設立、接辦滿鐵之重工業會社、此等會社中、在滿鐵保証下、多由C團舉債或借款、故其處置殊爲各方面所注意、詎意鮎川氏日前自滿洲歸國時、竟聲稱「關於金融方針、依然不傾C團代勞」、致使C團、益爲之強化、以此C團銀行家、對此社債借款、決於日產接辦時、即要求償還、查現在內定由滿鐵讓於日產之會社中、由C團借款者、爲昭和製鋼所社債借款二千八百萬元、滿炭借款一千萬元、至昭和十三年下半期期間屆滿、即須償還、興銀現已代表C團對日產交涉償還、其要求償還理由、即爲無擔保對此等會借款者爲之保証、實因有半官半民會社之滿鐵、倘與滿鐵分離、則恐發生新事態、故須暫先返還、對新統制會社、容後再談云云、頗露不信任鮎川氏之意味云、

朝取紅利決定

【京城電】朝取本期紅利、經二十四日重役會議結果、決成六釐、比前期減少二釐、

據滿鐵調查隊報告 東滿鐵鑛豐富

探查東邊道實庫之滿鐵產業部本年最後之染谷調查隊一行、廿四日歸連、近將作調查報告、據此大栗子溝之鐵確達一千八百萬噸、品質爲含赤鐵鑛六三%之富鑛、在世界上、亦屬有限、又七道溝之鐵鑛、從前謂有約百十七萬噸、但經今次調查、確達約三倍三百五十萬噸、此種鐵鑛、亦均含有錳質七%、從前此物多係輸入、有此可以自給矣、依此報告、東邊道之製鐵所計畫、當可早日具体化云、

康德四年十月份 批發物價指數

經濟部商務司調查十月份批發物價速報如次、

概況

一、與康德三年十一月相比、全滿總物價指數爲一一九、〇、即漲一九、〇%、如與上月相比、其指數爲一〇一、〇、即漲一、〇%、

二、以新京爲基準之本月各地物價相比時、比新京較低者爲奉天（九九、五）及大連（九〇、三）二市、其他均比新京爲高、即哈爾濱（〇〇六、一）、齊々哈爾（一〇五、八）、營口（一〇四、八）、吉林（一〇二、〇）爲示昂貴、

三、以康德三年十一月及上月爲基準之全滿類別指數示之如次、

（一）用途別指數

類別	上月基準	康德三年十一月基準
穀類品	一二六、三	一二七、三
食料品	九八、七	一三三、三
調味嗜好品	九八、九	一〇〇、八
衣料及同原料品	九七、四	一〇八、四
金屬及建築材料品	一〇〇、一	一四六、三
燈火燃料品	九九、一	一〇〇、〇
雜品	一〇三、六	一一九、〇

（二）產業別

類別	上月基準	康德三年十一月基準
農產品	一〇三、二	一一八、四
畜產品	一〇三、〇	一〇四、三
水產品	九七、五	一一六、〇
林產品	一〇一、六	一三五、〇
鑛產品	九九、八	一二八、九
紡績工業品	九九、四	一一〇、四
金屬製造工業品	九八、一	一二七、〇
窯業品	一〇〇、四	一一三、〇
食料品工業品	一〇一、四	一〇九、九
化學工業品	一〇三、五	一三三、五
雜品	一〇〇、一	一〇一、〇

（三）仕向地別

類別	上月基準	康德三年十一月基準
輸入品	九九、三	一二〇、四
輸出品	一〇一、七	一一九、九
日本品	一〇一、七	一二〇、六

四、以上月相比品目別騰落率示之如次表、

騰貴一二九種	
大豆混保一等品	〇、七%
大豆不驗格品	二、八%
小豆	一、二%
高粱	一〇、六%
小米	九、四%
包米	七、九%
大米	二、七%
蘇子	六、八%
小麥	八、九%
豬肉	〇、八%
雞蛋	一二、七%
麵粉	五、六%
日本酒	〇、三%
燒酒	一、二%
生鐵	二、二%
銅塊	〇、九%
木材	一、六%
圓鐵棒	〇、一%
板鐵	三、九%
洋釘	〇、三%
洋灰	三、一%
白鉛油	三、九%
火柴	〇、二%
麻袋	九、三%
豆餅	五、四%
豆油	三、七%
鹹	一、三%
染料	二、九%
紙	〇、四%
麻子	四、三%
牛肉	四、四%
生鷄	四、三%
大麻哈魚	四、八%

下落一二一種	
鹽	〇、二%
白糖	〇、九%
啤酒	〇、四%
黃莢	一、四%
柞蠶絲	五、六%
棉紗	二、五%
小綠花旗	二、二%
坎布	〇、八%
大尺布青天竇子	〇、九%
毛布	〇、二%
造絲網	一、七%
棉花	九、四%
亞鉛引板（鉛鐵平板）	四、六%
磚	二、〇%
煤	二、七%
洋油	一、〇%
檗	五、〇%

無漲落一五種：醬油、茶、烟捲、玻璃、人造絲

商況通信

大條與匯兌（十一月廿七日發）

倫敦銀塊	一九片一六分一一
同期市	一九片一六分九
紐約銀塊	—
孟買銀塊	五〇盧比一六分一
英美匯兌	四弗九九仙四七

本埠特產（十一月廿九日前場）

▲大豆

	放盤	收盤	大價	小價
現市	六二四	六二八	六三〇五	六二三
十一月	六二〇	六二四	六二六	六一九
十二月	六二八	六三一	六二六	六二六
一月	六三一	六三一	六三二	六三一
二月	六三二	六三八	六三一	六三三
三月	六三八	六四三	六四四	六三七

安 一百八十車　安 二百九十二車

▲豆餅

	放盤	收盤	大價	小價
現市	二八五			
十二月	二九五	二八五	三〇五	二八五
一月	二九五	二八五	三〇五	二八五
二月	二九五	二九〇	三〇五	二九〇

安 八千片　安 五萬二千片

▲豆油

	放盤	收盤	大價	小價
現市	一四三〇			
十二月	一四三〇	一四三〇	一四三〇	一四三〇
一月	一三八〇	一四三〇	一四三〇	一三八〇
二月	一四三〇	一四三〇	一四三〇	一四三〇
三月	一三七〇	一四三〇	一四三五	一三七〇

安 一千七百箱　安 一萬八千五百箱

▲高粱

	放盤	收盤	大價	小價
現市	四四五			
十一月	四四四	四四二	四四四	四四二
十二月	四五三	四四六	四五三	四四六
一月	四六一	四五六	四六一	四五五
二月	四七〇	四六五	四七〇	四六五

安 五車

▲包米（新京）

	放盤	收盤	大價
現市	四四〇		
三月	四七四	四七一	四七一

安 七十五車　三車

▲大連白麵批發價

三菱	五、〇〇
寶船	五、〇三
汽船	四、八〇

▲埠頭倉庫存貨（廿七日）

	存貨	比前日
大豆	一三一九車	（十）一〇一
高粱	二九九車	（十）二三
包米	二一六車	（十）八
豆餅	六八三千片	（十）六八

▲油坊搾餅數（三十日）　二十戶　五五〇〇〇片

▲雜穀現貨行情表（廿七日）

品名	參考價	品名	參考價
包米	四、〇〇	赤小豆	六、二〇
白小豆	六、一〇	花小豆	六、一〇
梨小豆	六、一〇	雜小豆	六、一〇
豌豆	六、一〇	江豆	六、七〇
吉豆	七、四〇	大米	一一、八〇
小米	六、九〇	元米	八、四〇
花生仁	一一、六〇	落花生	一〇、〇〇
瓜子	一一、〇〇	麩子	四、一〇
小麥	一〇、〇〇	蕎麥	五、六〇
大麥	七、〇〇	燕麥	四、五〇
茬實	一九、〇〇	勝米	六、〇〇
棉米	四、三〇	黍米	五、一〇
綴子	七、五〇	蘘子	五、八〇
谷子	五、〇〇	迷豆	六、五〇
稗子	四、五〇	粳米	五、六〇
莫豆	五、八〇	白眉豆	五、七〇
青豆	五、一〇	黑豆	五、六〇
小麻子	七、一〇	大麻子	九、九〇
胡麻	一五、〇〇	蘇子	九、九〇
黑麻子	八、七〇	蘇子油	二八、〇〇
大麻子	[illegible]	落花生	[illegible]
油子	四、〇〇	油	三五、〇〇
板餅	六、三〇	撤餅	六、三五

（備考）單位：新麻袋裝去皮百斤之價格包米、落花生、花生仁、撤餅舊麻袋裝、麩子舊麻袋裝帶皮百片之價格、油類去皮百斤之價格（未有容器）參考價：推定價格

紐育其他

美日匯兌	二九弗一三
美中匯兌	二九弗六〇
英日匯兌	一志二片〇分〇
英中匯兌	一志二片三二分九
英法匯兌	一四七法〇九
斯切爾股票	五五弗八分五
阿那克答股票	三〇弗四分一

▲美棉換算（漲五十三錢）

現市	八仙二二		
十二月	八仙〇七	一月	八仙一〇
二月	八仙一七	五月	八仙一三
七月	八仙三三	十月	八仙二六

▲印棉換算（漲五十八錢）

步勞其	一六六盧比八分三
歐母拉	一五〇盧比二分一
	一五〇盧比四分一
	一三一盧比〇分〇
奔哥爾	一三一盧比四分一

▲支加哥小麥

十二月	九〇仙八分三
五月	八九仙八分七
七月	八五仙八分一

商品市場

▲大阪期米

	現	中	期
放盤	三四、六〇	三三、七六	三三、三四
收盤	三四、八〇	三三、九〇	三三、四七

▲東京期米

	現	中	期
放盤	三四、三九	三三、七九	三三、四一
收盤	三三、二一	三三、七七	三三、四三

▲大阪綿絲

十二月	二三九、七	二三九、二
一月	二二九、〇	—
二月	二二九、〇	—
三月	二二一、七	二三〇、一
四月	二三三、九	二二一、七
五月	二三四、六	二三四、九

▲大阪棉花

十二月	六六、八〇	六八、二〇
一月	五五、五〇	—
二月	五五、〇〇	—
三月	五二、〇〇	五二、〇〇
四月	五三、〇〇	五三、三五
五月	五三、九五	五四、一〇

▲大阪人絹

十二月	六二、八	六三、二
一月	六三、六	六三、八
二月	六四、二	六五、〇
三月	六五、九	六六、〇

▲東京人絹

十二月	六三、七	六三、〇
一月	六四、二	六五、〇
二月	六六、七	六六、七
三月	六七、九	六七、六

▲福井人絹

十一月	—	
十二月	六二、五	
一月	六四、四	
二月	六五、三	
三月	六五、七	

▲東京棉糸

現市	二三六、六	二三七、七
本期	二三四、〇	二三四、九

▲橫濱生糸

現市	六八五	六八七
十二月	六八五	六八七
一月	六八二	六八〇
二月	六八〇	六八〇
三月	六七八	六七六
四月	六七五	六七三

▲神戶劍

十一月	五、二三	五、二三
十二月	五、二三	五、二三
一月	五、二六	五、二六
二月	五、二八	五、二八
三月	五、二一	五、三一

▲神戶匯兌

日美實	二九弗	二九弗一六分
日英實	一志二片	一志二片一〇分一〇

▲東京短期　東新取組　三八店

▲橫濱餅　安數　三三六、四二〇〇枚　五九店

▲大連砂糖批發價

日糖丁印	九、三〇〇
明糖Y印	九、五〇〇
台灣TE印	九、五〇〇
明糖角砂糖	二、五〇〇

特產發送（十一月廿九日前場）

	大豆	豆餅	高粱	雜穀
▲開原發	六五車	｜車	五車	四車
▲新京發	二〇車	｜車	二車	一二車
▲公主嶺發	一七車	四車	二車	二車
▲四平街發	六車	｜車	一車	四車
▲大連着	七二一車	三〇車	二五車	三二車

滿洲行市

▲哈爾濱大豆

	放盤	收盤	大價	小價
十二月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

▲哈爾濱小麥

	放盤	收盤	大價	小價
十二月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
一月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
二月	[illegible]	[illegible]	四〇	[illegible]

安數 三二〇車

▲新京大豆

	放盤	收盤	大價	小價
十一月	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
十二月	[illegible]	[illegible]	一九九	[illegible]

▲大連股票長期

	放盤	收盤	大價	小價
十一月	一〇〇	一〇〇	[illegible]	[illegible]
十二月	一〇〇	一〇〇	[illegible]	[illegible]

▲同短期

五品期現				
五品	一五九	一五九	一五九	一五九
東新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鈔新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
日產新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滿鐵	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
滿鐵新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豆新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
土木	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

一瓶常備　一家健康

蜂牌葡萄

蜂ブドー酒

易感風寒的諸位！

從這起手天氣漸漸寒冷、身休受風寒所襲更甚、要是注意從今天起、請每天喝蜂牌葡萄酒、若是喝這酒、全身和內部、都能溫暖、對於寒気抵抗力、非常強壯、不但如此且含着豐富榮養素、（葡萄糖果糖鐵分等）可是能補養身休、對於健康更增進一層、元來從風寒所發生的疲勞、是很容易發生夜晚失眠、食慾不增進、等々不快障害、無論何時身休都容易引起虛弱、所以預防這些、請朝夕繼續用蜂牌葡萄酒、對於身休實在是有效果的、

◉注　意◉

秋林股份有限公司各樣新貨到齊

應需物品無一不備・各種化粧品・駝絨男女襯衣・男女皮大衣・新婚

用頭紗・淑女用毛衣帽子・德國製大小鐵質提包・德國製大宗冰刀

歡迎參觀　諸貨廉價

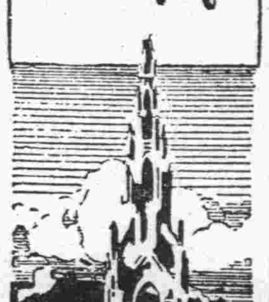
奉天渾速通三十二番地

秋林股份有限公司啓

（秋林洋行）

電話（二）四四六五番

各地新聞



籌委會廿八開籌備會 決定治廢慶祝行事
全市官民屆時一律參加盛況可知

【奉天】此次友邦日本。以大乘的措置。將治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權移讓。於十一月五日正式調印。十二月一日即行全面的實施。今後日滿兩國邦交愈厚。關係愈深。兩國民親愛觀念亦愈切。相互提携於同一立場。而向前邁進。努力一切之開發。我滿洲國健全發達可期。新興滿洲國民。對此具有歷史性的事蹟。能不歡欣鼓舞。因是全國各地官民。於感激盟邦盛意之餘。咸定於十二月一日。一律舉行盛大之慶祝典。吾奉天市祝典。由滿洲帝國協和會奉天市本部。聯合省市兩署主辦。早已着手。組織籌備委員會。愼重計劃之。屆期全市日滿各機關法團職員。並協和會各分會會員。與各中小學校師生。及一般市民等。完全參加。預想屆時必呈非常熱鬧之情況。爰覓誌規定之計劃。並各種慶祝行事如左。

預定計劃確立

一、名稱。奉天市國民慶祝治廢大會。二、日時。十二月一日午後一時。（集合時間午前十一時）三、場所。鐵道總局運動場。

各種慶祝行事

一、各商各戶國旗揭揚。二、市內裝飾。大小西邊門及市內共四個所搭設彩牌坊各一。衢要街監立大國旗。（由市公署担當）三、花電車及汽車。（由交通公司辦理）。四、花火爆竹燃放。（各商店住戶自便）五、市內宣傳行進。撒布傳單。（協和會主辦）六、新聞宣傳。（國通及各報社担當）無電放送大會狀況。（電電會社担當）七、映劃宣傳。常設映畵字幕。利用。（由奉天警察廳辦理）八、宣傳畵及繪頁書。（協和會中央本部配送）九、郵政宣傳。紀念郵票。並繪葉書發行。及紀念郵戳之加蓋。（由郵局辦理）。十、紀念講演。（由協和會主辦）十一、祝賀宴會。（由省市兩署合辦）設二組。市內附屬地遊行。十二、提燈慶祝（由商會保甲合辦）十三、龍燈大會。設二組。市內附屬地遊行。（由商會保甲合辦）十四、汽車遊行宣傳。

慶祝會序

一、開會。二、國旗揭揚。行最敬禮。三、國歌合唱。（軍樂伴奏）四、開會之辭。（協和會市本部長）五、式辭。（奉天市長）六、祝辭。（奉天特務機關長）七、祝辭。（大日本帝國駐奉總領事）八、大日本帝國萬歲三唱。（奉天省長引唱）九、大滿洲帝國萬歲三唱。（岩松部隊長引唱）十、向日滿兩國國旗行最敬禮。十一、閉會。

旗行列

總指揮。十川彌市氏。參加團体。在鄉軍人會。國防婦女會。愛國婦人會。滿鐵第二社員會。協和各分會。各會社工場員。一般市民。大旗十面。軍樂隊先導。於慶祝大會終了後舉行之。行進順路—附屬地浪速通—三經路。日總領事館。小西邊門。中街。鐘樓南。大西關。大西邊門。忠靈塔。解散。

紀念講演

會場萩町紀念會館 十二月三日午後七時在附屬地。十二月三日午後六時在城內。會場假奉天市商會禮堂。由協和會奉天市本部。派員講演治廢意義。歡迎一般市民入場聽講。

慶祝宴會

十二月一日午後七時舉行。會場假大和旅館。由省市兩公署聯合主催。日滿各大官。並各機關法團首領等。約四百名被邀參列。順序請至參閱前報。

協和會市本部。爲準備慶祝。決定各分會役員担任者後。召開分會役員會員會議。決定各分會參加慶祝人數。於本月廿六日分發紙製之小型日滿兩國國旗。屆時持之。市內通行之馬車人力車等。均挿小國旗。以資慶祝。

商民懸旗

十二月一日慶祝良辰。轉瞬即屆。商號民戶。均須一律致門首揭揚國旗。市商會已通知各商號。同時警察官吏。與保甲團員。亦分別通知管內各民戶。屆時揭出勿忽。治廢慶祝籌備委員會。設於協和會奉天市本部內。於本月廿八日午後二時、又召集各委員到會。大開會議。協商一切。積極籌備進行中云。

燃放烟火

際茲友邦大日本帝國。慨然撤廢治外法權。並滿鐵附屬地行政權之移讓。誠爲世界向無如此光明正大之豪舉。雖係日滿一德一心之實現。亦友邦拋絕大正義。援助鄰邦。啓發未來大亞細亞和平之先聲。我國朝野。沐此光榮。在萬分感激之中。決定於十二月一日實施良辰。全國各地。致舉行慶祝。吾奉官民。屆期亦敬謹舉行慶祝大會。規定事之燃放烟火與爆竹。我商民均須一致炸行。以資慶祝。而表熱情。聞在奉之燭火公司。於此時期。發售燈砲。爲便商民之購取。特委託左列各商店。代理發售。燭火公司分銷處。（小東關成泰胡同二號）玉興茂。（小西關大行路北）恒祥源（大北關大街路東）福泰永。（小北關大行）興隆福。（同上）東慶合。（同上）福全勝（同上）日滿燈火爆竹兩合公司。（商埠十一緯路一九一號）

一夜發生兩竊案

【奉天】竊盜事件。市內時有發生。本月廿八日、又有左列兩起。

△南市場警署。二經路派出所管內。永慶里門牌七號。商戶興智發。執事人周智發。於廿八日午前九時四十五分。報告警所謂。夜間二時。被賊竊去自轉車一輛。皮鞋一雙。楓梨六盒。罐頭四盒。鹹菜二盒。玻璃罩一個。共值國幣卅餘元。請求查緝。

△城內警署。大柳樹派出所管內。小南關公安里胡同。門牌九號。住戶王徐氏。（五十二歲瀋陽縣人）廿八日午前一時失盜。銀盾一個。毛呢女袂袍一件。合鐘一架。棉被四五床。棉褥三四條。急報警所。刻正在嚴緝中云。

少婦難安貧賤 背夫潛逃 拐走現欵衣物

【奉天】北市場警察署。西四街派出所管內。住戶李景才之妻馬氏。年二十歲。山東省恩縣人。過門甫一年。尙無子女之生育。李某年卅許山東人係小販。家況不豐。其妻竟嫌其年紀及貌醜。並不甘安貧久蓄異念。本月廿七日上午一時夜間。乘其夫酣睡時潛逃拐去國幣二十元。及衣物等多件。不知所之。李某發覺。報警所請求查找云。

協和會規定之「愛國日」會序

【奉天】滿洲帝國協和會中央本部。今次規定每月一日爲「愛國日」。由十二月一日起實施。通知各省市縣本部遵行等情。已誌本報。聞今後實施之「愛國日」將從來每月廿五日「協和日」取消。「愛國日」定爲午前八時半開始集合。由各分會各自在本會所舉行之。規定會序如左。

一、向國旗行最敬禮。
二、向東京行遙拜禮。
三、向新京行遙拜禮。
四、國歌合唱。
五、分會員宣誓。
六、建國体操。
七、分會長訓話。
八、會員体驗談發表。
九、通報。
十、愛國行進歌合唱。
十一、萬歲三唱。
十二、向國旗行最敬禮。
十三、解散。

瑞昌號百貨店 舉行盛大宴會

【海城】本邑中街瑞昌號百貨店。現以遷移新址。曾由各界紳商。贈與紀念物品。以示慶賀。現該號爲酬謝各方之雅意。及聯絡感情起見。於月之二十八日下午二時。假東方飯店。舉行宴會。屆時一般紳商首領。與宴者不下百餘人。席間由該號經理王子芹。致開宴之詞。由高總務科長。代表來賓答詞。席間盃盤交錯。賓主言歡。頗極一時之熱烈云。

治外法權撤廢 郵政紀念事業

【海城】郵政局。前奉上峰命令。現已出示佈告。以十二月一日。乃實行治外法權撤廢。及附屬地行政權移讓。表示郵政紀念起見。將自十二月一日起。至同月八日止。（八日間）出售紀念郵票。及繪畫明信片。並使用紀念日戳歡迎購用。茲將發行紀念郵票種類列下。二分（赤色）。四分（暗綠色）。八分（濃橙色）。一角（藍色）。一角二分（紫色）。二角（褐色）。

伴隨今次治權撤廢 警察廳之新陣容 高級警官命任發表

【奉天】將於十二月一日。改稱爲奉天警察廳之瀋陽警察廳高級警官。伴隨今次治外法權撤廢。並附屬地行政權移讓表。有所異動。省當局。刻已發表。該廳之新陣容。因以強化。爰覓誌該廳高級警官銜名如左。

廳長 姜全我氏。
副廳長 久下沼英氏（新任）
警務科長 伊藤角泰氏。
特務科長西辻定彥氏（新任）
外事科長工藤安夫氏（新任）
保安科長 胡成祿氏（新任）
司法科長 谷內邦廣氏。
衞生科長 顏之材氏（新任）
警務股長 山形尙梅氏。
特務股長 濮成鵬氏。
保安股長 坂田董九郎氏。
衞生股長 本鄉信雄氏。
大和署長 隈部續氏（新任）
鐵西署長 湯淺每一氏。
南市場署長 坂田傳延氏。
北市場署長 王金銘氏。
大東區署長尹久忠氏（新任）
北關署長 高恩選氏（新任）
皇姑屯署長 景志學氏。
消防署長今津今吉氏（新任）
城內署長 （未定）

科長職之榮轉

【又訊】瀋陽警察廳人事異動。廳內高級警官兩名奉命榮轉。氏名如左。
王達善氏（保安科長）轉任塗陽警察廳長。
馮希濂氏（衞生科長）轉任首都警察廳衞生科長。
劉東閣警正。榮轉任安東警察廳衞生科長。

【又訊】瀋陽警察廳城內警察署長警正劉東閣氏。茲奉命榮轉任安東警察廳衞生科長之職。定十二月一日前往履新云。

【又訊】瀋陽警察廳特務科長易人。原任科長岩木精一氏。此次奉命榮轉大連出張所長職。新任科長西辻定彥氏。係由關東局轉勤者云。

開原街發展第一聲 行政單純化百業振興將爲福地 百姓仰樂業多往移居人口激增

【孫家台】開原附屬地。近頃將循行政權之移讓。易名爲開原街。且因日滿合体行政之單純化。地方行政即將擴大。幅員因亦擴張。位處滿鐵要驛。與開豐鐵路相接。連絡內地運輸。實握本縣交通。及行政之樞紐。地方治安。賴以確保。地方產業。利以開發。故市面金融流通。居民皆得各安其業。衣食豐足。百業亦隨之大爲振興。遠近日滿鮮居民。悉欲遷移來驛。處居福地。以謀生活之安適。故數月間。開驛人口。遂日激增。將來之發展。誠無盡期。查上月份人口。行將突破兩萬。茲據最近調查。十月末。以迄現在人口數目。已超過兩萬驛增千數百人。計二萬零二百三十二人。茲將開原街各區域內。詳細統計分列如左。

戶數（三四九七戶）
直轄區—日二一〇滿二八二〇鮮三〇
開原驛—日一七八〇滿一〇鮮一〇
開原大街—日八〇。滿三四三。鮮七四。
北三街—日一七。滿四〇七鮮一三。
民宅—日二四。滿二三七。鮮六四〇。
掏鹿大街—日一。滿三九〇鮮七七。
掏鹿第二—日六二。滿三一五。鮮二八。
孫家街—日九。滿二四七。鮮三二。
中央—日一三八。滿四一〇。鮮四二。
計日五三二戶。滿二、六四一戶。鮮三二四戶。
人口（二〇、二三一人）
直轄—日九七。滿一、七六一。鮮一八。
開原驛—日七〇六。滿五七鮮五。
開原大街—日三四九。滿一、七三一。鮮三九二。
北三街—日七五。滿二、三七七。鮮七〇。
民宅—日八五。滿一、二九二。鮮三三九。
掏鹿大街—日七。滿二、七四二。鮮三九六。
掏鹿第二—日二四四。滿二、一三五。鮮一四八。
孫家街—日四一。滿二、〇五〇。鮮一六五。
中央—日六六一。滿二、〇六四。鮮二五二。
計日二、二三五人。滿一六二〇九人。鮮一、七八七人。

非常時官吏應節儉浪費・以期均有所節約 廢止賀年帖忘年會新年禮節等

【新京】我政府因鑑於目下之非常事態。滿洲國官吏首應努力一意自肅自戒。節儉浪費。商於二十四日之國務院會議。鑑及時局尚繼續中。應將忘年會、賀年帖（賀年電報在內）新年禮節及新年宴會等。全行廢止。藉資對處時局云。

青訓修業終了 訓練成績極好

【開原】滿洲國協和會。開原青年訓練所。自本年五月五日成立。至本月廿二日第一期生訓練終了。計第一期修業生卅八名。第二期修業生卅六名。第三期修業生卅八名。共訓練四。五。八等區出身學生一百十二名。除鍛鍊陶冶青年之身心。養成愛國愛鄉之觀念外並振作其精神。喚起其自覺。俾作社會之中堅人物。其成績之良好。頗爲一般所欽羨云。

青年訓練所 訂期實施檢閱

【海城】滿洲帝國協和會。海城縣青年訓練所。本年度最第三期生徒三十九名。已將屆訓練終了。定於十一月二十八日。將由奉天地區司令部附上校周良憲。及金澤囑託並假定警察官訓海。實施查閱。檢閱教練。並在東門外附近山岳地帶。演習陣地勤務。戰闘教練。刻已分函各界。屆時歡迎參觀云。

農事合作社 施行共同販賣

【海城】縣農事合作社。爲施行共同販賣。已由各村。按農戶餘糧。送縣集出賣。前曾召集各糧商。舉行投標。以期高價。俾資商農利益均沾云。

冬夏休業日期

【海城】縣署於二十六日。特通飭縣境公私立各級學校。爲奉省令。根據新學制。各學校規程規定。康德五年度。冬夏秋休業日期。飭即遵照。茲詳列於下。

冬季休業日 自康德五年。一月四日起。至同年二月十二日止。（計四〇日間）

夏季休業日 自康德五年 七月二十五日至同年八月十三日止。（計二〇日間）。惟女子各級學校。自八月一日起。至同月十日止。（計十日間）

局員熱心勤務 分別獎賞用資鼓勵 酬勞夫役規定加給津貼數

【孫家台】開豐鐵路石家台站。貨物主任楊維和。對於職務。頗知熱心。每在夜間。尙能巡視貨場等情。此種舉動。洵堪嘉許。路局爲表鼓勵。特予賞金一封。以策勵局員奮勉努力工務。又有該路司機印廷珍。對於機車操縱謹愼。成績卓優。前經該員所請。擬增加薪資。考查情形。實屬可行。隨由十一月份起。暫准月加津貼四圓。以示体恤。業通令運務科轉飭遵照云。

【又訊】開豐路局。每屆冬令。關於各站所。添加或增調之調車聯絡。以及燬車燬房夫等。工作勤務。均較素常勤勞。特予每月加給津貼。以示酬備。歷經施行在案。茲查本年冬季。緣爲撙節預算計。除石西站調車夫。及聯結夫津貼稍有削減及東松站聯結夫津貼照舊。仍然發給外。至燬車夫。及自動車方面燬房夫等之津貼。一律免除。准予照章支領夜班費。以符定章。茲將本年冬季。應加給調車及聯結夫等津貼數目。按名列左。統由十二月份起支。

石家台站—調車夫二名。每人月津一、五〇。聯結夫二名。每月津貼一五〇。
東關站—聯結夫一名月津一元
松樹村站—聯結夫一名。月津一元。
西豐站—調車夫二名。月津一、五元。聯結夫二名。月津一、五元。

金融合作社 爲福國利民機關 基礎穩固絕無累及存欵者 設準委會發社員須知

【奉天】奉天都市金融合作社之設立。宗旨。在使民有恒產。養成其恒心。與社員相互扶助與協同之精神發揚。其重生目的爲經濟上之援助。俾免受窘碍而遂行其志意。從來我國信用制度尚未確立。實缺乏庶民金融機關之故。合作社爲補正其缺陷。而促進國民之經濟甦生者。如期則全滿之金融合作社。概受地方人士絕大之支持。決無些微之跌陷。前途發展。可以預卜。然此種合作社爲最新組織。一般士或恐倘有不明其眞相。東因於諸種誤謬之觀念者。因此該設立準備委員會。特擬就社員須知一文。印刷若干份。分交各發起人。轉給志願入社之社員觀覽。社員須知一文內容。詳述社員絕對有利之點。計有三要點一。出資金不是義捐金。正如同股份公司的股票。社員退社時。可能將資金退回。合作社得着利益時。爲鞏固基礎先公積之。再有餘剩時。則按社員之股份分劈紅利。二。在金融合作社存欵實須存有戒心。合作社基礎極穩固。有政府監督及經費補助。絕無破產掛累存欵等事。存欵者可絕對放心。無庸生疑。三、金融合作社信用調查。不是爲徵收稅金—調查社員信用狀態。爲期明瞭社員之財產狀態。及家族人數。並非要課稅。將來調查時。社員須按情實說。苟有虛報。後被查覺。有傷本人之信用。

遺失地照聲明作廢

啓者鄙人於民國十四年領有謝成福名地照一張計地十四晌九畝坐落二區青楊崴保東至分水南至李姓西至河北至鄧姓於事變遭匪焚燬經在官廳及保甲所詳細呈報補發新照外倘然該地照無論落於何人之手概作無效特此登報聲明

磐石縣二區烟筒山青楊崴 謝仲奎謹啓

尋人

敬啓者茲有開原五區雙後村鍾凱之妻鍾關氏年三十七歲於舊曆九月初八日偕七歲小兒龍鎖出外撿莊稼至晚未歸當經親友四出找尋迄今月餘並無音信今特登報祈四方仁人君子如有收留將人送回者謝國幣三十元探知下落寄信通知者謝國幣十元

（通信處開原五區雙後村村公所）儲欵以待決不食言特此敬啓

被匪燬照聲明

啓者閻秀德領名戶管一張坐落伏力哈色欽圍色字七五號地七十畝又戶管一張色字二八號地二十畝又戶管一張色字一九五號地十六畝一分又地照一張色字七八號地九十畝又地照一張色字七八號地五十畝又地照一張色字七八號地三十畝均被匪焚燬除呈請補發外特此聲明

東豐地主 閻德金

被匪燬照聲明

啓者本人戶管一張色字一九五號地四八畝坐落伏力哈色欽圍爲匪焚失除呈請補發外特此聲明

東豐地主 張富有

緊要聲明

啓者家屬人多敝爲家長關於家務營業操持權衡向歸一人主宰往事莫論惟近年家道境況與昔迴異家屬人多散在各處財產亦然茲經合議爲謀善後整理起見須有相當統系謹將關係於外方者通告如左

一家屬人多財產零散所在東豐輝南海龍朝陽鎮者對於所有營業土地皆係家庭公共資產不論居家在外長幼人等概無典賣抵押處分單行權利倘有私自典賣抵押轉移或以個人通財等情均不發生效力雖善意第三者亦不發生效力

一各地佃戶應納租稞須遵向例交由海龍富源長所派之人持憑經理收取以免紛岐倘有私行交納收受者概不承認負責

一凡敝家庭資產權益及重要事務皆由海龍家中家長辦理但未經家長或家長所指定之人皆付有蓋章執照辦理家務否則均屬無效恐未週知特此登報聲明

康德四年十一月九日

敝忱 馬長純謹啓

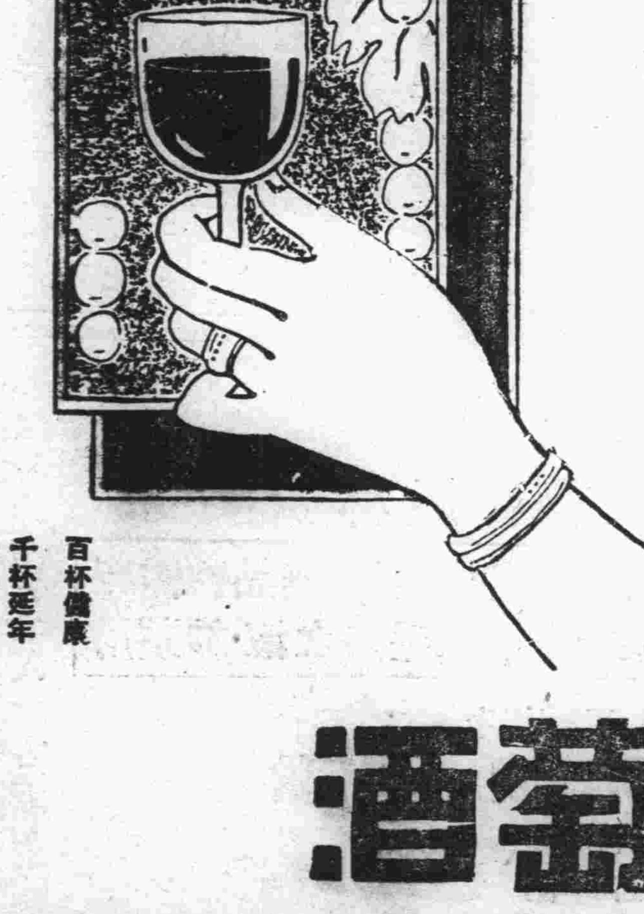
地照焚燬聲明作廢

張宗仁領名大照一張計中則地四十畝祥字四千四百三十二號坐落鴉綠崗東至王永良西至李永山南至于韶廷北至韓忠庫此照係於清光緒十年二月十二日經盛京副都統托勒台巴圖魯富放領

傅中發領名大照一張祥字四千六百五十九號坐落鴉綠崗中則地六十二畝二分東至傅國治西至袁玉恒南至傅成北至傅成此照放領機關及年月日與張宗仁同

傅中發領名戶管一張龍字一萬二千零五十號坐落鴉綠崗中則地一百五十畝零一分東至傅恒西至傅恒南至傅江北至傅國治此照係民國十四年九月十七日奉天財政廳放領以上大照三張均係於大同元年七月間刀匪之亂被匪焚燒無存特此聲明

海龍縣全峰村 張宗仁 傅中發 啓



妻……
郎君！倆的身體當加保養請倆每晨喝幾盃吧！
夫……
是的 我從此便要喝葡萄酒了

補血強壯

赤玉牌葡萄酒

13

泰東副葉

北京 玉泉山之白石塔

塔共七級高可九丈餘
玉泉山稱天下第一泉
玉泉爲燕京八景之一

玉泉山爲西山之一脈，在北京萬壽山西五里，距西直門約二十餘里，山勢嵯峨，秀蔚天然，金章宗曾建芙蓉殿於山頂，元明以來，帝后時來遊幸，清康熙十九年，在該處建造靜明園，設泉天然，佈置精雅，山崖有巨竇，泉水上射，白如雪，勢如虹，壁石狀如鱗頭，泉自吻中噴出，名曰噴雪崖上有碑，鐫「天下第一泉」五字，天下第一泉記滿漢文，均清高宗御書「玉泉趵突」四字，石碑在其側，爲燕京八景之一，俗名玉泉垂虹，其水甘冽清爽，故曰玉泉，清代帝后居宮中，以此爲飲料，每日有官差押車往運，最高處曰妙高台，上建白石塔共七級高達九丈九尺，每級一丈二尺餘，尚有螺旋石梯，塔顚有銅佛一尊，昔年遊人可登臨遠眺，近因塔身年久，攀登恐生危險業已有禁止之言，

兵器解說

有柄手榴彈，較諸手榴彈，其改進之弱點，在於彈体及彈尾，即用鐵鐵所製之殼代替鐵殼，盛以氯酸甲烷，附以簡單之着發信管，再將榴彈安置於木柄之上於彈尾以被布包裹彈休，其餘一端爲投擲之用，使用時，先抽去安全栓，持彈尾之後端向前承擲，曳火彈之結構，於彈尾螺塞，裝藥室，且於曳火信管，及起爆筒之間設置火道，使用時，抽去安全栓以頭部擊於堅硬物体，確知其能發火，然後投擲之，若遠在手榴距離以外，則用榴彈筒發射之，

(四)槍榴彈 手榴彈之效力，僅適於三十公尺以內之戰鬪，距離過大，則投擲不易，且難期命中，故不能不製造一種拋擲較遠之擲彈機或藉步槍彈之力，使手榴彈投擲距離增大，是爲槍榴彈，其發射法係將槍之彈丸取出，由槍上部挿入一擲彈筒，再將球形榴彈置於槍桿之上，藉槍內所裝子彈之力，將擲彈筒推出槍桿上所置之榴彈，即飛向目標轟炸，其放射之子彈除榴彈外，尚有光彈等，但上述之擲彈筒，對於槍身有損，雖迭經各國加以改良，仍不若直接用手榴彈之利也，

(五)手榴彈拋擲機 手榴彈即需投於較遠之距離而槍榴彈又不能滿足吾人之希望，於是有榴彈拋擲機之試驗，但能適合於戰場之用者甚少，有匈牙利教師名貝克者發明之，因紀念其發明之功，遂名爲教師式拋擲機，由此機所拋出之榴彈可達二百公尺，其構造甚饒趣味，其新異之處，即藉空氣之壓力將彈排出，

通俗科學

駱駝

沙漠地帶特產家畜
身体構造甚佳 適合生存沙漠 蒙古都養駱駝

一、駱駝的形態

在暖和地方是沒有駱駝的，就是偶然看見一二隻，也不過從市面上經過罷了，因爲駱駝是北方沙漠地帶的產物，而且是北方最重要的家畜，如蒙古一帶沙漠地方，家家都有飼養牠的，

駱駝的身体很大，長有一丈，高也有一丈，週身的毛暗黃色，短小而軟柔，用手撫摸起來覺得特別的有趣，牠的頭部並不大，鼻孔很活潑，會開閉，開着時是二個大孔，閉着時，表面看起來，像一條裂縫，牠的眼睛和耳朵，都不很聰明，爲的是牠常在沙漠中過生活，恐怕風沙容易浸入的緣故，有，駱駝的頭頸特別的發達，有身体的一半長，所以牠可以把頭頸伸長，用嘴來取高地方的東西，

胸的前面，有隻前脚，腹後有兩隻後脚，脚上各有二個不完全的蹄，足底包在蹄的裏面，外面還有一層厚皮裏着蹄，這層厚皮，就是利於在沙漠裏行走長途的，

牠的背上有肉峰，裏面便是牠的食糧貯藏庫，有多量脂肪，假使遇到數天沒有草可以喫，他便會把峰肉的脂肪傾些出來，暫時充充饑，牠因爲有這個貯藏庫，所以五六天不吃也不妨，

(單峰駝)背上的肉峰是牠食糧貯藏庫

牛吃東西須經過反芻，駱駝吃東西也須經過反芻他的胃比牛的胃更特別，胃有三個大囊，和許多小囊，三個大囊第一個叫瘤囊，第二個叫蜂巢囊，第三個叫皺囊，就是一部反芻東西的機器許多小囊叫做貯水囊，牠平時在這許多小囊裏貯滿清水，等到幾天找不着水喝的時候，便在這許多小囊內傾出些清水來，供內部的需要，

牠有個尾巴，尾巴上不像牛有那樣發達的長毛，牠祇有軟柔短毛，和身体上的毛是一樣無二的，尾巴沒有多大的用處，也沒有多的氣力，尾巴是皮、筋骨、毛三種所組織成功的，可以自由甩動，常々向下垂着，須在趕蚊蠅的時候，或者在牠想做丈夫的時候，便運用氣力到尾巴上，把皮筋漲硬，豎了起來，很是好看有時牠後部的皮膚發癢時，用嘴巴也力量搔擦不到的地方，便也甩動尾巴，擦着癢的地方，癢便可止住了，

駱駝有單峰雙峰的二種，單峰駝背上祇有一個肉峰，雙峰駝背上却有二個肉峰，單峰駝比雙峰駝的身略小些，

另外有一種美洲駝，背上的肉峰很低，尾巴也很短，週身的毛却比較長些，

雙峰駝背上有兩個肉峰

二、駱駝的特性

在沙漠地方旅行，總要費數天路程，對於家畜的飼料，很感到不便，因爲沙漠地方儘是些荒白的沙地，肥沃地面很少，最不易找到青草和清水，駱駝有耐飢耐喝的本領，就是二四天沒有吃東西，牠仍能和以前一樣做工作，所以駱駝是沙漠旅行最好的家畜，

駱駝原是吃植物的動物，可是牠還有一種奇怪的性質，喜歡吃人類排泄出來的糞便，食量非常大，每次須要吃三四石之多，

駱駝身上有一層軟毛，所以在沙漠地方可以禦寒耐熱，牠的身体很强壯，常伏在沙地上過夜，不會受風寒的，

三、駱駝的功用

沙漠地方常有襲沙壓沒房屋的禍患，土人在三四天前，知道這禍患要來的時候，便不得不預先搬家，可是沙漠上滿是粗細的砂礫，人們跑路很感不便，所以搬起家來都要乘着駱駝，把一切物件散在牠背上，人也騎在他的背上，用樹枝指示牠，牠便會依着人的意思跑路，跑起來雖然很遲鈍，不像馬那樣會飛奔，但是連跑三四天路，不會感到疲乏，

駱駝除供勞役以外，牠的肉可以做人類的食料，不過滋味不很好，可是做成丸藥，却是一種上等的補品，

駱駝的皮毛，土人用做帶子和被褥，或用做架屋的蓬帳，或用做包紮，士人的小孩子，常把駱駝皮剪成洋囝々，或各種走獸形的玩具，

如果用新法製成皮革，那用度就格外大了，現在市面上流行的青灰色的皮鞋底，就是駱駝皮做的，駱駝皮比牛皮軟，

四、駱駝的畜養

沙漠地方的人家，不像我們居住，這樣有高樓大屋，可以把生畜養在屋裏，那裏的人，都是用軟質的布蓬或皮蓬臨時架成的，製法很簡單，祇把一塊長布或長皮，中間用樹枝撑起，兩邊用砂塊壓住，成一個三角形，一面露着一個孔，孔口適不過五尺至六尺，除住人以及放些最簡單的物件以外，自然沒有地方養駱駝了，所好駱駝在沙漠裏住慣了的，祇要把牠縛在蓬帳外，睡眠正可以不必管牠的，

沙漠人家都找有水草的地方居住，駱駝飼料就是這些天然的水草，祇要有這些東西，牠便可以過生活了，

如果隣近的水草都被牠吃完了，人們就要立刻搬家，去找尋有水草的地方，可以給駱駝生活，否則，牠到十分饑餓的時候，便會逃走，或者不能逃走，也要病死的，至於天氣過冷，沒有草木的時候，就要先預備些乾草或豆麥等給牠當食料，否則，到那就沒有辦法了

女人們的眞正煩惱 (2)
是男人們不給她們一個適當樣式

關於女人，他比以前的男人更爲混亂因爲他絕對不知道他想要她作一個甚麼我們現在就要看到女人的樣式會一種接一種相繼改變下去，因爲青年人是歇斯的里地不知道自己何所需要，兩年以後，女人或許穿 Crinoline（硬布所製之襯裙—譯者）—這樣便又有了一種樣式—或許像非洲中部裸体的黑種女人那樣帶些珠飾品—或許還戴黃銅的甲冑或是鈕扣的制服，她們可以有種種的奇裝異服，因爲青年人神志混亂，不知道他們自己需要甚麼，女人們不是傻子，她們只是必須依從這個樣式或那一個樣式，她們知道男人是傻子，她們實際上並不尊重樣式，可是她們却必須有一個樣式，否則她們便不能存在，

女人們不是傻子，她們有她們自己的邏輯，縱然與男性的邏輯並不相同，女人有情感的邏輯，男人有理知的邏輯，此二者是互相補充的，在大多數場合之下又是互相對立的，女人的情感的邏輯和男人的理知的邏輯比較起來，其眞實與堅決的程度並無差異，牠們只是作用各有不同，

女人實際上決不會失掉她的邏輯，她可以犧牲若干年光陰以實行一個男性欲求的樣式，但在最後，假使情感上不滿足，那種奇異的，可怕的情感邏輯仍要毀碎那個樣式，這就是女人之中的驚人的改變之部分的解釋，若干年中，她們總是努力作貞潔的比特麗斯或少婦，但突然之間—大變了—貞潔的比特麗斯變成了截然不同的東西，少婦變成了一個怒吼的母獅子—樣式沒有滿足她們，在情感上，

所以說，男人們倒是傻子，然而事實上他們的行爲呢，一般總以爲很根據着理智邏輯，或者說他們很根據着理智邏輯，特別是對女人而言，却完全出於一種較女性尤爲甚的不合理的態度，他們花費若干年光陰訓練一個小孩子面孔的類型，（未完）

電影與戲劇

松竹大船的文藝異彩篇 「風裡的孩子們」

以描寫孩子世界的電影是很少見的坪田讓治原作齋藤良輔腳色的「戀亦忘記」後的清水宏導演之「大人所見孩子的世界」特別電影攝影爲齋藤正夫，

—演員—

父親 河村黎吉
母親 吉川滿子
善太 葉山正雄
三平 爆彈小生
伯父 坂本武
伯母 岡村文子

（事略）孩子們的世界暑假到了三平是一年生，善太是五年生，二人是很要好的弟兄，但是頗爲自負的三平對於二年生的金太郎有些瞧不起，某日金太郎說：「聽說三平的父親做公司解職了而且被巡警帶了去」三平聽了對於父親的事情很覺不安於是將這件事告訴了母親母親便去找父親去了，金太郎是股東佐山的兒子這也須是佐山策動公司幹部發生了動搖也說不定，果然在暑假父親也回來了，三平的父親在公司辭了職想着組織一個新公司，可是他們弟兄想大概是父親發生了甚麼事情，很覺不安尤其是巡查來調查他父親的戶口的時候更是驚慌，但是以後他的父親和已被三平引過道兒的客人一同走了，雖然是可惜但善太和三平都罵不過金太郎，當日的晚望着星空等了他父親一夜，父親亦被他人嫌疑爲私文書之僞造者所以不得歸來，四五日之後叔父來了將能幹的善太留在家裏，領着小々的三平到遠處去了，他們母子五人，就飲淚而別了去，由此經過一星期，三平和叔父家裏的幸介美代子有些不和所以很戀想到自己的家，像登到很高的柿子樹，坐在樹裏漂着等，時常跟着曲馬團到三平的附近去所以他的叔母就將三平送到他母親那兒去了，母親就想帶着善太到木街的病院去住，三平勿論如何也是要和母親哥哥一塊兒等着父親的歸來，經理赤澤和執達吏從這很可憐的母子的家裏擲出了許多差押物件，善太與三平也沒有方法來安慰他母親，一夜三平由他父親的日記帳中發見了一張紙，這紙將他們的困窮的家族移轉到明朗的世界，三平的像タ一ザン的熱叫的喜日又來到了，

滿映趣事 爲胖明星設大便所

滿洲映畫協會，於同協會之假攝影場，附屬之明星宿舍之建設，已加急計畫，大休已告成功，茲依據（想引用尾龍君之談話）計畫謂，原定該所內設有便所四處，今因爲有一肥大漢明星入所逐突如將原有之計畫變更，設三處便所，而特爲廣大，彼肥大漢，保哈爾濱牛之何奇仁君（十七歲）身長五尺五寸，休重四十八貫，較出羽個讓文治郎君尚重之滿洲胖男，滿映第一回出品全滿之電影迷，或能得一拜見如此胖男云、

滿映新星介紹

九、于瀞女士

今年十八歲，原籍旅順，現家住哈爾濱，家中父母姊弟都有，其父在哈聯合航務局任事，曾在哈市立職業女校畢業，學習日語能普通會話，嗜好機械，如汽車輪船均愛好，歌舞晉樂亦喜愛研習，身材細瘦略高，皮黑眼大，不愧爲印度美人，既未結婚，亦未服務社會，她對映畫作派喜愛慎儀器，職業型之意志甚堅，則其心情誠懇，亦可想而知，

並有關官式以及手提金庫供備 大連市浪速町 電二三〇一五 山形洋行

生乳 人造乳 每瓶壹圓
立退 雀斑藥 每瓶五角
筋骨痛 膏藥大王 每貼壹圓
治耳萬應 百靈油 每瓶六角
奉天城內 永年西藥房發行 各埠藥莊均有經售

齒痛治療 齒列矯正 濃漏外科 技術補齒
岡崎齒科醫院
齒科醫師 岡崎武雄
技工師 蕭蘊芳
大連市沙河口巴町八六番

肺活
滿藥新近發明每盒國幣貳圓四角
此藥專治男女各種肺病肺結核肺膜炎肋膜炎急慢性肺管枝炎肺尖加答兒婦女虛病乾血癆病咳嗽略痰吐血氣短心跳發燒麻冷兩肋脛疼面黃肌瘦四肢虛乏頭迷出汗口乾喉癢胸口脹悶飲食減少消化不良腹疼溏瀉婦女經血數月不見或見時太少以上之症隨症用引

保坤齡
此藥專治婦女虛病各種癆病如見咳嗽者必服肺活每盒國幣貳元四角面色黃白肌肉漸瘦四肢虛乏懶動胸口脹悶頭迷頭痛發燒麻冷腰疼腿沉小腹有病塊攻疼經血不調數月不見或見而太少以上兩種係專方配成如有患病者已經調治不見效時請服本藥外埠購藥可用小匯票寄來立即郵藥 製藥所奉天小南關下頭合興福胡同路南 寶春堂 發明藥人趙景春際三氏 代售所奉天鼓樓南路東歐美大藥房 本所備有肺病肺癆說明書如欲索閱交來郵票四分立即贈上

在這地方！
無論那一位也推獎麗德雪花膏優良和榮養的麗德雪花膏有適度的濕氣皮膚粗糙與小皺文都能解消變成美麗好像變成初下生的小孩嫩皮膚一樣所以……要是到了冬天皮膚粗糙無用掛心使用絕對安心！
優良效果
一、免去皮膚粗糙
二、在化粧下
三、剃臉以後

因爲甚麼？
爲甚麼到了冬天皮膚就起粗糙呢？那是因爲初冬寒氣乾燥皮膚表面濕氣被寒氣所奪所以起粗糙例如樹葉一經被寒氣所迫就變成紅葉遂就颯颯落葉就好向皮膚生活機能衰退是一樣的若不給皮膚豐富榮養和適當的滋潤我想生活的當中是在也未有比這重要的

レートクレーム
麗德雪花膏

二・四・六・出刊

談譯詩

光友

譯詩最難、尤其是以我們的這種方塊字來譯所謂「散行文」的詩、在好些場合中、這簡直是不可能的、因爲兩國的文字不同、構造各異、所以一定要用五言或七言、平仄字還得調、詞句還得雕琢、音韻還得押得好、把外國詩歌譯成自已的文字、一面又與原文脗合、這是一件做不到的事、若是勉强爲之、又無異削足適履、反而言之、若是按照外國詩的規則、翻譯成本國的詩歌、絲毫不差、也是同樣的不可能、詩貴乎自然、譯文也應注重自然、新詩（free verse or new verse）旣然打破舊詩的一切條件、故能越乎自然、不受限制、所以近年來各國詩歌用新体詩互譯者、不一而足、英國詩人羅簑諦（Christina Georgina Rossetti 1830—1894）說得好、一首詩的翻譯應當仍舊是一首好詩、然而、在我們、並不能說要譯出來成爲一首「我們的」好詩了、以那麼古奧艱澀的四言詩体去譯那熱情奔放的拜倫（George Gordon Noel, Lord Byron 1788—1824）、像這種辦法、固然不對、而如當今的一些譯者、以輕飄飄的彈詞体去譯那渾樸遒勁的莎士比亞（William Shakespeare 1564—1616）或溫柔敦厚的丁尼生（Alfred, Lord Tennyson 1890—1892）、更是胡塗透頂！

譯詩的成敗、好像很難講、苦執原韻和辭語的程序、失敗之外、自然不會再有什麽、猶之攝影或繪畫、定要一絲不漏保持人面的雀斑、毫髮、皺紋、結果沒有美、也沒有藝術了、聰明的蘇東坡說得不錯：「論畫以形似、見與兒童隣、賦詩必此詩、定知非詩人、」人世是總雜的、殘缺的、詩人之魂獨能攫取麗錦、提淨過了、收拾在美的型中、他永具統一的氣力、消弭世間的矛盾、因之詩的精華無不蘊結於捨缺求全的氣力、也就是神韻之間、而譯詩者所最最不該放棄的、便是原詩的精華、在叶韻上削足就履、乃譯詩者所共有的牽强、不能不顧諒、但是、假使他連神韻都不顧、單單奏出聲音的和諧那末只是一個「繡花枕」、終須失敗啊、

所以、在詩的翻譯上、字面上的切合——即所謂literally——還是第二個問題、蓋譯者對於原作不僅是應當求字面上的了解、尤應潛心涵泳於它的情調和神韻、直至受其靈感、然後、彷彿按着曲譜似的、用自已的言語把它歌唱出來、這纔是理想的翻譯、這種翻譯殆不亞於創作、因爲同樣是要能够捉住那難以捉摸的或物而再現之於白紙黑字、而文字本不過是一種手段而已、

如上所云、也許不免陳義過高罷、然而自己平日却總抱着這種理想、所以很是可惜文壇總像鄙視譯詩、譯詩太少、而當於這樣標準的更少了、我們不能打開一本詩集說要譯它若干首便有若干首譯出來、正如我們不能坐下來提起筆說要作幾首詩便有幾首詩現在紙上、據自已的經驗、一首詩在某時候、即使恰了你怎樣親切的感印、還是覺得不能譯的、而在另一時候却往往很愜意地譯了出來、

所以、雖則平日對於所喜愛的詩頗有多譯的野心、而過去與近來所發表的却是這麽少許、這少許就都是理想的翻譯麽？這當然是不敢說的、不過、所可自信的是：各人的詩譯了出來、多少還保存着各人所特有的面目、足以予讀者以相當的認識、至於譽毀成敗、應是時好的作用、無關詩人因有的那些超越年代的條件吧！

流浪裡的詩

——兼獻給天涯裏的同情人——

楚客

閉緊了心扉、
幽困着吧！這疲憊了底、
突然身邊拂過來異樣的聲息眼簾撤開了、
月色籠在城頭上、
喲！這古老的情懷……

×　×　×

清月下鑲着圓潤的低簫、
簫裏伴着悲傷的曲調、
這好像是流浪人的哀啼！
回憶裏、
遙遠的、——
故鄉今夜、
應有人含淚望月慢渡秋宵！

×　×　×

雲潮遮住了明月、
歌音也嘎然消歇、
流浪曲振動了心弦、
流浪的雲、
流浪的月、
古城裏的流浪人喲！
默對着這些一切……

×　×　×

上帝！請你給我安息！
要流浪人的慰藉！
我不要淳淳的苦酒、
更不要不相干女人的笑靨！
要回到家、永遠的在夢裏！

×　×　×

倏然一粒流星、
光芒四射的馳向他的歸程！
滅了！滅了！
滅了流星沈寂了流浪的心！
幽困着吧！
冷却了吧！
這疲憊了底心！
這古老的情懷！

十一、五、齊齊哈爾

新禱

夜笳

我又來新禱了
仰視這蝙蝠色的黃昏
絳紫幕的天色
怕沒有舍利子珠
但心境一樣會虔誠地
接待羽衣的天使呵

×　×　×

（晚山明靜了
秋水沉澱了
晚山有薄綠的淡裝、
秋水有倭青的素綃、
像海鷗掠水做一點球波
是必境的惠賜啊！）

×　×　×

新禱在心境裏跳動
總會眞誠地在機關車中跑
願神賜福與人類
永保這正義底餘燄呵
不忘記人類底[illegible]

前後

徽因

河上不沉沒的船
載着人過去了、
橋—三環洞的橋基—
上面再添了足跡、
早晨
早又到了黃昏、
這麼綿長的路……

×　×　×

不能問誰
想望的終點——
沒有終點
這前面、
背後、
歷史是片累贅！

冬晨

石頁

陽光從山角露出半個圓圓的臉、
帶着一點處女的羞澀了的風情、
瓦雀站在山脊上接受着煦陽光、
樹梢上一片片的樹掛映着晶亮、
扭扭子的人髣髴是怕冷縮着頸、
長道上的車輪滾出呀々的響聲、
馬鬆上結着一串串的冰吊如鈴、
馬也許是老了毛梢變得灰白的、

三七、十一月末日塞上、

滿語播音節目

十一月三十日（星期二）（大連）

午前
七、〇〇（新）國歌建國体操唱片
七、三〇（新）格言先哲故事唱片
七、五〇（新）初等日本語講座　高宮盛逸
八、一五（新）氣象通報
八、四五（新）建國体操
九、〇〇（新）唱片
九、一〇（哈）家庭講話
一〇、四五（全滿）經濟市況
一一、五〇（新）唱片

正午
〇、〇一（新）報時

午後
一、〇五（哈）經濟市況
一、一〇（全滿）經濟市況
一、二〇（新）新聞
一、三五（奉）歌舞曲
一、亞細亞列車行進曲
奉天放送局新滿洲局歌曲
二、可愛的小寶寶（獨唱）李香蘭
三、感友邦（獨唱）
四、西城柳（獨唱）
五、幻想曲
六、好朋友來了（獨唱）
四、四五（哈）經濟市況
四、五〇（全滿）經濟市況
五、〇〇（新）新聞、唱片
五、二〇（新）英語新聞
五、三〇（全滿）兒童時間
大連秋月公學堂女學生
歌舞劇指揮鋼琴伴奏　日吳
神仙妹妹（前部）　穆
五、五〇（新）兒童新聞
五、五五（新）中等日本語講座　岡田信登
六、二〇（東）日本語兒童新聞
六、二五　評詞三俠劍　何少庭
七、〇〇（新）政府公報告知事項
七、三〇（新）講演　治外法權撤廢講座第六講　說明全般的治廢精神强調應知報恩　總務廳宣傳科長郭寶奔
七、五〇（新）國樂及評詞
一、國樂一、絃樂
一、鄉愁、二、點絳唇、
三、日落西山、四、到天晚
二、音樂蓮花座
二、評詞雍正劍俠圖　張書山
八、四五（新）時事解說　楊萍（七五）
九、〇〇（新）新聞、經濟市況、氣象通報、告知事項
九、三〇　報時
九、三一　舊劇六月雪　項明日節目豫告、
一〇、三〇（新）唱片、講演、新聞、
大連黎明國劇研究社票友

長篇小說　柳暗花明（41）

何醴徵著　董羽翔繪

不准出演及轉載

「現在竟然取消了「白大叔」的稱呼、而美雲簡直就朝他叫妹夫了、論歲數雖然他比她們大有一倍、然而還是輩數的關係、現在他也甘心朝美雲叫姐々、因爲美霞和他已經有了預約、早晚她必嫁他、而他也誓願早晚必定買她做小太太、

如果遇到道辭不在家的時候、他們姐倆便可以聚在一個屋子里伴着白經理睡、這已是常有的事、不足令人見怪的這一天、

白經理又來了、

正赶上道辭有事下屯去、照例她們是可以住在一個屋子里、

那次都是這樣、白經理一來、必得由館子叫飯來吃、大烟隨便地抽、他可以一包一包地帶來、因此、就是從前很不贊成吸烟的美雲、現在也居然入了癮、

白經理把狐狸皮襖脫下來、美霞接過去給掛在牆上、

「這身又是新制的嗎？化多少錢？」美霞摩撫著那狐狸毛、

「這身昨天才做成、才化一百七八十塊錢、還不算好的！」白經理自已把水瀨帽子掛在皮襖旁邊的釘上、

「今天冷吧！」美雲也下了炕、向煤爐里扔了兩塊煤、

「今天天氣是有點……」白經理好像到了自已家里一般的不客氣、一屁股穩々當々地坐在炕上、

「他穿這樣的皮襖還冷啦？像咱們這不穿皮襖的、就不用出屋子呢！」美霞瞅著白經理笑、隨後倒一碗茶水、送到他底身旁、

美雲也學她妹子底那一笑、瞧著白經理、然而總覺自已沒有她妹子那樣媚人、

「你們不好也穿皮襖嗎？」白經理端起茶碗、

「得啦！我們等著穿人皮的皮襖吧！」美霞把嘴唇併了併、是在表示有點羞愧的意思、

「我覺得你上次是一身絡絨的吧？」美雲禁著牆上的皮襖問、

「那身也是新換的面、然而裁縫給做瘦了點、我總覺得有些不合体！」

「瘦點才時髦呢嗎！」美霞笑着說、

「這麼大歲數啦！還有心往時髦打扮呢？」白經理掏出一盒粉刀烟、「像你們才能……」

「可也是、肥大一點倒顯着重實！」美雲劃着一根火給白經理點烟、

「別提我們、我們還穿不起皮襖呢！」美霞抽出一隻烟來自已點着、

「你眞的沒有皮襖嗎？」白經理微笑著、瞧著美霞說、

「誰跟你說這笑話幹啥？必是好聽？」美霞似嬌似嗔地溜了他一眼、

「好吧！我下次再來的、」

「再來怎麽的？」美霞急楚地問、

「再來給你們每人制一身！」

「那可好！我先謝々！不過我先問問：制什麽樣的呀？」

「制皮的唄！」白經理瞼著牙笑了、

美術照相及器具

照相館　寫眞機　寫眞材料　冲晒部　照相書

敝店樓上特設照像館、由最上手技師用高等機器及材料、專攝各種美術人像、照相、書畫、建築、風景、團体結婚等照相、如需在尊處攝影者、請以電話通知可也

美國柯達公司製品、德國蔡司工廠、矮克發工廠等各種寫眞機、電影機、放映機、放大機、鏡箱、鏡頭等、均爲最新式實用之流行品、依爾福、偶利德、等柯達、矮克發、軟片、藥料、及一切附屬品、如三脚架、皮盒、底片鏡、自動各種乾片、濾色片、半身鏡等、露光表、自攝之暴光表、貴客顯影、印相放大、照相底片、敝店可以代爲、均由最有經驗之技師服務、取費低廉、敝店經售各種研究照相書籍、並經售中文柯達雜誌如蒙定閱、保有美滿之成績、請將詳細姓名住址示知、全年十二册、按月郵奉、計金八角、郵費不要、

大連市浪速町二丁目四十三番地

史惟記寫眞材料部

振替大連四六五六　電話二、三二二三

治愈肺病吐血咳嗽

啓者敝人劉國章家住奉天東關蓮升胡同以前在稅捐局充差因勞心過度久患咳嗽迄今十年有餘經各醫診治化錢若干對於此症毫無功效近來益見加重無論冬夏晝夜咳嗽不止痰中帶血時常吐血每到冬天更重痰堵咽喉呼吸困難夜不成眠稍一行動氣喘心跳敝因此況病辭差不作以便靜養服藥無數毫無效驗嗣後又入醫院治療住院四五個月有餘亦未見效醫院大夫說三期肺病不堪治療無奈出院回家終日憂思幸經友人介紹去到國瑞藥店購來止嗽益壽丹服下眞見奇功連服五六日痰即見少吐血亦止覺着身体輕快呼吸不難夜能安眠於是連購四盒按法服用所有咳嗽痰喘病症霍然若失現下身体復原氣力强足非常健康此種丹藥眞是無敵之妙品將我久治不愈之症剪草除根敝實感恩難報敝僅將自已臨時小照片登在報端聊表敝感謝之意再爲介紹各處男女老幼患肺病咳嗽服藥無效不堪治者速服此藥早除痛苦外埠購藥請寄信國瑞藥店即安國瑞藥店開設奉天小北城門外西頭電車路道北

敝人　劉國章謹啓

鐘錶眼鏡

一九三七年流行品

大批新到　樣式新奇　定價低廉　歡迎參觀

大連浪速町奥町角　電話（二）四三九六番

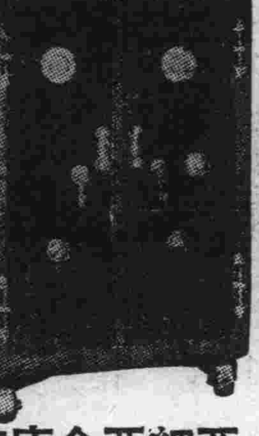
慎昌公司

支店　滿洲國中國各大商埠

NO3

亞細亞金庫的特長

一、耐火時間七點三十分之久盜賊預防機絕對堅牢有此二點故各會事務所均願用之



手提金庫警鈴附各種　批發零售

亞細亞金庫店

大連市監部通七四　電話（二）八八一〇

◀贈券▶

請將此券剪下、並附國幣壹圓（匯票郵票亦可）直寄奉天商埠南二經路、美術工藝社、即將本社最近出版之新編應用工藝品製造法一部、化粧品製造法一部、長篇小說桃花人面一部、三種奉上、此券每人只限一張、有效期間本年底截止、勿放棄、

奉天商埠南二經路　**美術工藝社謹贈**

大連　新世界成記大戲院　西崗

（陽曆十一月三十日）【星期二】（電話三・二九三六番）

早演

李雲香　金玉霞　金桂秋　金英桂　金美玉　楊玉霞　王明樓　喜彩蘭

【全班合演】

金兵造反

本院特請改良評戲全体坤名藝員合演全本各種新戲又特煩金美玉金桂英二女士排演影界新劇大有進步觀此佳劇與前不同及一切佈景五彩電光無一不好眞是愛觀評戲先生們新眼福是日早臨是盼！

晚演

金玉霞　楊玉霞　王明樓　金桂英　金美玉　金桂秋　喜彩蘭　李雲香

【全班合演】

三空谷蘭本

對小朋友們

談談常識（二）

方子

我想人總是喜歡做得健全完善的，既然如此，常識便不可少的了，無論在什麼時候，什麼地方，碰到什麼事情，有常識在，他就可適應，只須利用他的見識，去認識許多新的事物，創造許多的事業，我們生活上，祗求沒有困難的阻撓，那已是可喜的事了，所以我們至少應當承認：常識是創造健全生活之最上的工具！

（三）少年應具之常識

上節所說是常識與一般人生活的關係，少年的生活，原是人生的一階段，無甚區別，不過應特別注意的，少年時代是人生全部生活的關宗，比較的總是重要些，並且少年人因爲心理生理的狀態的不同，和環境的適殊，那末少年的常識範圍，自當另立一格，這裏，我很想就少年的生活上談談應具的常識是哪幾種？

把少年常識分門別類的臚列出來，當然太費事，而且也學不勝學，我只把自己的理想，分知識，技能，衛生，行爲，情操五項，說些大要，好使讀者得個眉目：

（一）知識方面 當知道學習種種學課的最便利的方法，如何應用已有的知識經驗，去擴充新的知識，當知道社會國家世界大勢，小至自我的認識，

（二）技能方面 當知道——而且須能够——如何去調理自己實際生活（如衣食住等）上較簡易可能的事實，如何運用技術與意匠，製作自己生活上較簡易的需要動件，

（三）衛生方面 當知道人休生理的大要，人身各部分的機能，並且如何維持健康的方法，知道醫藥上的重要常識和手術，知道遊戲運動的學理和技術，

（四）行爲方面 當知道公民的常識和表現公民精神的方法如何使用意志以克制或發揮自己的弱點或優點

又一集（二四）

慈燈

我所期望的雨露，並不降臨我身，因爲頭上是密叢叢的枝葉遮掩了，連虫豸都沒有半個來接近我的，只有鳥——這些可惡的鳥，它們閑暇無事飛到樹枝來呻吟，把糞落在我的頭頂或後脖頸上，眞叫我難堪，不容易忍耐，我越過越覺得不能過了，我既不能奮起復仇，便只能坐着痛罵，我急切的盼望冬天來到，讓冰霜把我凍僵，從此脫離苦海，

我哭着，喊着，痛罵他們，他們因此更覺得開心了，這裏永久是一樣的季節，沒有春夏秋冬的區別，

也不知是甚麼時候，部落的蠻族全集合來，還是縛我那幾個小子來解了我的繩索，我以爲是給我隨便了，誰知並不然，却換了一條鐵鍊，把我手腿綑住，

「放了我吧，先生們，我受苦受够了，我不能再這麼過下去，請！請！請你們大發慈悲…大…大發慈悲！」

「哈々！妖精哭了哩！」

我掙扎着，碰撞，向他們踢，一個白鬍鬚的老婆子挨了我一脚，她氣得跳起來，過來扭我的鼻子和嘴，

他們仍是那番近於開玩笑的糊塗聲色，結果我重被鎖在樹上，我幾乎瘋狂了，日夜哭喊，叫罵，瞪着每一個在我面前經過而不肯救助我的蠻族，他們最初是笑，後來聽我的惡罵不入耳終於惱怒了，有的恨々的扫我的耳光，有的則不打，而用比打更使我難忍的手段，他們弄來許多惡臭難聞的新糞，陳列在我的面前，叫我日夜嗅着那種惡臭難堪的味道，也有更倒蛋些的，把糞抹在我的上唇邊，我又不能動手拭擦，我皺着眉頭，咬緊牙齒忍受這些花々樣々的侮辱，

長着鬍鬚的老太婆們來了看々我，——只有這些老太婆比較是老實一點的，但她們坐視不救，似乎同情似的嘆幾聲氣，便走開了，這同情的嘆氣，我覺得比把臭糞抹在我的唇邊還叫我憎恨！

有幾個黑臉姑娘，夜裏來脫我的褲子，說是要看一看甚麼樣，我簡直的向她們唾，她們把我的耳朵咬下半隻來

學生作品

—「懷德縣立朝陽坡兩級小學校」—

學貴及時說

初二年級 吳素仙

求學者，貴及時也，苟不及時，則學業難成，然吾人之智識有限，學業無窮，以有限之智識，求無窮之學業，孜孜焉猶恐不及也，夫吾輩青年學子，正當有爲之期，豈可不及時努力於學耶，於求學之時，而不努力，欲其學業有成，實不能也，噫！人生若夢，日月如梭，苟青春移去，老大繼來，始求學業有進，尤不能也，因年老氣衰，憶力薄弱，即或學之有成，歲亦不待，於世又何裨也，故吾輩青年學子，豈可不注重學貴及時哉，

勤學說

初三年級 吳殿祥

吾儕青年學子，於有爲之時，當如何勤勉向學，而不使光陰空度耶？昔古之朱買臣勤苦向學，結果遂成著名之學者，故吾輩學子，今日戲焉，明日遊焉，欲其學業有成難矣！無辜其父母之血汗金錢，不甘矣甘也！豈知書山有路，勤可登耶？蓋夫，怠惰者，殺身之毒覿也，故爲學者，不可不知也

燈前談話

初三年級 高鳳英

昨日晚間，我和小妹妹，一同坐在燈前溫習功課，溫習一會，精神覺得疲倦，就拋棄書本，和妹妹坐在燈前，閒談起來了，講段神仙故事，又說了一氣笑話，時已九點鐘了，母親說：到睡覺的時候了，你們快去睡覺吧，明天好早點起來，於是我和妹妹，就睡覺去了

守時刻

初三年級 高蘭英

欲求學業之成功，應嚴守時刻，要按時上課，不遲到早退，惜光陰之分秒，愛韶華之銖積，信可守也，苟不遵守時刻，一時晚到一時早退，欲其學業有進，誠不能也，故青年學子，欲其學業有成，非嚴守時刻不爲功也，

交友宜擇說

初三年級 王冠亮

甚矣哉，交友之道多矣，有君子之交，有小人之交也，蓋君子與君子相交，以道德爲首，以禮讓爲先，此君子之交淡泊而情意眞也！然小人之交則不然，以利祿爲交，以酒肉爲朋，此小人之交，貌盛而衷情微也，故孔子云：益者三友，損者三友，友直友諒，友多聞，益友也，友便辟，友善柔，友便佞損矣，噫！深思其言交友者豈可不擇哉！

秋日旅行記

初三年級 劉青昌

我校擬於陽曆十月十七日，作秋日旅行之舉，是日也，天清氣美，佳節宜人，同學攜帶食品，齊集於校，於午前九時，由校出發，隊伍整齊鼓號喧闐，不時行至所去之地，娘娘廟也，於此休息片刻，反至瀏龍街村立學校矣，於此休息多時各人將所帶之食品，而用之以飽管鄉村之風味，觀覽數時偶聞笛聲振耳，同學各自歸排由此而反校矣！

運動之益

初三年級 房守田

運動者，能使吾人之身体健康，血液而流通，血液流通，則疾病自然少矣，懦夫休弱多病之徒，以運動爲害，以勞動爲苦，因此欲其体格之健強難矣！視此，可見運動與人生之利害大矣！

學說話（三）

—故事—

呆人

把所學的幾句話，又從頭默念了一遍，叨々咕々到了自家門口，鳳翠問道：「出去一天都學些什麼啦？你念々我聽聽！」不响先生說：「不用你費事，我今天所學的完全是隨合潮流的話，到那時你自然明白了」鳳翠也不再問，只得梳洗打扮得花枝招展的，又與不响先生，換了新衣服新鞋新襪，拿了些禮物，一路無話不覺到了岳家門首，但見些車馬紛紛賓客如雲，紅男綠女好不熱鬧，女執客（即女招待員）將鳳翠讓到女客廳，又將不响先生讓到男客廳，這時候屋內的賓客，正在高談濶論的時候，忽見不响先生進來，當時衆人一怔，立刻鴉雀無聲，你說因爲什麼？原來不响先生長的三分像人七分像鬼，又加他長了滿臉鬧腮鬍子，紅爛眼邊，再加上穿幾件好衣服，差不多就像城隍廟的判官一樣，當着衆人一征的時候，不响先生，便想起他所學的言語來了，遂大聲說道：「一鳥進林百鳥壓音」衆人聽了此言，便暗自大家議論起來，村中人都說他傻，你看他說的話，不但不傻而且文謅々的罵人，眞正是人不可貌相，海水不可斗量，有一年老的人暗對大家說咱們不用招待他，再看他如何，果然誰也不招待他，不响一看自己連一個座位也無有，又沒人讓他，於是又拿出他那不客氣的樣子，把長條椅子上坐的人，兩邊一分說道：「新竹籬換舊竹籬」有幾個就揮齊衆人聽見此話，又復一怔，便一個個低首議論，不响先生很得意似的又大聲說道：「小鳥見不得大糧咕々的何來」，當時衆人又驚疑不定，忽聽待客人嚷道：「請諸位賓客入席」衆人忽的一散，只剩三位姑爺了，他的老岳母將他三人讓到內宅，酒飯早已預備齊整，他三人入席分賓主落坐，

大姑爺對二姑爺說：「人人都說這小子傻，今天咱們試々如何？你把他筷子藏起，看他怎樣」，說完藏起，低頭自斟自飲，不响先生看他二人完全有筷子，獨自己無有，

前進三部曲（二）

民適

—今天—

夜聽虫聲便回到童年去了、
而且爵士樂能使你瘋狂呢、
浴于安逸的人要和時間一同頹廢、
若是希望更美麗你就幻想着將來吧！
× ×
充實着的人應該不喜歡那輕
飄々的曲子、和吐出那曲子的唇
聽群衆底猛進歌、人心是悲壯的、
而且悲壯中的歡悅會使人顫抖、
于是便想到歌者堅硬的拳、
和許多顆堅硬的心、心連在一處、
從那里噴出來的聲音催得許多唇裂、
像埋藏幾個時代的火山暴發了、
× ×
已經是黑暗很久的時候、
若愿意死就應該埋在過去底墳墓、
若渴想光明就必須用熱×抹、
抹、々、抹到群衆皆怒歌着曲子旭日便出現了、

一句微細的話

有兩個少年，一姓黃，一姓李，他們倆本是極要好的朋友了，一天李生去找黃生，要向他商量一件事，黃生道：「你要求我甚麼事請你講罷！」「要求你的事，很是微細，不過想向你借五塊錢，等明天我收到利錢，便拿來還你，」「你明天有利錢收嗎？是你父親給你的遺產嗎？」「是的，可是遺產的數目很小，不過五百元罷了！」「不過五百元麼？」「是的就不過這一點，」

黃生聽到這裏，再也耐不住了，便鄭重地向李生道：「朋友通財，沒有不允的道理，但我有一段事情，要講你聽，你知道離這裏不遠，有一個做金器的張先生麼？他從前是很有錢的，他就因爲一句很微細的話，竟弄到不堪言狀了，」李生聽了很是不解，便道：「甚麼一句微細的話，把他弄窮！」黃生慢々地答道：「就是你方才所說的那句「不過」他用錢的時候，總是：「人人不過五元、」「這不過十元、」後來他就這樣「不過」「不過」的，把家產都弄完了，可憐啊！他窮到這個地步，都是這句不過的害處啊！」

李生從此恍然大悟，知道無論甚麼事，不可看得太輕，便向黃生表示感激，連五塊錢也不要借了，

少年男女課外讀本

爸爸的愛（49）

水谷勝著 野白合譯

けれども、ゲセラルは大きく腹をゆすつて聲をあげて笑ひました。こんな愉快なことはないといふふうに——

「ハ、ハ、弓の名人といはれるテルともあらうものが何たるざまだ。今こそ、おまへの腕を見せるにうつてつけの時ではないか。今日こそ見事に自分の命を救つて見ろ！」

さういふゲセラルは、きつとテルが自らの矢で我子を射殺す樣が見たいのでありませう。

「それ、早くその子供を引つ立てよ！」

テルの腕の中におびえすくんでゐた子供は、無慘にもテルの腕からもぎとるやうにひつたくられて、かたはらの菩提樹に縛られてしまひました。

「百步の距離にしろ！」

ゲセラルの命令は少しのゑんりよなく下ります。菩提樹から百步のところへ引きすゑられて行くテルの後姿は屠殺場へつれられて行く牛よりもあはれでありました。

可是鐵爾捧着肚子大聲笑了。好像再沒有比這個愉快的了——

「哈，哈，你不是弓手最著名的嗎？這成什麼樣子。現在不正是你大顯武藝的時候嗎？今天，確實是來看你巧用你的手腕，來救你自己的命了！」

這好像是哥塞萊爾，一定叫鐵爾用自己的弓箭，來射殺自己的孩子似的。

「快把那個孩子拉出去！」

吓的在鐵爾路轉裏縮成一團的孩子，很悽慘的由鐵爾路轉裏，強把他搶出來，綁在旁邊的菩提樹（寺院的樹）上

「離開百步！」

哥塞萊爾底命令，是一點不會客氣的下來了。離開菩提樹往百步遠的地方去的鐵爾後影，比向屠殺場去的牛還要可憐的。

字謎揭曉

虹影

少年朋友們：多日未見了！咱們這個不識面的長相思，一定在旋轉不息吧！！鄙人所出之字謎徵答，蒙諸位熱烈不棄，答件雪片般地飛來，竟突破三百餘件，而錯只三十餘耳，實在有些驚人，可見本報之讀者多了！其謎底爲「大家快閱泰東日報」今按抽籤方法，錄出五名得獎，芳名三十名，其餘諸位，實在有負雅意，我來道一個「謝」吧——望諸原諒，並還勇猛前進！

得獎者：
一、趙竹風（鞍山）贈文藝小說一部
一、興漢（海城）贈標準數學一部
一、趙玉鳳（大連）贈小說一部
一、劉書麟（奉大）贈明星信箋一本
一、張一剛（赤峰）贈日記小冊子一本

錄名者：李玉峰（東豐）王潔生（哈爾濱）李世儒（大連）李志才（新京）董又明（蘆台）李義之（新京）曲元芬（復縣）芮渙文（黑山）黃日新（遼陽）岳廷鈞（開通）劉淑貞（大連）吳若嫺（卡倫）軒影（平泉）韓吉升（齊々哈爾）李漁隱（公主嶺）李復生（營口）趙序倫（吉林）朱天民（九台）任學紳（鐵嶺）愁夫（彰武）關惠芳（大連）朱奎生（遼陽）車子稱（奉天）張笑潮（法庫）董鳳（巴彥）漱萍（奉天）葛吉還（旅順）柯萬堂（普蘭店）何樹三（牡丹江）劉逸民（滿洲里）楊潤民（密山）楊明書（鳳城）

小詩歌

鏡中人

鏡中人，笑嘻嘻，
向伊說話，伊不理，
我發怒，要打伊，
伊也舉手也動氣，

秋風

一陣秋風一陣涼，
一場白露一場霜，
濃霜單打獨根草，
蚱蜢死在草根上，

深秋野望

化石

看呀！
野草都變成一片蒼黃，
是誰人的藝術？
枯楊靜默着，
似追憶往昔的繁榮，
荒村浮起炊烟了，
織出白色的帳幕，
天際尋不到雲朵，
宇宙也懶於裝點吧？
負薪的老者，
從嘴中
哼出那不自然的歌調，
車夫加緊馬鞭，
在奔前程，
× × ×
喂！
朋友們，
人生的大旅迷，
是否這樣這樣……

勉勵小言

陳文

青年！青年！
世事如浮雲的變幻、
志向如江海山嶽永久不變、
要强！能幹！
青年！青年！
精明强幹，
時時努力，
事事爭先，
勇往直前，日新月異，
光華燦爛，幸福無疆，
要强！能幹！

笑話 賭子獲賞

虎臣

某富翁，慶壽之日，出題一道，曰：「誰能口出一個字，能使衆人鬨堂而笑，則賜賞品若干：」來賓等均不能答，適有一人，乃一個賭子至客室聽曰：「我能口說一個字的笑話：」言畢，將賭子領到養魚池邊，令伊面向外站立，說道：「退」賭子往後一退，噗咚一聲，掉於池內，來賓無不捧腹大笑，彼二人遂獲賞而去、

煖爐界之最高權威

協和牌純厨房式爐子

重要特徵 燃燒絕對無須選煤之必要煤面子粗惡煤粘結煤等無論何種煤均可單於厨房用劈材廢土新聞紙均可利用因此冬季暖房厨房可以兼用夏季則可專用於厨房而春夏秋冬無間斷時實家庭重寶日常必需品也

較普通完全燃燒式火爐子絕對可以節儉三分之一費用放熱度數係一定的時保春暖之適合溫度再如須急激强烈之熱度時可隨時自由放出以極少之燃料可保長時間之火力有此暖房用厨房用二種作用完備爐子即是節儉燃料消費之鍵烹調煮飯同時可成實乃重寶

防止煤烟最爲適當

（大連交換正價）
普通型 金貳拾壹元
大型 金參拾貳元

特約店
關東職員購買組合 電話二、四四八一番
滿鐵社員消費組合本部 電話二、一九〇六番
三和公 西崗街二五 電話三、二四一八番

滿洲總代理店 大連山縣通六三 蘆田洋行 電話（二）三四〇六番（二）三三〇八

請看 亞麗洋行 各種精美新貨到齊

啓者敝行早由東西名廠採辦綢緞呢絨、法國雷思、絲絨、坤氅呢料、結婚禮服料、現均到齊、不但物美價尤低廉、定做各樣淑女服裝決不悞期

奉天浪速通三十三番 亞麗洋行絹布店啓

專營各種自轉車及帶貨車以及附屬品零碎音皮帶等批發零售外埠函購發貨迅速

（厝久馳名自行車各牌列左）

各式各牌 自轉車 帶貨車 自動自轉車 （電力車）

批發零售

紅鉤子牌 蘭人頭牌 三來斯牌 富士牌 進出號牌

奉天大西邊門外路北 金龍自轉車行啓 電話（二）二二五一、二七六〇一號
支店撫順千金大街四三 電話二五六〇號

最新發明 肺癆病吐血急効葯

吐血聖藥 趙氏肺病咳嗽葯

此藥專治青年肺病結核久嗽成勞咳嗽氣短大口吐血痰中帶血鼻中出血五勞七傷肺癰肺痿氣管炎肋膜炎胸前刺痛夜不得臥老幼四季咳嗽痰喘春秋犯病經年不愈危在旦夕速購此藥輕者一二料重者三四料左右能可醫愈詳細說明在藥盒內

函詢 奉天大西關月窗胡同即天光電影院內北門 精業堂趙美忱發明

代理店

▲新京五洲藥房▲吉林五洲藥房▲瓦房店康德記源棧▲依蘭德慶昌大成新▲通河和泰增▲青林華美藥房▲佳木斯德慶宏▲津河齋永興友▲蛟河大鵬藥房▲寶清縣松光照像館▲蘭西德發祥吉慶昌▲勃利縣恒泰昌▲亞布洛尼德興源▲濱江道外桃花巷震興源▲道裹仁壽藥房▲遼陽華勝和▲泰來同和興▲海倫久逢長▲拜泉吉慶昇▲克山吉慶昇▲昌圖愼記藥房▲牡丹江積盛和新泰號福興永▲阿城永德堂▲珠河春育源▲一面坡德泰亭▲奉河德盛和▲鞍山纂豐厚▲肇東同德福▲張家濶華西藥房▲雙城堡義昌德▲公主嶺三合德▲營口豐利藥房▲大石橋衛生復▲海城和發福▲錦州匯文皮鞋廠同盛店▲安東瑞祥泰東益增遠▲洮南永和堂▲東豐世合興▲朝陽鎮恒興厚▲梅河口祥衡德長▲山城鎮慶豐厚▲鐵嶺滿洲藥房▲北鎮立發號▲西豐厚記絲房▲西安永記號▲海龍永興厚▲磐石福四魁隆盛和▲清源泰和長鴻成厚▲范家屯福慶長金店世一祥▲呼蘭永德堂▲綏化德衛恒藥店▲黑河大同藥房

大連總代理 奧町 華西藥房 西崗 德記 西棧 康德記 源棧

中華
中華桟新社
總號

總號 大連市奥町七二番
新社 常盤町三三番

旅館 房屋寬濶 潔淨 旅客舒適

運輸 海陸運輸 手續敏捷 取費低廉

代理
練印軸線鐵錨印繡花
線利華公司出品各種
香肥皂和比甘莎麗蜜
工廠出品各種化粧品
及永備電池電棒此外
歐美各廠出產著名化
粧品應有一概俱全

電話 總號(長)(二)四二〇〇 (二)五七四四
新社(長)(二)七九七一 (二)一六四六

主人 張佩瑜謹啓

【就職之捷徑】

第廿六回 新學期生 **招募學生**

邇來新興滿洲帝國、益見進展、隨之、簿記知識之必要、愈益切實、故不通簿記者、處世就職、決無成功之望、本校乃滿洲資格最老之簿記會計學專門學校也、畢業學生、已達四百人、現成就職於銀行、公司商店、有志者、幸勿失此良機！

一、招收額數 八十名
一、開學日期 十二月十日
一、卒業期限 本科六個月 速成科三個月
一、教授科目 一、簿記學原理 一、商業簿記 一、會社簿記 一、銀行簿記 一、工業簿記 一、官廳簿記 一、鐵道簿記 一、商事要項 一、商法

遠道學生設有完備宿舍日語免費教授
担任教師、均係專門學者、有自備的日滿語、從事教授、
年齡不拘指導懇切教授盡責畢業後並介紹職業備有簡章函索附郵票二分即寄

奉天商埠地大西邊門外南二經路
滿洲高等簿記學校

保晒霖布

濃粧淡抹総相宜

如穿用日晒雨淋永不
褪色的保晒霖布無論
怎樣化粧總會相宜的

奉天泰豐機器染廠：天慶湧機器染廠出品

11.17

阿爾細林 (アルシリン) 藥片

止痢良藥

阿爾細林的主成分、除庇護腸的粘膜、有收斂消炎作用以外、並能吸着腸內有害細菌及催炎性物質、以帮清腸內毒質污穢、故有極自然的止痢作用。

主治 **一切瀉痢**

先用瀉劑滌腸、次用阿爾細林止瀉、其効更佳。
(詳細仿單 函索即寄)

包裝 一〇片 二〇片 一〇〇片 五〇〇片

株式會社 武田長兵衛商店
總行 日本大阪市東區道修町
支店 奉天市春日町十三番地

各大藥房 均有經售

97—994(C)

碍痛好司 エキホス

消炎 退腫 止痛 巴布劑

碍痛好司敷貼以後、得改良局部之血液循環、減輕充血與疼痛、消退腫脹、並吸收其滲出液、故對於炎症性及疼痛性疾患、有濕布療法以上之效。又本劑敷藥一次、得保持相當長時間之效力、故其交換次數、亦不若濕布療法之繁。

主治 **感冒、肺炎、氣管支炎、咽喉加答兒、肋(腹)膜炎、扁桃腺炎、神經痛、僂麻質斯、腰痛、火傷、齒痛、百日咳、跌打損傷等。**

對於結核性肋膜炎・腹膜炎・淋巴腺腫(瘰癧)等症、如能應用拐阿可兒・碍痛好司、其效益佳。

【包裝】
碍痛好司 一〇〇瓦 二五〇瓦 五〇〇瓦 二〇〇〇瓦
拐阿可兒碍痛好司 一〇〇瓦 二五〇瓦 五〇〇瓦

總發售處 株式會社 武田長兵衛商店
株式會社 塩野義商店
製造處 二巴合名會社 日本大阪市東區道修町

各大藥房 均有經售

詳細仿單 函索即寄

AM—2⑳12

協和藥：

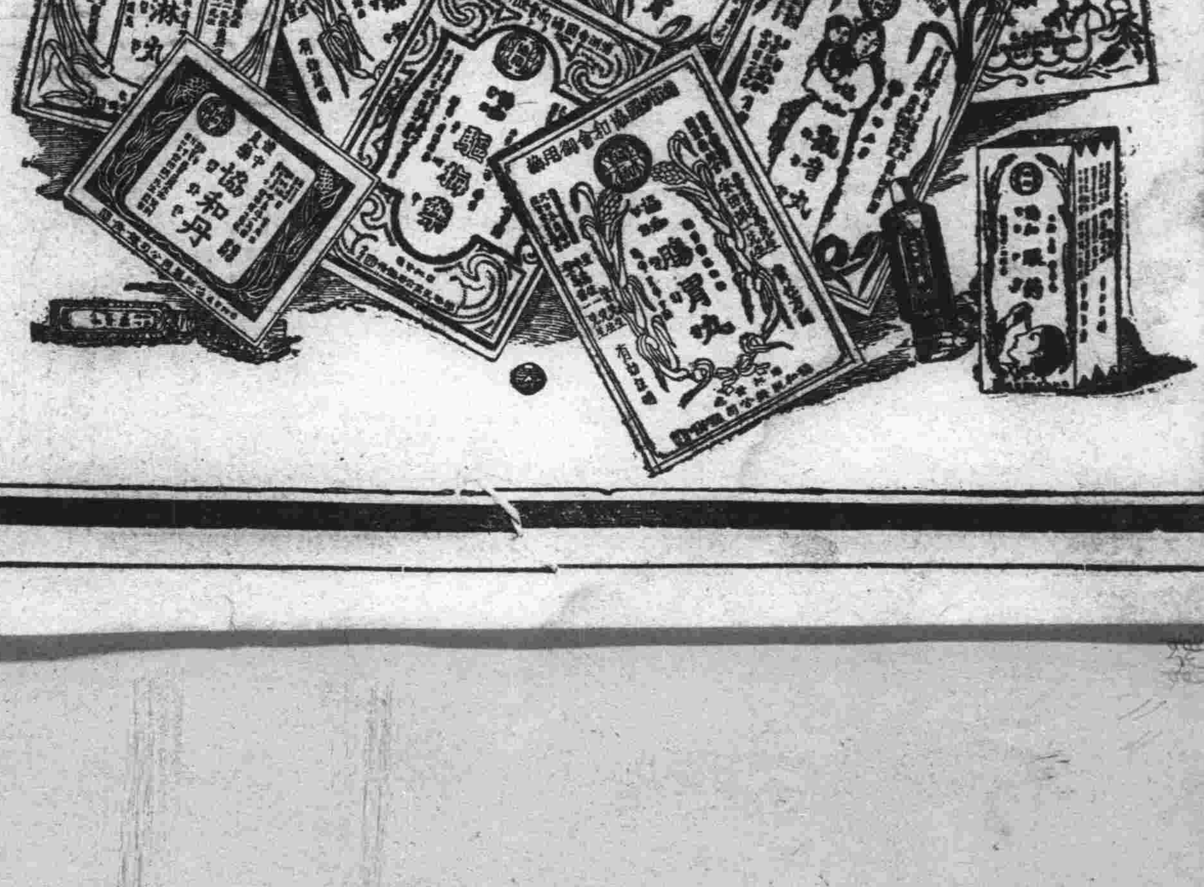
一、是為一般家庭預備的僅用一盒紙煙錢、就能造成、諸君的家庭永遠快樂、

二、家庭中、如能常常的預備着—協和藥—就能代家庭裡人人保全了無限的幸福、

▲全滿洲國各縣均有總代理店▼

總批發處 奉天大西邊門外路北大街五〇號
株式會社 協和製藥公司
電話長(二)三三三三番
振替奉天二一九二番

批發分處 錦縣阜康門外路南大街
株式會社 協和製藥公司
安東七道溝三番通八丁目
株式會社 協和製藥公司



帝國協和會主辦慶祝

治外法權之撤廢 並滿鐵附屬地移管

宣傳行事開會協議妥協

【海城】爲關於治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權調整。乃至移讓條約實施之期。即爲本年十二月一日。而滿洲帝國協和會海城縣本部前曾召開委員會議。舉行慶祝及宣傳事項。業經協議妥協。刻正着手籌備。茲將其慶祝及宣傳行事。詳誌於下。

方針

關於治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權調整。乃至移讓條約之締結。爲我國建國以來之劃期的事績。於闡明五族協和之具体的顯現之同時。將友邦之眞精神。使國民澈底以期顯揚日滿一德一心之眞義。協力一致。向克服非常時局途上邁進之。

要領

▼宣傳要綱

(一)使國民澈底治外權撤廢。滿鐵附屬地行政權之調整。乃至移讓之眞精神。

(二)更對於滿人並日本人。强調左列各點。

(對滿人)該條約之締結。異於諸外國之事例。係基於日滿一德一心之精神。而發露日本之大精神。必使澈底的理解爲要

(對日本人)基於建國精神。爲滿洲國有力構成份子把握其觀念。更進而遵重服從滿洲國國法。喚起以法治國。民爲他民族模範之自覺。再因滿洲國之司法。警察。制度。郵政制度等。皆已整備充實。雖治外法權撤廢後。並無何等不安不便之處。使其週知。

(三)滿洲國建國諸工作。着々進步。雖處於重大時局內劃期的條約。見諸實施。誠爲滿洲國可慶祝之事實。

行事

▼慶祝大會

(イ)主催。協和會。(ロ)名稱。國民慶祝大會。(ハ)日時。康德四年。十二月一日。午後一時。(ニ)場所。小南門裏帝政紀念体育場。(ホ)順序。(一)開會。(二)開會之詞。(三)揭揚日滿國旗。(四)向日滿國旗敬禮。(五)縣本部長致詞。(六)式詞。(七)祝詞。(八)三呼萬歲。(九)國旗附下。(同時敬禮)。(十)閉會之詞。(二)閉會。

▼執旗遊行

(イ)出發。(大會終了後開始)。(ロ)順路。大南門—北門—永安橋—練兵場—西村部隊前—神社前—警察派出所—海城驛—郵便局—陸軍病院—永安橋—北門—大南門—小南門体育場解散

▼祝賀宴會

(由縣公署及街公署主催)(イ)日時。康德四年十二月一日。午後五時。(ロ)場所。東方飯店。

▼紀念講演會

(イ)日時。康德四年十二月一日。午後二時。(ロ)會場。劇園內。及公會堂。

一般

(一)各戶揭揚日滿國旗。(二)街內裝飾。慶祝牌樓。張貼標語。(三)火花炸炮(城內一處。附屬地一處。(四)街內宣傳行進。(撒布宣傳傳單)利用載重汽車。於主要街道撒布傳單。(五)宣傳畫小冊子書片。(由中央本部配給)

舉行賞狀銀盃授與式 大虎山監理所長參加

儀式極爲莊嚴受獎後均甚欣喜

【彰武】縣車站。站長康永厚。副站長張忠。李慶泰。以及各員工等。於本年夏季栽培構內各花壇。均熱心從事栽培。成績均爲優秀。較錦縣鐵路局屬各站之花壇爲冠。於秋初經大虎山鐵路監理所長韓行修。偕員赴各站。檢視花壇成績狀況。本縣車站花池列爲優等。次即呈報錦縣鐵路局。該局長太田久作氏。爲獎勵起見。特製銀盃及賞狀。於前二十日經大虎山監理所長韓行修。偕帶來彰。於斯日舉行賞狀銀盃授與式。儀式頗爲莊嚴。該站長等受領後。均甚欣喜云。

社會事業聯合會 研討重要問題

召集各機關代表集思廣益

【安東】省署內之社會聯合會。茲爲振興社會事業。及充實其設施計。近將召集省公署。縣公署。警察廳。協和會。地方事務所。省縣各教育會。醫學會。醫師會。商務會。關係團休。省社會事業聯合會之重要職員等。假省公署會議室。報告赴日視察之經過。並協議中央之意旨。關於貧民收容所之經營。對於隣保委員制度之實施。關於委員之徵求之整理。及會費之徵收。對於應急之籌設。共營事業。關於今後研究問題之分担等項。(一)一般救護。(二)經濟保護(三)失業保護(四)醫療保護(五)兒童保護(六)社會教化(七)鄰保事業等。以期集思廣益。而健達成目的云。

養成愛護公物 取締玻璃請裝

【開原】開豐路局。杳邇來關于各站所呈請按裝衝牆之玻璃。日有所聞。其詞非因颶風之振動毀壞。即因去冬凍脹之破裂。此自欺々人。足徵各所屬長。對於公物不知愛護。及藉詞飾非。此次姑准一律換齊。嗣後着由各所長負責。妥加保管。自本年十二月一日起。概不准藉詞呈請換發。如不經心損壞。即以各所屬長是問。照數賠償。以重公物云。

金州通訊

生果會社募股

金州東亞生果株式會社分社創設以來。爲期無幾。對於招募股東事。幸蒙民商兩會首腦。極力援助。成績得以可觀。今曾冠甲氏。以應募招計。特派民會產業部長徐仲寅君。沿往各果樹園家派募勸誘。不遺餘力。查該股票。每股金二十元五毛(四分之一)報名証據金二元五毛。購者獲利匪淺。該分社之地址。暫假滿洲銀行金州支店內辦公。至其他報名者。可向旅順。大連。皮子窩。普蘭店。接洽云。

陳麒麟來金獻技

金州大舞台。成立以來。瞬經一載。今爲應一般梨園癖者之歡心。藉資以應招徠計。不惜重資。特聘坤伶陳麒麟蒞金獻技。聞該坤角於大連演藝時。頗博觀衆之歡迎。此番移趾此地。前往捧場者當不乏人。

嚴防宵小滋事

金州警察署司法係當局。以刻値冬期。四鄉農戶正整理屆工之時。惟一般工人之中。份子良莠不齊。如各家主不爲之注意。深恐不良之徒乘機思逞。爲不雨防患於未然計。理應着意防範。以期不測。故刻下該署。除司法全体人員四出查察外。并由各會屯派出所。分別通知各該村民人等。一体嚴防不備。免釁意外云。

附屬地豆餅檢查所 今將移讓滿鐵管理

【安東】附屬地商工會議所內。設置事務所。之安東輸出貿易。商組合之豆餅檢查所。以滿洲國特產物。檢查令業已公佈。茲將移管。既謂滿洲國側。又謂滿鐵。仍存滿洲制度。據觀豆餅檢查所。始將歸於滿鐵管理矣云。

高坨子粥鍋成立

郎道人之功德無量

【騰鰲堡】甘泉舖。慈佛寺之郎道人。在大東門外億善堂公所。禁食坐化十天。共化國幣五百六十元。棉花二桶。業誌前報。當郎道人去時。曾言高坨子粥鍋。現尚不能成立。須得募化大宗之紅粮。始敢成立開鍋。現據高坨子之吳村長來鎭言。郎道人與該村。撥米紅粮五十石。於月之二十二日。該村粥鍋業經成立。每日食粥者。大有人在。吳村長當問郎道人。紅粮五十石。恐難足用。據道人所言。够不够吾自有辦法。你不必發慌。現在韭菜台之粥鍋。業經够用。如再發來。即往高坨子撥去。惟言食粥之災民。即准七區。他處不准加入。當日吾之區即達到七區。如再有願設粥鍋者。前來請求。吾無不允許者。忠告西路。被災處之各村屯。速急前來。請求郎道人。替汝等募化。設立粥鍋。以救災民云。

日滿警官勇敢善戰 與匪對陣終日終奏凱歌

擊斃匪首鹵獲槍械奪回肉票四名

【孫家台】開原與淸原交界處。山險地僻久爲匪類所匿居。雖經軍警時與討伐。終難殲滅絕跡。幸賴軍警勇敢善戰。保衛地面克盡全力。百姓賴以稍安而已。茲於本月廿二日。又興劉胡之師。出動馬步警數十名。其統率者有。二區八棵樹尹署長。小林指導官。趙主任。及新邊分所王主任。一區尙陽堡光岡指導官。齊往東山一帶。搜剿匪類。大隊直抵滿原五區大孤家村。與西南方簍塘溝之匪幇草上飛等四十餘名相遇。雙方遂發生激戰三小時之久。尹署長與小林指導官等胃衝槍林彈雨。率領士卒奮勇直前。竟攻破頑强抵抗之匪巢。追匪衆西向狼狽逃竄。而小林指導官復指導全隊前進追擊。更加李家台張警長率領步警多數。前至應援。追至磊子溝處。復與匪群激鬥。本尙武之精神痛剿不已。卒斃匪首一名。從匪十餘名。鹵獲大槍十餘枝。奪回人票四名。內中被匪擊斃一名。但經此戰匪人均已胆裂魂飛。四散奔逃。卒以天黑未能全獲餘匪。朝出而暮歸。越嶺爬山勞苦倍至。視此查該指導官等。熱心治安功績卓著。眞不愧爲干城鑑云。

縣公署惠及工人 撫慰後賞給現幣

【安東】縣公署管下本溪湖。擁有數名工人之工作。茲以天氣嚴寒。碍難工作。兼以當寢痳。已達艱困。其一部三百餘名。已於日前念三日。歸來。宮縣長田中參事官。爲体恤該工人之苦勞。會於縣署庭院對於工人講話安慰後。並格外每人賞給國幣二元。以資鼓勵。將未有事。召集之便利。聞各工人受賞之下。其均喜形於色。歡躍而去云。

劉化民急公好義 捐資創立兩級校

【寧城】縣和碩金營子保。興隆街村。紳民劉化民。中年老成。急公好義。家道小康。鑒及本村二百餘家。均係貧民小戶。對於玩童讀書。實屬困難。惟恐將來荒廢無成。特於康德二年春。呈請上憲。設立初級學校。核准後又無學址。出自開始入學。學生達四十三名。教員張彩廷。熱心教育。致文化進展。繼又添學生四十餘名。至康德三年度。呈請增加優秀教員巴瑞廷。然學社太窄。劉君整欵又添修五間。劉正擬請改稱兩級學校之際。一般學東。皆謂若非劉君急公好義。何能培養人材。查劉君四子。長子肇豐。現任遼江縣公署承審。次子東京入學。三子過繼本族。四子熱河師範讀書。一家父慈子孝。詩書門第。實乃功德所致云。

治廢佳期在此週內 呈光輝歷史紀念

籌備嚴重緊密的慶祝大會

【開原】盟邦大日本帝國。以慨義亘仁至誠之精神。傾力協助。以期新興國家達成健康体制。爲東亞一偉巨之光明。在此治外撤廢移讓實施之下。友邦眞實仁義之氣度。已溢于天地共鳴之間。我三百萬民衆如何感戴。是以由政府主催之下。於十二月一日。全國舉行治廢慶祝大會。縣署及縣本部華。以治廢佳期已在此週內。對光輝歷史的紀念日。將全縣總動員。舉行國民慶祝大會。茲爲嚴重緊密起見。對於種種事項。特事先籌備。以期萬全而無遺憾。至於大會之程序。及如何隆重。容後另誌。

化商工視察團來安

【安東】昨於本月念三日。有通化省商工視察團。商工會長戰慶吉氏、一行五名。爲視察全滿大都市之商工各業者。已於十三日。首由新京。奉天。各主要都市。已視察終了。已於斯日。歸途便道過安。曾赴安東省公署。商工會議所。商務會。柞蠶絲檢查所。等處。視察終了。後預定於二十四日。夫安歸通云。

縣公署教育廳招開 各地中學校長會議

對新學制之實施及招生均協議

【安東】省公署教育廳。茲以新學制之實施。期已迫近。各學校學生。以資準備。升入上級學校。斯際對於上級學校。與學生之招考人員。入學試驗之發表。各事項等。以爲最近急要問題。該廳亦留意此點會之計劃。急速發表。以前曾赴新京之馬教育廳長。森山學務科長。兩氏已於本月念一日。已歸任矣。日前念二日。招集省立中等學校。十五校長。於斯日午前十時。假省公署樓上。貴賓室舉行校長會議。對新學制之實現。並新設學校。其他學生招考方法。學科試驗課目。分別試驗。以期招考人員。其外十數項目。逐項協議。即午後四時終了。其內容參加滿系校長。氏名如左。大孤山商業學校長。馬東雲。岫岩縣初級中學校長謝援晉。同上女子實務中學校長趙璧純。鳳城縣農業學校校長蘇廷棟。鳳城縣女子實務中校長時良辰桓仁縣農業中學校長趙擎

警務正副段長轉勤

【彰武】縣車站警務段。段長富得喜。副段長井上兵三郎。頃奉局長。段長富得喜。轉勤北京鐵路局警務段段長職。副段長井上兵三郎轉錦縣鐵路局警務處巡監。該氏等奉令後。即赶辦交代。約於三二日內即均能首途履任云。

縣奉省令收繳民槍 如有藏匿從嚴治罪

【錦西】警務局長吳奉綏。及各指導官各警察官吏。自奉令收繳民槍代價付與。已往成績。非常良好。私槍可謂一掃淨絕。自由獻納。不加罪懲。況該局長盡力宣撫。施恩澤於一般槍戶。展限呈繳。早已越期。倘有隱匿武器。一經查出。知依禁武器法從重懲辦在案。是該局長法外施仁。愛民以法。恩賜待人。恐有無知愚氓。藏匿私槍。防害治安。令民自起覺悟。供獻之思想。故該氏在此隆冬寒冷之下。率領僚屬。一行從員赴往各區村。作詳細宣撫。善導收槍之好處。勿自驚擾。有槍者急速繳縣爲要。想該氏之善舉。必有相當之效果。可以立見偉功云。

本年中之山貨 進口總額達五十萬圓

【安東】本市山貨業之經營。以本年開江後。因航運之順利。上游出產之山貨。到着增多。其品名。以藥材爲大宗。其他皮張綠礦。爲次之。栽至最近。到着山貨。價爲總數。已達五十萬元有奇云。

大學教授的著名講演

京城帝國大學助教授 醫學博士 閔先生講述

貧血衰弱云之爲物、乃不問疾病的爲內外科、無分其是急慢性病、亦均難免之症狀也、故補血强壯之療法、乃對任何疾病悉爲最緊要之處置也、再對於虛弱者爲豫防發病乃至增進健康上亦爲不可忽缺者、又即對所有的病弱者、於原病之治療或補助營養上、亦實居極重要之地位、因此現在能適合此目的之藥劑爲數雖夥、而依中西名醫實地試用之結果、其最效靈安全最適合吾東亞人體質之藥劑均一致推奬此「補爾多壽」也

各地指定採用的著名醫院

哈爾濱市立醫院　吉林省立醫院　大連滿鐵病院　新京國立醫院　奉天遼東醫院　新京鐵路醫院　奉天大連紅十字會醫院　日本帝大附屬病院　各醫大附屬病院　北平醫大附屬醫院　南滿醫大附屬醫院

哈爾濱日本醫院　吉林東洋醫院　各地滿鐵分醫院　陸軍醫院　奉天各官私立醫院　各鐵路醫院　朝鮮官私立醫院　慶應大學附屬病院　全國紅十字會醫院　滿洲醫大附屬病院　上海東南醫大附屬醫院

其他各地官私立醫院

總發行所 株式會社 藤澤友吉商店

大連市山縣通七・奉天加茂町一五一　天津法界三十三號路三七

●招聘外縣代理店●

敬啓者本行自製雙獅球商標藥品十二種完全經官廳化驗及註册准予銷售今擬招聘外縣代理店折利優厚貴號如願代理者函索簡章即寄付郵票二分空函不寄

主治	品名	價
肺病咳嗽	含藥魚肝油	二元
補血補腦	精血素	五元
滋陰補腎	美興實	一元
花卵梅毒	清血精	一元五角
五淋白濁	敵淋片	一元八角
傷風感冒	阿斯匹靈片	五角
面皰酒刺	艷容水	五角
偏正頭痛	頭痛片	五角
大便閉結	清導片	五角
失眠諸病	安神片	六角
小兒雜症	保兒片	五角
經血不調	女的福	一元五角

◉總發行所奉天城內中街　普克德藥行

大連

中央文具店

浪速町五十四番地　電話二六五五五番

開荒洋犁　熱地洋犁　壓地破子機　圓盤式播種機　彈簧齒耙　圓盤式耙　釘齒式耙　鋤七機　各種收穫機

合名會社 藤田洋行 奉天浪速通

大阪商船定期輪船

○開往門司神戸廣島大阪 午前十一時開
鴨綠丸 十一月三十日
扶桑丸 十二月二日
烏蘇里丸 十二月四日
熱河丸 十二月五日
黑龍丸 十二月七日
奉天丸 十二月八日
吉林丸 十二月九日
青島丸 十二月十日
○開往三角鹿兒島那覇 貴州丸 十二月三日
○開往基隆高雄（不載客） 每月 三回
○開往天津（不載客） 每月 七回
○開往橫濱（不載客） 每月 五回
○開往美國（不載客） 每月 二回

大阪商船大連支店 二、一一五一番
奉天出張所電話三、四〇八九番
新京出張所電話三、二二一六番
哈爾濱出張所電話七、一〇一番
（船票發賣所）大連市伊勢町

日本國際觀光局
滿洲旅館協會電二、三六三八
大連伊勢町觀光局 電二、五五五四 七〇三四番
觀光局沙河口出張所 電話四 九五〇六番
營口觀光局 電話三七六番
撫順觀光局 電話三五四番
奉天觀光局 電話七九一番
新京觀光局 電話三三九番
哈爾濱觀光局 電話四七八番

國際運輸株式會社
大連市山縣通二一二
○船票發賣所 專辦客車運輸
大連支店 電話二、三一五一番
荷扱所 電話二、六二八三番
代辦所電話長二、四八〇二番
支店 奉天、營口、安東、沙河鎮、鐵嶺、開原、四平街、鄭家屯、洮南、泰來、通遼、新京、下九臺、松花江、伯都南、松樹、驛成堡、哈爾濱、傅家甸、鄭滿溝、昂昂溪、一面坡、安津、龍井村、局子街、天津、青島、上海、海參崴、釜山、草梁、抗營、大阪、仁川、泉號、平壤、義州、元山、草廠、興、清津、會寧、北上、赤峰、陸關鎮、基隆、石灣、釜山、東京、神戶
關船車聯絡運輸、貨物左處各支店發行貨物引換証

大連汽船定期輪船

○開往上海（青島不寄港）
大連丸 十二月六日後二時
大連丸 十二月十二日後二時
○開往天津（大沽止）
濟通丸 十一月三十日後四時
天津丸 十二月三日後四時
濟通丸 十二月六日前九時
○開往基隆高雄
山東丸 十二月九日後五時
山西丸 十二月十五日後五時
○開往敦賀伏木新潟
河南丸 十二月六日後五時
河南丸 十二月廿六日後五時
○開往壺蘆島（船客搭載）
龍平丸 十一月三十日

大連汽船株式會社 電話代表二、七一三一番
事辦客車運輸（大連敷島町）
永和公司 電二、七二七五 七八六八番
大阪神戶航路貨取扱店須磨町
澤山商會 電二、五三六五 四六八一番
臺灣航路貨客取扱店（大連敷島町）
丸二商會 電二、八八八八 四二六四番
大連市伊勢町
國際觀光局 電話二、五五五四番

惠通行輪船行輪

○開往芝罘威仁 利通號 十一月 未定
○開往秦皇島 昌平丸 十一月 未定
○開往門宇廣尾 照國丸 十一月 未定
大連市加賀町
惠通行 電話二、三八五一 六一一八番

日清汽船大連行輪

○開行青島上海廈門香港廣東
大阪商船株式會社大連支店 電話二、一一五一番
大阪商船貨客事務所
國際運輸株式會社
大連支店 司賬房 電話二、三一五三番 六二八一

近海郵船大連行輪

○開往長崎鹿兒島 淡路丸 十二月 五日
○開往橫濱 勝浦丸 十一月三十日
○開往基隆高雄 岩手丸 十一月三十日
○開往天津 勝浦丸 十二月廿六日
○開往營口 天山丸 十一月三十日
○開往鎭南浦仁川釜山馬山 岩手丸 十二月十三日

朝鮮郵船大連行輪

○開往仁川博多長崎三角鹿兒島 錦江丸 十二月廿九日
○開往仁川 會寧丸 十一月 未定
以上各船出口日臨時或有變更

日本郵船出張所
水路圖誌海圖販賣所
古那德白星汽船會社船客業代理店、近海郵船株式會社大連代理店、朝鮮郵船株式會社大連代理店、
電話二、三七三九、六七一二 七八四六、五九四二番
代理日本郵船出張所貨物整理專宜大連市敷島町

丸二商會 電話二、四二六四 五八八八番
日本國際觀光局船票發賣處 大連市伊勢町電二、五五五四番

阿波共同汽船行輪

○開往仁川鎭南浦 早隆丸 十二月十三日
○開往仁川 第六共同丸 十二月 二日
○開往天津 早隆丸 十二月 七日
本社代辦山東鐵路及鐵路各種運輸一切事務
大連市山縣通
阿波共同汽船會社 電話長二、五〇〇一 六八九一番

政記輪船行輪

○開往芝罘 厚利號 十一月未定
大連市監部通 政記輪船股份有限公司 代表電話二、四一四一番

可誇於世界之和漢洋醫學三味一體的權威

痰喘咳嗽一服除根

本藥嵩治無論如何難症之痰喘咳嗽、亦必使其除根、誠名藥也、原料係以高貴藥材所配製、基於學理、以東西兩洋醫術之最高技術、而精製綜合之藥也、故不特苦於長年慢性痰喘咳嗽等病者、服之自奏神效、即急性之目下患病中者、祈購買服用一服、立刻便可除根、使咽喉轉佳、其樂陶陶、而本藥治療時、決無變成肺炎、肋膜炎、肺結核等惡症之虞、是以博得佳譽。

日本東京市

藤井總舖前景

注册商標

龍角散

患左列病狀者、即祈服用之

龍角散適應病症

（痰咳）凡頑痰不化咳逆不止之人
（痰喘）凡痰咳塞喉呼吸困難之人
（頻咳）凡咳嗽頻發不能安眠之人
（流感）凡因流行感冒患咳症之人
（肺癆）凡肺患癆症咳嗽無力之人
（帶血）凡痰有臭氣時帶血癥之人
（失音）凡聲音嗄啞咽燥喉痛之人
（老人）凡老衰或病後之虛勞咳嗽
（小兒）凡小兒之疫咳及痲疹咳嗽

又其他呼吸器官疾患之痰喘咳嗽、亦能巧妙根治、無論如何之難症、若能繼續服用一二星期、必能痊癒、而享健康者之幸福云。

請注意有開祖三百年之悠久歷史與信用、齎與醫學界多大殊之「藤井」名義及商標爲何。

藥價

二日半分	二十錢
四日分	三十錢
八日分	五十錢
十八日分	一圓
四十日分	二圓
六十五日分	三圓

▽各地藥房皆有出售△

東京市神田區豊島町
總舖 株式會社 **藤井得三郎商店**
振替東京九一一番
電話浪花(67)一〇〇九二〇 一〇〇八〇五

總發售處
大連浪速町 奉天加茂町 哈爾濱道裏入站南馬路 日本賣藥株式會社
奉天浪速通 新京日本橋通 井上誠昌堂藥房

兩匪徒乘夜跳梁！
搶雜貨商傷事主
搜去財物傷者生命瀕危殆
小辛寨子屯之匪警

時値歲寒年暮。市郊僻鄉等地匪盜跳梁時聞。一月中計發生數起。至今相安多日。詎一波甫平。一波又起。大連署管內市外胡家大嶺屯又發生强盜傷人事案。匪徒潛逃無踪。現正緝之中。茲誌經過如下。魯籍人任寶山。年六十三歲。現住市外大辛寨子管內小辛寨屯胡家大嶺。以經營小雜貨商糊口。飽暖無事。孰知被歹徒窺伺。竟於二十八日午後七時。闖進二名兇漢。僞裝顧客。任某不疑有他。詎該二來者乘任某不備之際。持出兇器。猛向任某頭上轟打。復毆於身。任某負痛不支。倒臥屋中。此時兇犯乘隙搜查於屋中。持床上棉被三床。並零金等而逃。至八時後。任某之姪文緒。(二十五歲)夜中歸回步至室中見其叔父任某倒臥於地。氣息奄々。不悉爲何。查視他物並身上染有血跡。漉流於面上及手部。知係被匪所乘。急叫其叔。已不能答。當急趨報該屯當事者並派出所。轉報本署云。

匪徒始充顧客
旋豹變行搶
事主侄逃遭搶經過

大連警察署司法係。接得市外派出所報告胡家大嶺夜間發生强盜傷人事故後。立即非常召集全体司法刑事。由西見司法主任。中島檢證官。岩田刑事部長之率領乘黑夜中搭車馳至現場檢查。時已十時後。見任某橫臥室內。陷入人事不省。訊問被害經過已無知覺。當又訊問其侄任文緒。據稱犯人二名。於七時許闖進室內。任某正往取花生。該二名兇犯乘機持出預置之石塊。並尋得任某屋中所有之鐵斧猛擊任某頭部及胸間。爲時任某隻身無力與抗。又加年歲衰弱無力。被二兇犯痛毆一頓。恣意掠搶室內棉被。及零金相携而逃。警官訊明行搶經過後。除將傷者送往市內岐山病院救治外。並派員分頭杜緝逃犯。據醫師診斷。負傷過重。生命頗爲危殆云。

市政擴充未決問題
上下水道之分離
移管似難實現
大連市因不合理拒絕經營

以大大連建設爲目標之大連市當局。以臨時市政委員會爲中心。依關東局之行政機構改革。廢止大連民政署之所管事務中。因上下水道道路之鋪裝修築管理。稅務。兵事。法務等各事務及其他地方行政之事務之移管於市。於是名實均爲自治制都市企圖具備內容。擴大市政。經種種之研究結果。向關東局提出意見書。久已開始積極的運動。大連民政署已見廢止。今日市要望之市政擴充。僅五會二十二屯之鄰接會屯合併於市成功。其他殆皆在期待中。民政署所管事務。或編入關東州廳。或爲獨立官廳而分離。一時均有歸着。移於市管之運動。目下似已全歸失敗。但據市當局之見解。官制之改正及其他手續之問題。因需工夫。今雖不克急於移管。明春一二月頃。必容市之要望。倘堪期待。事實今後多少之移管可以見諸實行。但其範圍爲下水道。道路洒掃。家畜市場。原產地證明事務所。市當局滿足之村政擴充。到底不易。而市當局以上下水道之不相隨。下水道。鋪裝修築管理分離。僅道路洒掃之移管。甚不合理。萬一交涉分離移管。斷乎拒絕受理。以故市政擴充問題。前途成行如何。堪以注目云。

普通學堂教員之
日語試驗合格者

大連民政署學務當局。對管內之普通學堂日本語教員日語學爲獎勵計。每年定期施行日本語試驗。合格者特發與證書。此次之試驗合格者已正式發表如下。

△嶺前學堂　韓岡
△金溝學堂　劉兆儀。于壽喬。王懷發。鄒重綱（以上四等）
△欒家屯學堂　金士元（三等）
△周水子學堂　宋濤永（二等）張立賢（三等）高立興（三等）廣德深（四等）許克重（四等）司作信。梁榮華
△大辛寨子學堂　楊朝治（三等）高春榮（三等）趙三太（四等）
△海猫屯學堂　劉洪才（四等）
△三溝屯學堂　徐廣居（四等）
△革鎭堡學堂　廣德潤（三等）李繼榮（三等）浥垂紳（三等）任正順（四等）下文玉（四等）
△南關嶺學堂　楊元德（三等）鄭重田（四等）
△大連灣學堂　金德安。李玉珍。劉淑魁（以上三等）
△前關屯學堂　郭清漪（三等）宋清文（四等）
△西山會學堂　于鴻善（二等）李永芳（三等）街芙蓉（三等）李玉蓮（三等）方秀眞（三等）王聲芳（四等）牟善福（四等）

紀念治廢實施
繪畫明信片

治外法權撤廢實施後。日滿兩國史上平添一頁燦然之光輝。爲永久紀念。此有意義之事。特由滿洲國遞政總局發行日滿兩國之紀念繪畫明信片。決自康德四年十二月一日實行發賣云。

卍分會貧民施粥場
最近即將開始
寺溝赤貧者達八百餘名

紅卍字會大連分會。每年寒冬之期。例設施粥場。以救濟流離市內之一般寒苦者。庶免凍餒之虞。本年之施粥場已定舊曆冬月一日開辦。該會事先派員調查寺兒溝貧民窟之貧困數。聞已明者八百餘名。當即施放彩券。其他如榮町等地之求食者。待開場時前往領取粥券。廣事救濟云。

馬車失愼
轢幼女

奉天省復縣人劉雲喜。年三十歲。現住市內白雲山一區十八號爲王玉鳴御沙字二十九號馬車。於二十八日午十時半頃。御車行至市內日新街。二十番地下坡處。適有原籍天津人。西崗遊廊組合員陳富明之長女。大俊（九歲）在該處玩。致而被車將右腿軋折。並其他處打撲傷多處。血流滿地。劉雲喜見已驟禍。停車查看後。即由日新街派出所巡查發見。當即報告於小崗子警察署。司法係。派員加以檢驗。判明過歸御者失愼所致。傷者當即送至市內博愛病院。

爇炭窒死悲劇
男女非係夫婦
戀愛隣女由魯逃連

市內尾上町一百三十番地居住之原籍山東省文登縣人王憲庭（三十三歲）並妻林氏（二十一歲）兩者。因夜寒生木炭火取暖。致被木炭之毒瓦斯氣窒死一事。已誌昨報。死者之屍体當經該管警察署檢驗後。將屍由死者之叔弟王憲良。轉送大連宏濟善堂暫時厝存。由王憲良拍電通知死者之父母。並女方之父母。據言死者王憲庭乃係獨立子。家中曾有前妻。與其同被窒死者。係事鄰村林某之女。由戀愛雙々由山東借情來連云。

育嬰箱形同棄屍箱
紅卐分會實行廢止
今後對私生嬰兒決定直接收容
數年間所收嬰生者十六名

本市紅卍字會昔曾鑑及本市一般無智愚民時有遺棄私生嬰兒於街巷或溝渠者。殊屬有違人道。該會爲除此弊。特設置育嬰箱於市內十數處。用以收容私生嬰兒。查該育嬰箱自昭和六年按設以來。每年之接收嬰兒固有之。詎知一般愚民竟以此嬰箱誤爲嬰屍箱。凡育養之嬰兒病死者。亦暗中送嬰屍於育嬰箱中。此殊有違設者之本旨。警官當局對此。亦頗有煩言。該會爲防類此之事發生計。決自本年廢止育嬰箱。今後凡有私生嬰兒。願各任意抱送紅卍字會中。該會對送往之人規定特賞與送金數元。他事不問。玆將該會每年收育之男女嬰兒誌之如左。

昭和六年　男無女（一）
昭和七年　男（五）女（四）
昭和八年　男（三）女（六）
昭和九年　男（四）女（三）
昭和十年　男（三）女（一〇）
昭和十一年　男（九）女（八）
昭和十二年　男（三）女（四）

自創設育嬰箱以來。每年接收之男女嬰孩實已甚多。而其中有患病死者。今該會尚有男孩六名。女十名云。

滿鐵地方部社員
今日舉行惜別式
退職金大半作貯蓄

治廢今旣實現。滿鐵會有三十年光輝歷史之地方部。昨已作依戀之訣別。今卅日午前十時。於滿鐵協和會館。舉行地方解散調任之社員惜別式。計該地方部社員。約五千名。日內大半調往地方事務所以下。沿線各現場機關服務。入滿洲國之爲滿洲國之官吏。或充大使館及其他學校組合之職員。居於在勤機關携其同一事務實質的。並無何等之變化。該社員於惜別式後即分別出發赴任地。至各課之餞別宴。因由此時局決定質素舉行社員退職金。約有七百萬元。大半貯蓄。依然納入滿鐵金庫云。

天津大連間
航路之日程

大汽天津聯絡航路天津丸。已行復舊。與原有之濟通丸計爲二隻。航行天津。至十二月末日之航路日程已決定如左。濟通丸至天津運航。天津丸至大沽埠頭。與塘沽之間。以小蒸汽船聯絡。由天津發船則以中國時間。爲標準。

◇十一月　▲廿八日天津丸（後四時）大連發－廿九日塘沽－到七二月一日（前十時）同發－二日大連到　▲卅日　濟通丸（後四時）大連發－十二月一日天津到－三日（前六時）同發－四日到大連到

◇十二月　▲三日　天津丸（後四時）大連發－四日塘沽到－六日（後二時）同發七日大連到　▲六日濟通丸（前九時）大連發－七日天津到。九日（前九時）同發－十日大連到　▲九日　天津丸（後一時）大連發－十日塘沽到－十二日（前九時半）同發－十三日大連到　▲十二日濟通丸（後一時）大連發－十三日天津到－十五日（前五時）同發－十六日大連到▲十五日　天津丸（後四時）大連發－十六日塘沽到－十八日（午一時）同發－十九日大連到▲十八日　濟通丸（前八時）大連發－十九日天津到－廿一日（前八時同發）－廿二日大連到▲廿一日　天津丸（前十時）大連發－廿二日塘沽到－廿四日（後四時半）同發－廿五日大連到▲廿四日　濟通丸（前九時）大連發－廿五日天津到－廿七日（前十一時）同發－廿八日大連到▲廿七日　天津丸（後三時）大連發－廿八日塘沽到－卅日（前十時）同發－卅一日大連到▲卅日　濟通丸（後二時）大連發－卅一日天津到－一月二日（未定）同發－三日大連到。

惡青年僞充刑事
劫鄉人潛逃
被掠欵四十元報官搜查

金州署管內玉皇頂會郭子年二十七歲。於二十七日午後九時五十分許。行於沙河口神社前。遇有年約二十三歲之日本人青年。近前聲言彼係刑事。當近身檢查身体。郭某腰中有現金四十元。被該不良青年强奪而逃。郭某始知並非刑事。即趨報派出所。仰爲搜緝云。

年末年始之
臨時列車

鐵路總局爲謀年末年始旅客便利計。本年開始運轉滿鮮直通臨時列車。曩者曾由鐵路總局旅客課望月參事至朝鮮與鮮鐵側接洽。本年之臨時列車由新京發午前八時。至奉天發午後零時四十分。並已決定於十二月二十七日起至二十九日之間。及由奉天發午後十一時五十分。至二十九日則一日兩次發。至時間則於最近與鮮鐵側增協議後即行決定。此事實行後。對於釜山則增加大型汽船而聯絡云。

日本收入印花
限期在滿停用
自來月一日起實行

【新京廿九日國通電】自十二月一日之治廢當日。滿洲國與日本同樣由郵政機關售賣收入印花。而日本收入印花。由同日以後於關東州時不能使用。至於一般所持之日本收入印行。限於十二月底止。在滿鐵附屬地郵政局兌換。又日本之郵票。由十二月一日起。限期三個月間使用。惟其以後除日本以外寄往外國之郵便。其他俱不能使用。故於明年三月中以前。須在滿鐵附屬地郵政局兌換滿洲國郵票云。

全滿健康週
旅順受診者

滿日本社主催其他各病院藥局後援之下舉行之本年第七次全滿健康週間。自二十日實施。於二十六日已畢。成績頗有可觀。旅順市之受診者調查如下。

△齒科醫方面小梨。仲野。那探川各齒科醫院－男五二名。女四九名。總計一〇一名。內滿人男三名。女一名。

△各警院方面。旅順醫院。竹森。田邊。成田各醫院總括內科。男二二名。女五七名。計八九名。外科。男九名。女九名。計一八名。皮梅科。男女ナシ小兒科男四四名。女三八名。計八二名。眼科。男一三名。女一八名。計三一名。耳鼻科。男一四名。女一〇名。計二四名。婦人科。一一名。血淸檢查男一〇名。女二名。計一二名。

總延人員二六七名算（投藥）感冒藥一三〇。眼科藥三〇。胃腸藥二八。（男女別）男二八名。女一八名內滿人。男一名。

因欠工資演成
流血武劇

原籍山東膠縣人楊汝琛。年三十一歲。自習木工爲業。數年前來連。經人介紹於市內惠比須町五十一番地有川組充當木工。差足自給。詎於近日來因事較多。由楊僱用小工木工。原籍山東省臨邑縣人宋世欽者（二十九歲）現住市內露天市場三區七十三號。爲臨時木工計。由九月十五日至今。工資由楊支後給宋。至近日來楊則將其下工頒出。持至娼窰尋歡揮之殆盡。楊宋二人於二十八日午後二時頃。在電氣遊院。向其討要。兩者互相口角。宋以其只公資九元七角。相不交還。當將楊扭而毒打。以石將兩項打得深約一許之傷痕。血出如注。經連鎖稱。某商發見。急行派告於附近派出所。由署員將被害送至病院醫治。並將兩者一併送至小崗子警察署司法係訊辦云。

冒官詐欺
被害報警搜查

大連警察署昨據市內西通九二番地有吉辰子之報告。謂於二十八日午後三時頃有某者至其宅。聲稱彼係民政署振興會。借辭收金一元而去。事後詢問他人並無此事。始知被人詐騙。乃通知所轄警署中。仰爲搜緝該署據其報告之人相等。已爲搜緝中云。

地照遺失聲明作廢

啓者敝人原領拜泉貞字三甲九井荒地九晌壹畝東至李萬和西至劉元盛南至本姓北至四甲九井於事變時將照遺失該照無論落於何人手內概作廢紙特此登報聲明作廢

拜泉　于得才　啓

遺失地照聲明作廢

啓者敝人原領拜泉亨字五甲三井毛地叁晌五畝東至朱姓西至賀姓南至溝子北至大界於事變時將照遺失除呈請縣公署補發新照外特此登報聲明作廢

拜泉　洛天慶　啓

遺失地照聲明作廢

啓者敝人原領拜泉貞字三甲九井荒地四晌壹畝東至陳發西至李萬和南至本姓北至四甲九井於事變時將照遺失該照無論落於何人之手概作廢紙特此登報聲明作廢

拜泉　張廷玉　啓

聲明脫離關係

敬啓者敝人與前小妾晏氏因同居不便雙方同意經人說允情願脫離關係所有優待之件均經其家族及本人同意當時立有證據各持一紙嗣後永斷葛藤男婚女嫁各隨自便此係情願永無返悔除報告官署取消戶口外理合聲明以便周知此佈

普蘭店鴻升福阿片小賣所主人　孫鴻飛　啓佈

告!!!

漂白增光原料

過酸化曹達　蓚酸　硅酸　冰醋酸　佛光馬林　漂精　漂白粉

適用

漂絲漂繭　髮網花邊　草帽辮子　臺布毛巾　其他凡屬漂白物品無不合意

滿洲總經理

有限公司　乾卯大連支店

一般藥品總批發處

華商部電話二三〇一七

大連市山縣通六七番地

本店　大阪

支店　東京、大連　天津、奉天　新京哈爾濱

工場　大連、奉天　天津、赤峰　高松、大阪

腎病靈藥　壯力　保腎丸

主治形体瘦弱腎虧陽萎精神疲憊腰膝無力滑精遺尿消渴淋濁心神不安驚悸不寐憂思大過勞傷心脾此藥不燥不寒溫補左尺腎水兼理脾胃少年水虧水旺陽虛之症老年虛損衰敗各病服用此品壯力健腦陰陽協和精髓自固每盒價洋捌角五次服量

肺病効藥　清金　止嗽丸

咳嗽乃最易染患之疾病常爲一般人所忽視豈知咳嗽一症確爲肺病之象徵與身体之安危關係最切本堂有見及此精心虔製專治老年咳嗽青年肺病吐血痰喘肺管支炎癆瘵肺癰痰塞悶滿年久咳勞諸般肺經病症每盒三付價洋六角電話二、三八九二號

總批銷處奉天大西關　恒濟堂　（外埠購買自備郵資各埠均有代理店）

分銷處　奉天日本站北市場工業區　恒濟堂　（代理各埠均有）

泰東日報廣告部　電話二一八〇九三

小兒科專門　池田醫院　大連市西通四五　電話二〃六三六五番

新的服裝選擇處

唯有奉天日站布路洋行

標準流行時裝衣料法國花素絲絨英產花呢素呢一律新運高貨薄利參觀隨意

印度商　布路洋行

奉天浪速通十番地

旅行必需品

照像材料寫眞機械

株式會社　木村洋行城內支店

奉天城內鐘樓南路東

電話(四)二七一二番

利得式

小資本賺錢機

(樣本贈呈)

五合高粱米　可得八升菓子

綿菓子機械製造所

朝鮮釜山寶水町

城野製作所

諸君若是需用自行車

請到連鎖街之松浦自轉車店吧！

連鎖街榮町通

松浦自轉車商會

電(三)一〇二六番

應時綢緞　維新服裝　男女大氅　西服呢絨　洋服附品　水獺海龍　大批御進　定價克已

特設洋服部歡迎參觀

(大)新大街(連)

永裕綢緞百貨店

電話　批零　發售　三三　三一　一二　六四　九六

冀東專頁

唐市中小各校慶祝
冀府二週年紀念聯運會
決賽分數爲五・三・一・比
限念三日以前將一切準備就緒

【唐山】本月廿五日冀東防共自治政府二週年紀念日。本市各中小學校。舉行慶祝運動大會。由政府教廳及各學校代表組織籌備會。並規定大會程序各節。均詳誌本報。茲該籌備會。爲求週密計。特於日昨。再召集開全体委員會議。討論一切。出席者有教育廳武廳長。政府長嶺顧問。及教聯隊長楊德山等念餘人。當經議決。通過事項如下。一。於本月廿三日以前。將運動會各項事宜。準備妥當。一。追認同仁小學爲籌備委員。一。由政府顧問及籌備委員會。各一人赴津購置獎品及其他物品。一。紀念日運動員。發給飽子。職員發給日本飯盒子。所有學生。每人飽子五個。各人均發飯票。於休息時。持票領食品。一。各組決賽分數。以五。三。一。計算。一。球賽優勝者。製定銀盃五個。其他爲優勝旗四面。初賽決賽均有獎品。一。由政府長官發獎。

三分局整頓局務

【唐山】本市警務第三分局長張心存氏。自蒞任以來。對於局務。力求整頓。除對所屬官警督促忠實職責及廉潔自持法。關於局內外興革事宜辦理得法。使有功於上峰。有益於民衆。刻仍再興利除弊從事加緊整頓中云。

令長警薙除蓄髮

【玉田】縣警務局長王維藩。以所屬馬步警士。崇尙榮虛。注重修飾。多蓄長髮。不戴軍帽。棲身娛樂場所。或遊行市廛。實屬有玷警紀。且賓沐需時。徒耗光陰。茲爲整肅警紀。俾壯觀瞻計。已於日昨飭令蓄髮長警。一律薙除。以重警譽。而符警察尊嚴之眞精神云。

農民刈草運前方

【玉田】本縣自實行軍用馬粮獻納運動以來。各村農民。不分晝夜、努力刈取。爭先恐後。踴躍輸將。半月之久。縣府前積存之良好馬粮。已堆集如山。總數約在一百五十噸以上。縣長王鴻遜。以日軍做戰。需用馬粮孔急。昨已將一部分。運往唐山。轉運前方。供給軍馬食用云。

冀政府二週紀念
隆重舉行慶祝會
由參加人員表演以助興趣

【臨榆】十一月二十五日爲政府成立二週年紀念日。政府已定於是日舉行慶祝大會。而於此非常時期。正痛定思痛。關於各縣舉行慶祝會一節。亟宜從簡。以節經費。而卹民艱。本縣業經奉到明令。規定經費爲二百元。縣政府乃於前日召集有關各機關團体學校開會。研商舉行辦法。當經議定。雖經費力求撙節。而儀式猶須隆重。以示慶祝。以文廟爲會場。於大門前及縣政府特種警務局各搭彩牌一座。沿街粘貼標語。散發傳單。以廣宣傳。而引起市民之注意。通知各界參加。定是日（二十五）上午九時舉行。開會後。除結隊遊行外。并於下午一時。假山海大戲院爲會場。由參加人員表演各種遊藝。以助逸興云。

勒令娼妓改業

【玉田】縣二區鴉鴻橋鎭。商業繁華。五方雜處。娼妓充斥。各旅館飯店。滿坑滿谷。急色兒纏頭浪擲。爭圖一親肌膚。警務分局長韓雨春。以暗娼爲社會之敗類。傳垢納污。尤爲衆惡之藪。且宿客良莠不齊。奸宄莠民。最易潛跡。茲爲維挽頹風。以重治安計。昨已飭警勒令改業。否則即驅逐出境。故該鎭暗娼絕跡。市面情況迥異往昔。登徒子再至鴉鴻橋。未免生今昔之感云。

冀東防共自治政府
籌備第二週年紀念
舉辦運動會與游藝會以娛來賓

【唐山】本月二十五日。爲冀東防共自治政府樹立二週年紀念日。所有籌備事宜。均經該政府典禮籌委會。積極籌備。分組辦理大致就緒。并定於是日。舉行唐山各學校聯合運動會。及各項游藝。如京劇。電影。化裝游行。高蹺等々。以娛來賓。茲將該政府紀念典禮儀節單。照誌於後。

中華民國二十六年十一月二十五日

冀東防共自治政府樹立二週年紀念典禮儀節單

一、上午八時振鈴文武官員全休齊集禮堂
二、招待組引導來賓就觀禮席
三、總務組引導。長官蒞禮堂
四、文武官員全体肅立
五、奏樂
六、昇旗鳴禮炮二十一響
七、長官率文武官員向國旗行三鞠躬禮
長官率文武官員入禮堂行謁聖禮三鞠躬禮畢。文武官員向長官行慶賀禮。三鞠躬長官答禮如儀禮畢
八、招待組引導來賓入賀向長官行一鞠躬禮長官答謝如儀
九、長官致詞
十、特務機關長致詞
十一、中外來賓致詞
十二、長官謝詞
十三、全境各界人民代表祝詞
一四、鳴禮砲二十一響
一五、全休三呼萬歲。中華民國萬歲。冀東政府萬歲。政務長官萬歲。
一六、奏樂攝影禮成。

北寧路局診療所施行防疫
注藥針者三千餘人

【唐山】北寧鐵路醫院。唐山診療所。鑒及塘芦厲疫盛行。沿線之愛護村及員工眷屬。恐有傳染之虞。現特對該二者眷屬注防疫針。由本月初旬起至昨止。期滿辦理完竣。計共注射三千餘人。注畢給以証明書。以資証明云。

川本顧問召集紳商會議
議決翻修城內馬路
使密雲街道市容則煥然一新

【密雲】縣城內之通衢街道。分爲兩大幹線。一。由鼓樓至南門。（長約一里半）一。由舊城西門至新城東門。（長約三華里）而鼓樓位置舊城之中央。其地基甚高。所以由南門至鼓樓。由東西門至鼓樓的街道。如梯子形。且多坑坎不平。車行困難。行旅不便。於本年九月間。乃經該縣顧問川本氏。召集本城紳商會議。當經議決改築三合土馬路。兩旁俱修明溝。以便洩水。溝用磚砌成。石灰灌漿。堅固異常。於九月興工。現在由鼓樓至南門一段。行將告竣。堅固美觀。行旅稱便。此段馬路告成後。即開始第二步工作。翻修東西大馬路。并將各胡同。俱用黃土墊平。將來全部街道工程告竣。再加添馬路電燈。則較比通縣之市容。尤爲整齊美觀。此後該縣商民。得享步履安適之幸福。皆出該顧問之所賜。故此該縣商民。咸稱川本顧問。造福地方。莫不感戴云。

電話局長得人

【玉田】縣地處偏僻。交通梗塞。政情商洽及訊息傳達。則專賴長途電話局。自金少逸氏任長以還。對於電務之刷新。設施之改善。大有一日千里之勢。早已頌聲載道。有口皆碑。而內部之振作。叫話之迅速。收費之清廉。生活之規律。服務之勤苦。亦實有昨死今生之象。對於所屬。更時以砥礪廉隅。▲修奉公。各標亮節。共濟時艱相詰誡。類金氏者。可謂電務員中傑出人才。此間官民。無不抵掌相慶。相謂得人云。

蘆台警二分局長
積極進行籌備
慶祝冀東政府二週紀念大會

【寧河縣】蘆台鎭通訊。溯自蘆滿事變。冀東政府遷移唐山。賢明池長官就任以來。內部改組。迭興新政。對於政務。即以施行地方日滿華人親善。共同防共。維護東亞和平。即我冀東全境二百萬民衆。均托庇池長官造就無量幸福。人民得享樂土之安寧。於是全境紳商各界民衆。均交口皆碑。讚揚鴻德。故今冀東政府二週紀念吉期將近。本鎭警防二分局長常泉波氏。精明幹練。因鑑於此地方民衆。感戴賢明池長官之印象。該局長領導民情。假本鎭三官廟高級小學校爲址。預先通知地方軍警各機關。本報。各級學校。紳商各界。共同籌備慶祝二週紀念。內容秩序。異常良佳。舉行之期。特備茶點。紅紙燈籠。國旗等物。以祝興彩。至慶祝儀式。大至各機關團体紳商。聚集一休。於是日提燈遊行。紳商住戶門前。一律懸燈結彩。張掛國旗。表現慶祝。是時本鎭。定能人山人海。一番盛況云。

川本顧問政績之概觀
劉警務局長才具優秀

【密雲】縣政府顧問川本定雄氏。自蒞任以來。即抱定肅清吏治。整頓警察之決心。迭經召集所屬官警。詳密考詢。并親往各分局所。巡視一切。晰有查明各不肖之官警。悉予分別革退撤懲。其能克盡厥職成績優良者。并予分別晋級增薪。甄陟幽明。人民稱贊。大有萬象維新。弊絕風清之概云。

【又訊】縣政府警務局長劉景祿氏。歷任滿洲建國民衆代表團。及赴日使節團。外事秘書。并民政部熱河省公署屬官等職。對於日滿關係。具有深刻認識。且該氏在滿任事時。首先主張日滿提攜之有力人物。前數月間。川本氏器其才華。邀同來密。委爲警務局長。頗爲倚畀滋多。自該劉氏到任以來。勵精圖治。對於警務興革事宜。考核官警。靡不竭盡勤能。且處此窮鄉僻壤。友軍雲集之時期。警備應付。動輒維艱。乃該局長。竟日以繼夜。身任艱險。運籌擘劃。不憚煩難。卒使警政煥然。商民得以安度。民衆交口稱贊。舉相額慶得人云。

冀政府民政廳釐定
各縣府之經費預算
限文到三日連同預算一併送呈

【唐山】冀東防共自治政府民政廳。以二十六年度瞬即告終。二十七年度行將開始。各縣政府經費預算。亟待釐訂。特通令各縣縣長迅將各縣政府經費。行政司法經費按照釐定數目。編造詳細經費各四份。至全年數目。由庫款領支若干。地方款勤支若干。詳細聲明。該廳更製詳細調查表式一紙。隨令附發。以便按照逐一塡注。限文到三日內。連同預算一併快郵呈送。以憑核轉云。

新高香蕉糖

新高糖果
環球馳名
蕉蜜化糖
香味佳絕

新高駱駝牌糖

含有維他命
ABCDE
榮養保健第
一之駱駝糖

附帶彩品

新高製菓大連工場

學生募集

贈送學則

招生

十二月一日新學期開始

△考取率最高
△在校生百十餘名
△設備東洋第一

一、新式練習車十餘輛外有載重車
二、練習場擴大
三、電影教授
四、各種實物標本數千件
五、教室宿舍設備完全
六、修理實習工場設備完全

△設有業費免照會部

△募集科目▽
本科　三個月卒業　五十名
受驗科　一個月卒業　五十名
速成科　二個月卒業　五十名

株式會社奉タク附屬
滿洲自動車學校
奉天商埠地十一緯路
電話（二）二九四四五

營業品目

中外徽章洋行

大連市榮町二
電話（三）三五七九番

日本賣藥會社

NBK

營業種目
一般醫藥、賣藥、新藥、工業藥品、注射藥、牛痘苗
衛生材料、膠皮製品、藥瓶、醫療器械、化粧品、繃帶
脫脂綿花、藥綿紗、染料、其他一般藥房賣品俱全

資本金　壹百萬圓　創業　參拾個年

本店　東京市神田區花房町
支店　大阪市東區道修町
支店　新嘉坡北橋路
支店　大連市浪速町
出張所　奉天加茂町
出張所　哈爾賓八站南馬路

虎骨花蛇藥酒

歡迎函購　本店在各大城鎭設有代理處以便購用如無代理請逕向本店函購藥價先惠郵費照價加收一成但滿十元以上者議免

頭痛藥　主治一般常習頭痛偏頭痛各神經痛及暈眩並能消除鴉片嗎啡酒精等毒每袋三角每打三元

虎骨花蛇藥酒　專能驅風散寒閉痧止痛　主治筋肉疼痛關節痠痛　四肢麻木半身不遂一切　內臟風寒疾患每瓶三元

虎骨熊油膏　主治筋肉麻木關節痠痛四肢疼痛腰肋作痛小腸疝氣肝胃氣痛月經不調赤白帶下等症大張一圓小張六角

總發行所　奉天市大南關西大什街　電話四・二八七〇　老福順堂製藥商店

サワー固形白粉

（沙　瓦）

內含芳香白粉之精

專賣特許

白粉的瓶

恃有現時代的權威
如用固形白粉化粧
實爲現在最美觀的品質
一經擦用則楚楚人材可以立見
比任何品質有想不到的潔白

對於使用擺在屋內化粧的瓶很是無趣的無論如何在此非常時仍以沙瓦固形白粉匣爲最美觀、又是現在首屈一指的盛粉器可是此白粉若是乾了的時候、其法也可以用粉撲來擦用若是加上水的時候、又能成爲煉白粉、和水白粉、既便利而且又甚經濟斯乃爲白粉的重寶、

定價　白包・肌色　小瓶　十錢　中瓶　三十錢　大瓶　五十錢

ミツワ石鹼本舖　東京・兩國　丸見屋商店

I.23

泰東日報

創刊 光緒三十四年十一月三日 明治四十一年十一月三日

發行人 柳町蕃一 編輯人 李永蕃 印刷人 李福綿
社址 大連市飛彈町六十七番地
電話 編輯局二四五二 販賣部二八〇九一 二八〇九二 廣告部二八〇九三

價目
本準 零售每份五分 每月壹元三角
外埠 每月壹元四角五分 半年八元四角 全年十六元六角 郵費在內
廣告 每行(五號字十三字)一日刊費壹元二角、指定特別地位加倍 長期另議

國務院勤務時間改正

【新京廿九日國通電】國務院廿九日以院令通達官公署辦公時間、自十二月一日至二月底、午前自九時半至午後四時半、星期六午前自九時半至午後零時半、

日軍終佔領常州
常州城頭已高懸日旂
廣德方面華軍大行動搖

(上海廿九日國通電)今朝十時許、日軍已將常州完全攻陷、常州城頭高懸日章旗、

(上海廿九日國通電)以雪崩之勢、突入常州城內之片桐、大野、野田、助川、三國今中等之各部隊、演成徹宵市街戰、壓抑頑强的抵抗之殘敗華軍於廿九日黎明、並一齊移於攻擊、逐將該等驅逐、至午前十一時將城內完全占據、更沿於京滬鐵路、急追殘敗華軍、在城頭已告勝利之日章旗、翻揚於晴爽之初冬天空矣、

(上海廿九日國通電)上海日軍二十九午後一時半發表=廿九日午刻日軍大野、助川、野田、片桐、三國、今中等各部隊、佔常州後、仍向南京追擊、

【上海廿九日國通電】二十九日晨佔宜興之日軍、掃蕩城內完畢以後、正午追擊敗兵、更向溧陽進攻、廣德方面因湖北會戰根據地之宜興已失、二十九日自晨、其師營大有動搖之色、其中一部分似已開始後退、

南北連絡已完成

【上海廿九日國通電】日軍已佔宜興、其由南方進攻而來之杭州灣上陸千葉、山田等諸部隊、與搭船太湖北岸奇襲在沙塘港上陸之北方〇〇部隊一部分間、業料能由南北壯烈無比的爭先、追廿九日黎明、開始最後的拂曉戰、剋在太湖西岸唯一之堅壘、界然歸諸千葉、山田等諸部隊掌中、在茲繞各湖牛周而西進之南北兩部隊、已保住緊密的連繫、

日軍之銳氣實不可擋
已將宜興完全收手中

(上海廿九日國通電)廿九日午前九時、日軍已將宜興完全佔領

(上海廿九日國通電)由宜興敗退之華軍、燒却小河橋梁之一端、在通溧陽之街道上、紊亂向西潰退

日軍繼攻已佔領江陰

(上海廿九日國通至急電)田代、兩角、添田、倉林各部隊、廿九日午後三時三十分、終於突破江陰城壁、擁於城內、展開壯烈的市街戰後、已完全佔領、

望体日本之對滿國策
藉資實現一德一心
植田大使對官民聲明治廢眞意

【新京二十九日國通電】植田全權大使、以日本治外法權撤廢及滿鐵附屬地行政權移讓、三十日對關東局管下一般官民、發表聲明如左、

本月五日、關於日本滿洲國之治外法權撤廢及南滿洲鐵道之附屬地行政權移讓事、日本國與滿洲國間、條約簽字已畢、定自十二月一日實施、此實爲使滿洲國之與日本保持不可分關係而有爲獨立國之健全的發達、日滿一体、確保東亞之安定、宣揚大義於宇內之日本不動的國策之權限也、日本政府、昭和十年(康德二年)八月樹立關於撤廢、及移讓之根本方針、爲適應滿洲國制度及施設之充實而實行撤廢及移讓、自昭和十一年(康德三年)六月四日、業實現一部分、爾來其適當的運用、皆因在滿日人之遵從國策之赤誠、所得之成果也、尤其滿洲國之司法制度及警察、通信、課稅及其他各項制度及施設、已整備適應於日本人之文化生活、國運則隆然而興、日滿一德一心之關係、會見緊密、因此乃有締結此次條約之實現、自十二月一日起、實現治外法權之全面的撤廢及附屬地行政權之完全的移讓之期、業已到來、又恰值中國事變之際、暴戾的中國化爲慘禍之巷、滿洲國則國威擴燦光輝、在滿日人、均欣然欽服 滿洲國之法權、凡 五族協和之建國理想、已得如願以償、實爲日滿兩國慶、溯滿洲國肇國以來、僅六閱星霜、而實現此歷史的鴻業、此亦管下官民多年以來一致之努力與推行國策而協力所生之結果、此爲本大使不能不衷心慶賀而祝者也、此歷史的大業之完全移管、則可謂實施本條約之成果、顧管內住民各位、均能体諸日本對滿洲國策之眞義渾然融合而協和、以資實現日滿一德一心之實、是所切望、

日軍戰局要図 十一月廿八日現在

太湖制水權歸日軍手

【上海廿九日國通電】依於沿於京滬鐵路、進擊之日部隊突入常州城內、及向南京、杭州街道進擊之部隊、將宜興縣城占領、則太湖於玆殆已完全爲日軍包圍之處、太湖與洞庭湖、鄱陽湖爲長江流域之三大湖面積達一千平方哩、爲自古來治水灌漑之要局、爲招來江南之富源、今依於日軍包圍、其制水權已歸於日軍、浮於湖上之二千船艇、已置於日軍統制下矣、

丹麥船滿載輸華之武器
入神戶港被日方發覺

【神戶廿九日國通電】國民政府、向歐美列强狂奔購買各種戰鬪、武器、於廿八日入於神戶港之丹麥汽船馬爾透梅斯克號(五、〇〇〇噸)船艙內、有向中國之飛行機部分品甚多、被神戶水上員發見、當下即急報兵庫縣外事課、同課對此事件極重視、調查結果、同船爲由紐約經巴拿馬馬尼剌廿八日夜入於神戶港者、右爲新銳爆擊機及戰鬪機解体部分品、此等悉經香港上陸者、故目下調查關係者中、

日軍佔博陶

【石家莊廿九日國通電】任縣方面向山東省博陶進擊中日軍之一部、二十七日午後、遂將占領、同地華軍、見〇〇健兒之士氣旺盛、一部投降、其他未交戰便向南方潰走、

奉天省市街公署新陣容

【奉天廿九日國通電】奉天省公署隨同治廢並附屬地行政權移讓、準備擴充行政機構中、奉天市以下之新設市並街公署之新陣容已決定如左、以十二月一日施行、本日正式發表如左、

△奉天市
市長 金榮桂
副市長 土肥顓(滿鐵)
行政處處長 耿熙旭
實業處長 張諒
財務處長 倉橋泰彥(滿鐵)
工務處長 滿江五月
△撫順市
市長 增田增太郎
副市長 郭寶林
△營口市
市長 甲斐正治(滿鐵)
副市長 尹永禎
△鞍山市
市長 三重乍勝(滿鐵)
副市長 董懷清
△遼陽市
市長 楊晉源
副市長 稻葉賢一(滿鐵)
△四平街市
市長 古舘尙也(滿鐵)
△大石橋街
街長 平岡正行(滿鐵)
△瓦房店街
街長 岡健次(滿鐵)
△海城街
街長 李多三
△蓋平街
街長 閔鳳鈞
△蘇家屯街
街長 羽村岸雄(滿鐵)
副街長 李相庭
△鐵嶺市
市長 王德春
副市長 平田源(滿鐵)
△本溪湖街
街長 岸水喜三郎(滿鐵)
△郭家屯街
街長 (滿系未定)
副街長 神谷長十(滿鐵)
△橋頭街
街長 植村良四郎(滿鐵)

貿易統制法 近可公布實行

【新京廿九日國通電】滿洲國政府基於去年八月所施行之緊急貿易統制法、實施輸入之統制、因鑑及現下時局之重大性、此次決定實施並包含新輸出貿易之貿易統制法、於廿九日舉行之、日滿經濟制度委員會、已提出審議可決、故決即行公布、然其制定理由、如於最近經參議府會議之諮詢後緊急貿易統制法爲制定對澳適商報復策、特其發動範圍、僅限定小麥、小麥粉、羊毛、米之輸入部門而已、僅爲臨時的應急策而已、爲於非常時貿易統制法、鑑及有不完全的點、新統制法對於諸點充分考慮、一、促進國際收支之改善、一、助成日本與德國、意大利等之特定親善國之貿易、一、謀貿易之調整改善、一、使日滿物資之需給圓滑、一、使供諸產業五年計畫之補助助成、一、企圖生活必需品之價格調節、據觀關於其運用亦進行愼重的行政的措置、然其統制方法輸出入亦有許可制之必要時、則設定組合、再得再指定特定之貿易業者、由政府企圖統制機能强化之事頗堪注目、適用品目輸出二、輸入五、計爲七品目、統制要領大体如次、

甲、准予進口品目、

一、米 滿洲國之外米進口、近來益見增加、今後對日本及暹邏米以外、加以禁止的制限、

二、小麥 麵粉小麥 是五年計畫之主要品目、實行保護的統制、小麥麵粉進口、除日本麵粉以外、皆在禁止之列

三、曹達灰 因滿洲曹達公司之設立、完全自給自足、今後爲防外國公司之傾銷、則禁止進口、

四、烟葉 烟捲、爲助成黃包烟草五年計畫與國際收支改善之必要上、限制山東省及北美之進口、

、砂糖 爲助成甜菜糖五年計畫、除日本貨以外、加以禁止的制限、

乙、出口統制品目、

一、包米 爲應乎日本需要之激增、今後除對日出口而外、皆在禁止之列、似有近將設輸出組合(出口)之方針、

二、蓖麻子 一向禁止此美出口、對日出口則三井、三菱獨占、但該貿易統制之實施期間是一年、此爲試驗期間此後遇要時、方針具延期又成改訂、適用品目能增加亦未可知、至緊急貿易統制法、迨實施新統制法時、當能廢止、

對日接收上海海關
英美已正式通告

【東京廿九日國通電】日本政府關於接收上海海關問題、目下在現地使岡本總領事、進行折衝、英美兩國政府、以上海爲中心、關於在中國海關制度及其機能、收支、損益等之分野、憂慮恐於自國有影響、故對日本決正式發出通告、駐日英國大使克烈基氏及駐日美國大使谷烈氏、於廿八日午後二時許相前後於極秘密中至外相官邸訪問廣田外相、基於由本國政府之訓令爲前提關於在中國海關制度、有重大的關心之旨正式傳達英美兩國政府之意向、對此廣田外相、答稱目下由岡本總領事之手、繼續進行現地折衝中、尙未有具体的細目、故難以明答之趣旨、僅接受兩國政府之通告而已、乃廻避表示政府之意思、會見遂告終了、對海關制度日本當局之意向持有如左之見解、

一、對事變、限於適當的國際法之適用條項、依於純戰時占領之觀念處理之、是故接收海關問題即爲無視列國利害、故無永久的獲得占領之意義、

一、在中國海關制度、近年實質的其性質發生重大的變化形勢云、

一、過去之獨立性、已完全喪失、純然僅不過爲中國政府之一機關而已、

一、担保海關收支之列國之權益於如何的場合、對該項無與以損害之意思、萬一日本正式接收海關時、對列國之影響亦有充分考慮之

傳宋將亡命倫敦
密與孫赴英

【香港廿九日國通電】乘意大利輪船崑羅蘇號極秘裏由上海到當地之宋子文、當即赴馬尼剌、據由漢口達當地之電報宋子文與孫科最近似有赴倫敦之模樣、表面爲要請英國積極的援助、但事實則宋一家準備向倫敦亡命、

山田部隊已奏凱歌

【上海廿九日國通電】挨於小河入於夜戰之千葉、山田等之各部隊、以廿九日拂曉爲期特工兵之決死架橋後、突入宜興南門、殺到城內、約作三小時間餘、市街戰之後、至午前九時頃、已全完將同市街占領、遂舉凱歌矣、

孫民生部大臣渡日

【新京廿九日國通電】民生部大臣孫其昌氏帶同同次長宮澤惟重氏等乘廿九日午前八時發之列車經由朝鮮就渡日之途、其要案、關於所管業務、與日本當局進行重大討議云、

日方接收電報局
放送局亦接收

【上海廿九日國通電】中國交通部上海電報局、廿八日午後四時半、業經日本接收、上部XQHC廣播台、亦決由日本接收、故上海戰以來之排日與上海以外中國領土之虛報抗日宣傳之根據、亦歸於閉塞

福字報紙 眞正特等品

川表紙・海紙

玻璃紙 格外低廉 堅固耐久 最新流行 各樣號碼 各樣花紋 各樣色彩

滿洲國直進口總代理店 奉天市五緯路一五
奉天 大華祥物產兩合公司
電話(一) 番 四六六七 四二九三 九五九三 長〇九一 營業課 販賣處 貨部 雜貨部 地方課

磐石縣公署通告
(內行字第七十五號)

爲通告事照得縣屬八棵樹地方指爲民區域並令該區域內之地主迅速携照來縣辦理手續如有失照或有糾葛之關係者限期報會於九月十二日以前來本署第五八號布告過知在案玆因限期緊迫不容再緩凡在左開指定地點以內之地主務於十一月三十日以前携帶照據逕向本署土地買收事務所接洽辦理如係失照或對於土地上有糾葛者務必到依限來縣報告以憑核辦倘再逾期不到即係該地主自棄產權將來對於權利之損失本署不負責任除布告外合再登報週知此告

康德四年十一月十七日 縣長 姚祖訓

發科屯地主名列左
毛慶有 周維斌 徐士貴 范國斌 劉會 郭亮 梁富有 姜萬財 關喜春 王殿一 韓建成 武奎 楊鳳山 李文軒 高鵬齡 齊德 楊振山 張洪喜 王國有 李忠讓 李向陽 郭祥 戰立升 李成印

占多屯地主名列左
萬壽宮 張發 張煥 王秉義 侯守相 呂純青 高鵬齡 關文富 劉永珍 萬壽宮

生福屯地主名列左
周名山 安香圃 張吉 孫祥 牟成富 宋柏陽 王純 孫財 董化南 梁坤 李爲 郝姓 孫長有 孫發 馮惠 王姓

泰東日記

康德四年 自十月三十一日 至十一月廿九日

十月卅一日△粵漢又被日軍佔領△日軍佔上海四行儲蓄銀行十一月一日△治外行政移讓日本政府原案可決

十一月二日△比國農相拜命內閣△日軍迫近太原盆地△南京政府一部改組

十一月五日△日軍攻陷河南彰德△日本在滿治外法權今日成立、滿鐵附屬地行政權亦同時移讓

十一月六日△日陸軍杭州灣上陸已成功△出席九國會議之英外相由比歸國

十一月七日△意大利加入日德防共協定、日意兩國正式簽字△日軍佔領太原飛行場△山西太原已佔領△日軍佔領金山城

十一月九日△上海江橋鎮亦佔領

十一月十日△張國務總理一行首途赴日△上海日軍闖入南市、龍華楓涇兩鎮相繼佔領△日軍佔領青浦縣△平遙鄣縣任縣被日軍已攻陷

十一月十一日△大上海完全爲日軍包圍

十一月十二日△日軍已將上海收掌中、南翔鎮高懸日旂

十一月十三日△對九國會議再招請日本政府回答文政府已發表△九國會議再開△日軍攻破嘉興△日軍佔領嘉定

十一月十四日△日軍佔領太倉△日軍佔領夏口鎮

十一月十五日△日軍佔領崑山

十一月十六日△臨青臨邑晏城相繼陷落△九國會議採擇宣言案

十一月十七日△日軍大本營已見設立△國民政府決定遷都假首都設四川重慶△英國駐華大使館移漢口

十一月十八日△中國交實兩部移長沙林森主席赴重慶△日軍佔領眞義鎮△孔祥熙就任行政院長

十一月十九日△日軍佔領嘉興

十一月廿一日△日軍佔領蘇州△國民政府任唐生智爲南京防衛司令官擬死守南京

十一月廿二日△日大本營設於宮中△中國遷都重慶已正式發表外交團向漢口遷移△日軍佔領福山

十一月廿三日△日軍佔領湖州並攻陷無錫△日軍佔領山東臨淸△列國使館事務所移漢口王外長日內離寧

十一月廿四日△察南晉北蒙古聯盟成立蒙疆聯委會

十一月廿五日△日軍已佔領金蓋山△各國現地當局提議劃南京爲中立地帶案

十一月廿六日△日軍佔領吳興△九國會議將休會採擇休會案△無錫已完全被日軍佔領△廣東成立連席會議余漢謀與鐵城就任正副主席△日滿兩郵局合併改稱郵政辦事處已定由十二月一日實施

十一月廿七日△日軍攻破長興中戰△日軍佔據上泗安部落△日無敵空軍猛炸洛陽△國民政府主席林森已抵重慶△河南成立自治政府蕭瑞臣就任主席

十一月廿九日△日軍已將拓林佔領△日軍佔領常州及宜興

與日滿固結友好關係 向東洋永遠平和邁進
河南政府蕭主府抱負談

【彰德廿九日國通電】河南省自治政府成立之第二日廿八日正午頃、訪問新政府、門掛木板書之門牌、乃忙於整備事務室及會議室、被推薦的政府主席之蕭瑞臣氏、爲江蘇出身、前吳佩孚之砲兵團長、爲軍人曾有轉戰於山東山西各地之經歷、而爲於民國十三年隱居於此地之長老、據觀尙未及六十歲、關於所施政之方針所談如左、

余爲淺學菲才者、自由三千萬河南省民之推薦成爲主席、如斯不得已乃只得傾注全力、盡力使河南自治、以此由以前與共產黨相握手施行虐政之南京政府並國民黨、完全離脫、與日本及滿洲國固結友好關係、期使爲東洋平和之一礎石、最初所行者、爲減輕民衆之負担、使得經濟的安完、此度吾等得自己治自己之河南、充分擬詢問民意、建設明朗河南、政府部內搜集人材、進行完全的政治、即縣治亦深望完全與地方人等接融、如斯建設明朗的河南、然後與蒙古、晉北、察南之各政府並今後所誕生之各地自治政府、共同聯立政府、進行日華提携、確立東洋永遠之平和、有盡力於赤化防衛之決心云云、

二十七日國務院 會議可決事項 (續)

圖(上)佔據嘉興車站之藤村部隊(下)由虞山前望被日砲擊大起火災之常熟市街

一、民生部內　臨時職員設置制中改正之件

隨同滿鐵附屬地行政權移讓爲由滿鐵承收百斯篤調查所及隔離所、需要職員之增員者

一、關於[illegible]定公立小學校官制之件

隨同治廢受移讓之學校之中、對從前朝鮮咸鏡北道立普通學校之敎師身分、須確定之

一、隨同治廢及滿鐵附屬地行政權移讓之承收職員之件

承收職員之中公立病院醫師及藥劑師與公立學校敎師者、有作爲官吏待遇之必要、

一、國立病院官制中改正之件

隨同治廢、爲由朝鮮總督府承收咸鏡北道立會寧醫院延吉及龍井出張員診療所、隨此有職員增員必要、

一、戒烟所官制中改正之件

因治廢爲由關東局承收奉天救療所、有職員增員之要、

一、利息制限法

大同元年以敎令第三號、援用中之現行民法、雖有利息制限之規定、但不單不備、並於以前制定公布之新民法、關於利息制限、豫定特別法之制定、故於此制定本法者、

一、船舶登記法

新海商法公布、船舶亦於近日公布、故隨此制定登記法者

一、關於小商人範圍之件

商人法第四條第三項、係將小商人範圍應以勅令規定者

一、關於民事訴訟法代表國之件

國爲民事訴訟當事者場合、對其代表機關　有設規定之要

一、監獄官制中改正之件

隨同治廢、有刑事事務之增加、及新市制之施行地監獄位置名稱變更之必要者

一、商工公會法

我國商會、建國以來、援用民國四年商會法、行其監督、今般有將日本側商工會議所統制監督之必要、然現行援用法規、有不適應此等新情勢者、是係欲制定本法者、

一、勤勞所得稅法

爲備租稅動員、於現行租稅制度之下、對不負担直接國稅之勤勞所得者、課以勤勞所得稅、調整課稅之權衡、

一、自由職業稅法

於現行租稅制度下、對未負担直接國稅之自由職業所得者課以自由職業稅、以擬調整課稅上之權衡、

一、家屋稅法

與前項同樣對家屋所得者、課以家屋稅、以調整課稅上之權衡、

一、不動產登記稅法

隨同於地籍整理未完了地域適用之不動產登記法之制定、擬使關於不動產登記之課稅制度合理化、

一、船舶登錄稅法

隨同船舶法施行規則並船舶登記法之制定、關於船舶之登錄、或登記、創設登錄稅以資登錄稅制度全般之整備、

一、地稅法中改正之件

因新民法施行、使地稅義務者順應物權編之規定、且非課稅範圍、失於窄狹故爲副實情有改正現行地稅法必要、

一、契稅法中改正之件

關於地籍整理完了地域不動產之取得、登錄之際、課以不動產登錄稅、關於地籍整理未完了地域不動產之取得、取得之際、課以契稅、爲圖課稅負担之權衡、並賦課徵收制度之合理化、有改正現行契稅法之必要、

一、稅務監督署官制中改正之件

一、瓦斯事業法

隨同今般治外法權撤廢、至有以對瓦斯事業之取締法規爲必要、

一、獸醫師法

我國民間獸醫業者、係依家傳相傳者、其技術在家畜衛生上、有不能看過者、故對此等業者、須作適切之取締、確立獸醫師制度使其資格與業務範圍明確、以資家畜衛生之向上、

一、產業部內臨時職員設置制中改正之件

爲開發鏡泊湖水力電氣、隨同建設處之設置、爲使從事此事務、有增置臨時職員之必要

一、中央觀象臺官制中改正之件

隨同治外法權之撤廢、爲職員引繼　有改正必要、

一、交通部內臨時職員設置制中改正之件

滿鐵附屬地通信行政權移讓後、期措置之圓滑完璧、併有承日本側軍事郵便業務之必要

一、郵政總局官制中改正之件

依南滿洲鐵道附屬地通信行政權之移讓、爲處理日本側郵便局所、及關係職員之接受、及移讓後日本側委託之郵便業務、有改正官制之必要、

一、郵政管理局官制中改正之件

一、郵政局官制

一、特定郵政局長之待遇、及給與之件

依滿鐵附屬地通信行政權之移讓、特定郵政局局長、有與日本側郵便所長與於同樣待遇之必要、

一、高等官官等俸給令及委任官官等俸給令中改正之件

隨同諸官制之改正、有改正本令之要

一、隨同治廢及附屬地行政權移讓之承收職員之官等俸給之件

隨同治外法權撤廢及附屬地行政權移讓、當日本側職員之引繼時、爲保持其身分給與之權衡、對現行官等俸給令之規定、特有認例外之要、

一、康德四年投資特別會計第二準備金支出之件

錦州外十都邑計畫事業、佳木斯外一所之上水道事業、並滿洲棉花股份有限公司之棉買付需要之資金、有緊急貸付之必要、

(完)

海軍航空隊大擧空襲 安徽廣東兩省各站

【上海二十九日國通電】海軍航空隊、二十八日正午、大擧襲擊安徽省廣東省內各車站、於安徽省內、對在浦津線沿線停車中之貨車數十輛、紛投爆彈、全彈悉皆命中、大起火災、更發見由泗縣向通靈璧道路進擊中之約一千名敵軍、當予襲擊、以車馬百輛載重車百輛爲首、對同部隊、與以殲滅的重爆擊、又於廣東省、襲炸連江口驛、對構內貨車機關車等、與以徹底的爆擊、

爆擊臨汾華軍根據地

【天津二十九日國通電】日島谷部隊精銳機、二十八日午前由〇〇基地出動、冒朝霧、十一時三十分、現其勇姿於臨汾上空、對華軍根據地紛投巨彈、與華軍以多大損害、潰亂而遁、

禁止使用華語教科書

【新嘉坡廿九日國通電】英領海峽殖民地總督、因此回同殖民地被華僑學校使用、禁止使用八十三種之中國語敎科書、現在海峽殖民地、有約八十萬之華僑在住、其子弟基國民政府之方針、依敎科書受極端的抗日敎育、被禁止其使用之事、爲當於此時局、表示英殖民地當局之意向者故頗堪注目云

鮮銀總裁決定松原氏

【東京二十九日國通電】已表明辭意之加藤鮮銀總裁之後任、已決定爲現滿洲興業銀行副總裁松原純一氏云、

麻生田原兩議員來京

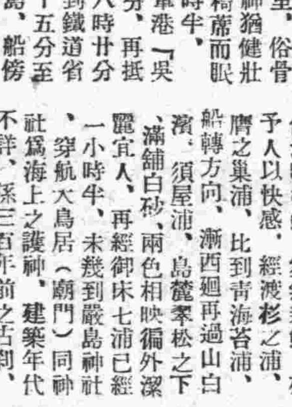
【新京廿九日國通電】社會大衆黨之在滿皇軍慰問使麻生書記長及田原春次代議士、乘廿八日午後三時十五分之列車來京、下榻於中央旅館云、

治廢答謝 使節隨行記

本報記者 張洪運

嚴島探勝

晩十一時三十六分時時雨已止、披星戴月、搭山陽線列車(快車)兼程前奔、連日勞苦工作、同人之中已多疲憊、記者以征塵十里、俗骨一身之自念、故精神猶健壯、車過數站、始就椅席而眠、翌晨醒來、鐘指六時半、時已到世界著名之軍港「吳」市、七時三十五分、再抵有名地之廣島站、八時廿分宮島下乘、過車站到鐵道省棧橋、漫渡波紋、十五分至日本三勝之一的嚴島、船傍岸投錨下陸後半身露自海面之朱紅大鳥居蒼松層層之翠帶御山、映入眼簾、如是又開一眼界、下榻在海岸畔之龜壽旅館、進餐畢、時已十時半賃航遊覽船、週遊御島一週、同島面積有四十二方里(滿里)自旅館前棧橋出發、船頭排水前行、風平浪靜、水色清明如鏡、空氣新鮮、殊予人以快感、經濺衫之浦、磨之巢浦、比到靑海苔浦、船轉方向、漸西廻再過山白濱、須屋浦、島鷺岑松之下滿鋪白砂、兩色相映偏外潔麗宜人、再經御床七浦已經一小時半、未幾到嚴島神社、穿航大鳥居(廟門)同神社爲海上之護神、建築年代不詳、係三百年前之古刹、利用自然之形勢、殿宇迴廊、自然美與人工美相俟成趣、鳥居高達五丈六尺許、旋船已攏岸計費兩小時、登島地、又巡廻觀光島上之市街、大自然之美、確是日本固有之情緒、其外之紅葉谷、大聖院、三翁神社、五層塔、千疊閣、等皆未親臨以賞、下午滯旅館、豫備明日就返國之途、一行訪日之使命、已告九分之完成、



第十七信

再遊嚴島

一行滯嚴島、各留戀幽雅淸淨之名勝、依依難捨原定自廿三日拂曉五時登程告別、祇爲車船連絡不便、遂延滯半日殊予一行之便宜、各懷欣喜、不勝快感、鐘指八時、朝餐後、遨約同人、再作名勝遊、未親臨欣賞之千層閣、紅葉谷公園等、決心踏勘領略、串街越巷、經過縱橫幾條繁華商店街、兩側商店排比、殆爲土產商、當地鹿角加工品、竹加工品、亦負勝名、殆爲私商、操縱買賣女子居多、每逢遇客臨過、嬌脆、鶯聲、急々呼售、勢如大連之露天市場、奉天之大西關、北京之天橋商人群、日本女子多才强幹、誠堪欣佩、其國之强、亦其原因之一也、信步前行、已到大元公園、蒼松蓊鬱、密生岡巒之間、信步漫遊林下、綠枝連接、仰首難見天日、絕壁之下、有大元川、橫貫公園中央、清溪、潺々急流、走馬觀光、抵園之西側、大元神社、尤登後山訪二層寶塔、附近多櫻樹、刻在滋生、豫備來、春花信時、再放艷麗花朶、任人欣賞、行行重行行、步入紅葉谷公園、山路崎嶇、中設數個平坦小路、方便遊人、谷中古松蒼翠、老幹參差、小溪岸上、叢植紅葉、時當放紅之際、千紅萬紫、映入肉眼、勢如紅粉佳人、玉立鬟眉之間、惹人思愛、柔綠山巒、有此點綴紅色、頗呈佳麗、此日適値祭日、滿山徧谷、遊人蟻集、留連忘返、不覺、午笛已報午響、割愛降山返旅館、豫備下午啓程、(圖爲嚴島神社大鳥居)

注意

秋林股份有限公司各樣新貨到齊

應需物品無一不備・各種化粧品・駝絨男女襯衣・男女皮大衣・新婚用頭紗・淑女用毛衣帽子・德國製大小鐵質提包・德國製大宗冰刀

歡迎參觀

諸貨廉價

奉天浪速通三十二番地

秋林股份有限公司 啓

(秋林洋行)

電話(二)四四六五番

一瓶常備 一家健康

蜂ブドー酒

牌 葡萄

易感風寒的諸位!

從這起手天氣漸漸寒冷、身体受風寒所襲更甚、要是注意從今天起、請每天喝蜂牌葡萄酒、若是喝這酒、全身和內部、都能溫暖、對於寒氣抵抗力、非常强壯、不但如此且含着豐富榮養素、(葡萄糖果糖鐵分等)可是能補養身体、對於健康更增進一層、元來從風寒所發生的疲勞、是很容易發生夜晩失眠、食慾不增進、等々不快障害、無論何時身体都容易引起虛弱、所以預防這些、請朝夕繼續用蜂牌葡萄酒、對於身体實在是有效果的、

12—88

經濟

華北秩序煥然一新
政治經濟產業等
均脫混亂而臻復興之域

【北平廿九日國通電】以事變勃發，一時陷於混亂之華北地方之秩序，亦因日軍之神速活動，治安維持委員會及其他之決死的努力，今已面目一新，即十一月末華北政治、經濟、金融、產業各般之回復狀況，大体如左，其復興之速於未來新政權之發展上，殆為一重要之基礎，故為內外所注目，

一、交通　因受華軍之破壞工作而蒙徹底的損害之各路線，因得皇軍〇〇部隊之果敢的復舊作業，漸達復舊之域，如京綏線業已全通，京漢、津浦兩線之在日本軍占領地域內者，亦完全復舊，各線之運行，因華人職員之逃亡等情，一時殊感困難，但因得〇〇方面，以經驗者五千餘名，為獻身的援助，故現已圓滑運行，塘沽，天津間現已進行雙軌工程，而天津北京間之雙軌，亦將積續敷設，此而完成，則塘沽、天津、北京間之貨客輸送，當益便利，除鐵道之外公路之改修亦在進行中，北京周圍，茲一個月間，完成五百公里之新道路網，於治安維持上收効至宏，今後更將建設汽車道路，以備治安維持及新鐵道路線之敷設，

一、金融、通貨　金融通貨之安定，為事變善後策之第一着，事變中跌至九十二元內外之金圓，最近殆已復舊，幾已平價，此外為期通貨金融之統制及圓滑之流通，并擬設立根本對策之强力中央機關，近日即可見諸實現。

一、治安　以在河南省彰德成立之河南省自治政府為始，凡為皇軍占領地帶內之要地，均已設置治安維持會，從事地方治安之維持及暫定的行政事務，尤其津浦線本線慨災（水）農民之救濟，治安維持聯合會，更積極的進行，於各縣內，建設防共，親日，自治，自給之模範農村，俾為治安維持之恒久的施設。

一、產業　一般產業徐見恢復，尤其電氣事業，已經興中公司，進出保定、石家莊、太原等地從事經營，為增進農民購買力計，特以長蘆鹽、高粱橫運往腹地，交換其棉花，根本的產業開發策，當由日華合辦設置大規模之開發會社，其出現當與新政權相前後，

一、教育文化　事變中休校之小學校，中等學校，均將開校，從前之排日方針完全廢棄，純為親日的空氣所支配云。

關東州五十萬噸
滿洲國卅萬噸
工業鹽新增產之分担

【東京廿九日國通電】關於工業鹽之增產計畫，昨年經由大藏省專賣局樹立五年計畫，推定十年後之需用為百七十五萬噸，其中八成即百三十五萬噸，決賴機械鹽之供給，但觀其後之需用增加狀況，因人造羊毛工業之劃期的發展等，工業鹽之需用頗呈激增，僅本年即有百七十萬噸之移輸入，以此專賣局為對處新事態，決樹立新五年計畫，決自來月六日開內外地鹽務會議，協議具体的增產方法，據專賣局之方針，推定五年後之需用為二百五十萬噸，其中八成即二百萬噸，仰賴近海鹽之供給，其分配為滿洲國三十萬噸，關東州五十萬噸，臺灣廿萬噸，長蘆鹽五十萬噸其他五十萬噸。

炭價提高 暫難實現

滿鐵滿炭並滿洲國關係當局，鑑於客年以來，採炭費平均提高二成，及日本內地炭價，因軍需工業繁盛，逐年增加之情勢，夙經研究提高當地消費之炭價，然以炭價之提高，影響所及，範圍至廣，不僅一般家庭生活，受其威脅，而於滿洲國之產業開發上，影響亦大，以此因循未能決定，頃悉炭價提高，年內不至實現，當局決別謀運費及經營之合理化，而圖冗費之節約云。

開原特產商組合
因治廢宣告解散

【孫家台電】開原特產商組合，於本月廿二日午後六時，集特產界有志者賀主三十餘人，開組合解散之紀念宴，川島組合長，對於組合之發端，始於明治四十一年及正式成立於大正九年以迄今日之組合沿革及業績，作詳細之叙述，並以今後循附屬地行政之移讓，本組合及滿方之日滿特產物商聯合會，應隨時局之變，二組轉併為一組，本組合即行解散，以免日滿文字間之釁衅等項，均詳為解說，然後來賓代表三原所長，以特產物商組合，對於開原經濟界之貢獻，及此後日滿合休機構擴大而行解散，關於特產界之消長及開原之發展，有最密切關係，對此則深為祈禱，並表示感謝之辭，此次宴會興味異常濃厚，意義猶深，席間並有數名美妓，來往周旋，觥籌交錯，談笑聲喧，直至夜九時，盛宴始行閉幕云

豆油現穩期上伸
餅粱豆尚稱平穩

二十九日午前放盤、因來連豆車甚多（廿八日豆到二百五十二車高粱十二車廿九日豆到三百二十九車高粱十四車、）人情首初因連日豆價不旺、皆仍傾向於疲勢、故大豆開始放盤、現價為六二四、同時一小部分六二三、但多懷格外慎重態度、當時場狀經過、北帮略賣、浮把帮有賣有買、嗣因餅油漸提、步步精神、而大豆因受餅油之漲、且實付亦不甚多、遂直趨旺盛、當此時洋帮三菱、實隆、豐年鑑豆受餅油價影響、油坊帮亦可施展、雖有多數豆車到連、但實付尚呈不旺、機不可失、後即前後陸續參入買現、由是豆因油漲、買付又增、即節々提漲、一時裏外活躍、頗呈盛況未幾現豆價即直提進至六三〇五、此時間關係、買付漸停、後於六二八、豆價與收盤、同時期豆、因依現豆之經過、皆微提、收盤時齊現平穩情形、查該場經過、最為精神者、即為豆油、期現一致皆見進展、又其中期油收盤價與放盤價比、皆提五角上下、買者殆皆為滿商、安亦不在少數、滿已返極快狀態、此場現豆安各一百八十車、洋帮三菱買三車實十七車、實隆買十車、豐年買二十車、北帮實者裕昌盛為最多、計一百三車、但後買二十八車、益發合實五十三車買十二車、同德俊實二十九車買十四車、三泰買十車、裕昌恒實四十六車東永茂實十三車、儲蓄買十車、期豆計安二百九十二車、三菱買三車實十車、三泰實二十五車買十車、儲蓄實二十車、和泰實三十四車、東亞實二十三車買十五車、其餘北帮只有裕昌盛實五十車買七車、外無大付

豆餅現安八千片、三井往裏一千片、餘為滿商往裏、期餅安三萬二千片、三井二萬五千片、三菱五萬一千片、瓜谷六千片

豆油現安一千七百箱、三菱往裏、小桶油一四六〇、安八百五十箱、裕昌盛往裏、期安一萬八千五百箱、三菱四千箱、寶隆七千五百箱、餘為滿商往裏、高粱現安五車、期安七十五車、價平穩

包米新京包米安車、其餘海城等督有微少安數、蘇子安三車

人情轉疲
各品齊軟

二十九日午後放盤、大豆因前場餅油趨快豆價漸高、人情隨之轉快、放盤現豆六二八分、同時一小部分、六二九、極呈穩硬、初為北帮吐實浮把裏外活躍、但因洋帮無表示、餅油無起色、價又平々、由是人情知豆價之不可靠、隨又轉疲、旋即落至六二六、此際雖有洋帮三菱寶隆豐年三商、出首略買及日清略賣、但以人情恐慮、餅油不振、大豆跌落、已在意料之中、故多已不敢急加伸手、後又直疲、收盤時豆價已跌落至六二四、呈穩疲狀態、同時期豆經過皆不稱旺、且安數不多、全局只有高粱尚告平穩、但該場現豆安約六十車、其買實情形、洋帮豐年買十車、寶隆買五車、三菱三車、日清實五車、北帮裕昌盛實二十五車買五車、益發合實十五車買五車、餘無大付、期豆計安八十四車、日清換五車、三菱四十車、豆餅現未安、期安六萬五千片、三井五萬一千片、瓜谷五千片、三菱三千片、豆油現安一千箱、三菱往裏五百箱、期安三千五百箱、實隆一千五百箱、三菱五百箱、近卯疲跌、遠期不旺、高粱現未安期二十二車、近卯微提、遠卯微疲現平穩之勢

特產授受額

本市特產大豆高粱豆餅豆油，本月末期之交貨數額及總安數，以及交貨標準金等，茲已公布，茲誌將其各項詳細於左，

一、大豆本月總安數為一萬二千二十一車，交卯數八百三十六車，交卯標準金六元二角七分，其交貨雙方商號如下，

△交貨商　日清三三、三泰三三二、東亞六九、同德俊二六、儲蓄二四、和泰一一、和生祥三〇、達昌三、泰來一、源成棧一、福順厚七、益發合八、裕昌恒一九、裕昌盛二八四、原成祥一五、

△受貨商　豐年三八八、三井二七一、三菱七六、成發東二一、東和長二八、中和二、雙聚福二二、萬義長一〇、福聚恒二、福和盛一、復昌盛一二、益發合一四、天和成二、義順牲六、義成信二、西記六、

二、高粱總安數一千三百二十五車，交卯數二十三車，交卯標準金四元四角九分，

△交貨商　三泰一、東永茂九、東亞二、和泰一、和生祥二、益發合一、裕昌盛五、聚成祥二、

△受貨商　日清六、三井四、三菱二、東亞一、同德俊二、雙聚福一、恒增利六、義成信一、

三、豆餅總安數二十四號三千片，全數充卯，標準金二元一角六分，

△交貨商　三泰七（單位千數）東和長二二、同泰二四、德昌隆一〇、儲蓄二四、中和九、萬義長一〇、福順厚三、福順義一四、福和盛四七、德昌盛五、益發合一、天和成三二、義順牲一三、義生昌二、裕昌盛一、

△受貨商　日清三〇、瓜谷一七六、三菱三七、

四、豆油總安數四萬六千五百箱，交卯數三萬六千五百箱，標準金十五元一角，

△交貨商　三泰七〇（百單位）東和長一〇、同泰二五、同聚厚五、德昌隆一〇、儲蓄九〇、中和五、萬義長一五、福順義二〇、福和盛五五、復昌盛一〇、義順牲一〇、義生東一〇、西記三〇、

△受貨商　日清五〇、三井二〇、三菱一五五、寶隆一四〇、

落花生市況

普蘭店花生前二十七日安價如左

臘月末期貨大仁子八元，其次一部分七元九，安三車，小仁子八元二，安四車，手揀仁子八元四，安一車半，現貨手揀八元九，安一車半

商況通信　大條與匯兌

（十一月廿七日發）

倫敦銀塊（現）	一九片一六分一一
倫敦銀塊（期）	一九片一六分九
紐約銀塊	四四仙七五
孟買銀塊	五〇盧比一六分一
英美匯兌	四弗九九仙四七
美日匯兌	二九弗一三
英日匯兌	一志二片〇分〇
美中匯兌	二九弗六〇
英中匯兌	一志二片三二分九
英法匯兌	一四七法〇九
斯切爾股票	五五弗八分五
阿那克答股票	三〇弗四分一

▲美棉換算（漲五十二錢）

現市	八仙二二
十二月	一月八仙一〇
三月	五月八仙一〇
七月	十月八仙二六

▲印棉換算（漲五十八錢）

步勞其	一六六盧比八分三
歐母拉	一五〇盧比二分一
奔哥爾	一三一盧比四分一

▲支加哥小麥

十二月	九〇仙八分三
五月	八九仙八分七
七月	八五仙八分一

本埠特產（十一月廿九日前場）

▲大豆

	放盤	收盤	大價	小價
現市	六二四	六二八	六三〇五	六二三
安	一百八十車			
十二月	六三〇	六三四	六三六	六二九
一月	六三二	六三二	六三三	六三一
二月	六三三	六三六	六三六	六三三
三月	六三八	六四一	六四一	六三七
安	二百九十二車			

▲豆餅

	放盤	收盤	大價	小價
現市	二八五			
安	八千片			
十二月	二八五	二八五	二九〇五	二八五
一月	二八五	二八五	二九〇五	二八五
二月	二八五	二九〇	二九〇五	二八〇
安	五萬二千片			

▲豆油

	放盤	收盤	大價	小價
現市	一四〇			
安	一千七百箱			
十二月	一四一〇	一四二〇	一四二〇	一四一〇
一月	一三八〇	一四二〇	一四二〇	一三八〇
二月	一四一〇	一四三〇	一四二五	一四一〇
三月	一三七〇	一四二〇	一四二五	一三七〇
安	一萬八千五百箱			

▲高粱

	放盤	收盤	大價	小價
現市	四四五			
安	五車			
十二月	四四二	四四三	四四四	四四一
一月	四四五	四四六	四四六	四四五
二月	四六一	四六五	四六一	四六五
三月	四七〇	四七〇	四七〇	四六五
	四七四	四七一	四七一	四七一
安	七十五車			

▲包米（新京）

現市	四四〇
安	三車

▲大連白麵批發價

三菱	五、〇〇
寶船	五、〇三
汽船	四、八〇

▲埠頭倉庫存貨（廿七日）

	比前日	
大豆	一三一九車	(十)一〇一
高粱	二九九車	(十)二三
包米	二一六車	(十)八
豆餅	六八三千片	(十)六八

▲油坊搾餅數（三十日）　二十戶　五五〇〇〇片

▲雜穀現貨行情表（廿七日）

品名	參考價	品名	參考價
包米	四、〇八	赤小豆	六、二〇
白小豆	六、一〇	花小豆	六、一〇
梨小豆	六、一〇	雜小豆	六、一〇
豌豆	六、一〇	江豆	六、七〇
吉豆	七、四〇	大米	一二、八〇
小米	六、九〇	元米	八、四〇
花生仁	一一、八〇	落花生	一〇、〇〇
瓜子	一〇、〇〇	麸子	四、一〇
小麥	七、〇〇	蕎麥	五、六〇
大麥	九、八〇	燕麥	四、五〇
稻米	四、二〇	糜米	六、〇〇
穀子	七、五〇	黍子	五、三〇
谷子	五、〇〇	藝豆	六、五〇
稗子	四、五〇	迷子	五、八〇
臭豆	五、八〇	粳米豆	五、六〇
青豆	五、六〇	白眉豆	六、八〇
小麻子	七、一〇	黑豆	九、七〇
胡麻	一五、〇〇	大麻子	九、一〇
蘇麻子	八、七〇	蘇子油	二八、〇〇
大麻子	一五、〇〇	落花生	一三、〇〇
油餅	四、〇〇	撒餅	六、三〇
板餅	六、二〇		

備考：單位：新麻袋裝去皮百斤之價格包米、落花生、花生仁、撒餅舊麻袋裝、麸子舊麻袋裝帶皮百斤之價格、油類去皮百斤之價格（未有新品）　參考價：推定價格

特產發送（十一月廿九日前場）

▲開原發	大豆 六五車	豆餅一車
	高粱 五車	雜穀四車
▲新京發	大豆 二一〇車	豆餅一車
	高粱 二二車	雜穀一二車
▲公主嶺發	大豆 一七車	豆餅四車

▲大連砂糖批發價

日糖J印	九、三〇
明糖Y P印	九、五〇
台灣T E印	九、五〇
明糖角砂糖	二、五〇
▲橫濱餅	三三六、四〇
安數	二〇六〇枚

▲東京短期

賣	三八店
買	五九店
東新取組	

▲神戶匯兌

日美賣	二九弗一六分一
日美買	二九弗八分一
日英賣	一志二片一〇分一
日英買	一志二片一〇分〇

▲神戶餅

十一月	五、二三	五、二三
十二月	五、二三	五、二三
一月	五、二六	五、二六
二月	五、二八	五、二八
三月	五、三一	五、三一

▲大阪棉花

十二月	二三九、七	二三九、二
一月	二二九、〇	——
二月	二二九、〇	——
三月	二三一、七	二三〇、一
四月	二三三、九	二三二、七
五月	二三四、六	二三四、九

▲大阪人絹

十二月	六六、八	六八、二〇
一月	五五、〇	——
二月	五五、〇〇	——
三月	五二、〇〇	五二、〇〇
四月	五三、〇〇	五三、三五
五月	五三、九五	五四、一〇

▲東京人絹

十二月	六二、八	六三、二
一月	六三、六	六三、八
二月	六四、二	六五、〇
三月	六五、九	六六、〇

▲福井人絹

十二月	六三、七	六三、九
一月	六四、五	六五、八
二月	六六、七	六六、七
三月	六七、九	六七、六

▲東京棉糸

十二月	六二、五	
一月	六四、四	
二月	六五、三	
三月	六五、七	
現市	二三六、六	二三七、七

▲橫濱生糸

本期	二三四、〇	二三四、九

十二月	六八、五	六八、七
一月	六八、二	六八、七
二月	六八、〇	六八、〇
三月	六七、八	六七、六
四月	六七、五	六七、三

商品市場

▲大阪蓋米

	放盤	收盤
現	三三、——	三三、八七
中	三三、——	三三、四二
期	三四、——	三四、——

▲東京期米

	放盤	收盤
現	三三、六五	三三、四一
中	三三、——	三三、——
期	三三、——	三三、七六

▲大阪綿餅

	放盤	收盤
現	三四、——	三四、六〇
中	三三、——	三四、七六
期	三三、——	三三、三四

	放盤	收盤
現	三三、——	三三、九〇
中	三三、——	三四、四一
期	三三、——	三四、七九
	三三、——	三二、二一
	三三、——	三三、四三

滿洲行市

▲哈爾濱大豆

	放盤	收盤	大價	小價
十二月	四四七	四四二	四四七	四四二
一月	四四二	四三九	四四二	四三九
二月	四四七	四四〇	四四七	四四〇
安數	三二〇車			

▲哈爾濱小麥

十二月	八六五
一月	八六五
二月	八六二
安	四〇車

▲新京大豆

十二月	四四〇
一月	四四〇
安數	五一〇

▲大連股票長期

十二月	一九〇
安數	一九九車

滿洲行市（十一月二十九日後場）

▲哈爾濱大豆

	放盤	收盤	大價	小價
十二月	四四〇	四四〇	四四三	四四〇
一月	四三九	四三九	四四三	四三九
二月	四四七	四四〇	四四七	四四〇
安	三二〇車			

▲哈爾濱小麥

十二月	八六四	八六〇	八六〇
一月	八六五	八六三	八六三
二月	八六〇	八六五	八六五
安數	四五車		

▲新京大豆

十二月	四四〇
安	五〇〇 七〇車

▲大連股票長期

	放盤	收盤	大價	小價
五品期現	一六〇	一六〇	一六〇	一六〇

▲同　短期

	放盤	收盤	大價	小價
五品	一五九	一五九	一五九	一五九
東新	一五五〇	一五五二	一五五二	一五四九
鐘新	一三七一	一三七六	一三七六	一三七一
日產	一七五	一七四	一七四	一七三
日產新	六〇三	六〇三	六〇三	六〇三
滿鐵	五三三	五三三	五三三	五三三
滿鐵新	五三二	五三三	五三三	五三二
豆新	一八九	一八九	一八九	一八九
土木	一三六	一三六	一三六	一三六

廣告

節居冬令
應時新到
綢緞呢絨
棉夾衣料
大氅厚呢
西裝服料
粗細皮貨
均各齊備
價格從廉
歡迎參觀

大連浪速町五十番地
電話　零賣部長　二四九八八
　　　批發部長　二五四五三　二四六三二
協茂盛綢緞莊
吉店奧町五十四番
電話二五〇四七
協茂東綢緞莊

ネオネオキ一
治病報國
病體衰
用活性藥
祇輕視宣傳乃病者之損失
須注目藥理上之新發見
請觀日本微生物研究所功績

體內病菌和
植物好爾萌

被病原菌蚕食之細胞

抗病力增進病原菌離脫

挿畫
此挿畫大概讀者之中，有不明白者，由學問上言之，誠屬貴重的說明

倘若
休內有各種病原菌之人，或病原菌容易繁殖之人，務乞注目此挿畫與殖物好爾萌

頃
據報載，中國兵在戰場上，陣亡者之屍休而透，於是該屍休日久腐爛，實而不可聞，

該
屍休內乃巴克退里亞（微生虫）之繁殖，有此實事

吾
儕則受有暗示，生持有生命現象之肉休，為何不生腐敗菌，質言之，是生休內，唐續其食菌作用，將繁殖之巴克退里亞，遂之一邊而食，如之何亦不能蔓延，

同
為人体，甲不能蚕食病原菌，乙被蚕食亦少頃則恢復，

在此有一大問題，少有黴菌（巴克退里亞與黴菌，性同僅種類不同）侵入，便如生臓之休質者，其休內巴克退里克繁殖力極烈，如服用

植
物好爾萌襲之新療機，休內之抗病力亦增强，常服此藥，皮膚之化膿便少，

晚近患肺病，腺病質之人，到於此新療機之批評均好，幾萬人之休驗，自然可証明新發見之事實，

購入
全日本到處藥舖均有代售，約一月量一元五角，德用瓶三元・九元

低廉
代售處倘缺貨時，請用明信片逕向東京市日本橋區堀留町二丁目電停際三十七番地

日本微生物研究所
本店購買，遠地亦可，「均以「代金引換」法辦理，

（NN3D238）

瓶蓋部施有完全防濕裝置

各地新聞

籌委會廿八開籌備會 決定治廢慶祝行事 全市官民屆時一律參加盛況可知

【奉天】此次友邦日本。以大乘的措置。將治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權移讓。於十一月五日正式調印。十二月一日即行全面的實施。今後日滿兩國邦交愈厚。關係愈深。兩國民親愛觀念亦愈切。相互提携於同一立場。而向前邁進。努力一切之開發。我滿洲國健全發達可期。新興滿洲國民。對此具有歷史性的事蹟。能不歡欣鼓舞。因是全國各地官民。於感激盟邦盛意之餘。咸定於十二月一日。一律舉行盛大之慶祝典。吾奉天市祝典。由滿洲帝國協和會奉天市本部。聯合省市兩署主辦。早已着手。組織籌備委員會。愼重計劃之。屆期全市日滿各機關法團職員。並協和會各分會會員。與各中小學校師生。及一般市民等。完全參加。預想屆時必呈非常熱鬧之情況。爰覓誌規定之計劃。並各種慶祝行事如左。

預定計劃確立

一、名稱。奉天市國民慶祝治廢大會。二、日時。十二月一日午後一時。（集合時間午前十一時）三、場所。鐵道總局運動場。

各種慶祝行事

一、各町各戶國旗揭揚。二、市內裝飾。大小西邊門及市內共四個所搭設彩牌坊各一。衝要街監立大國旗。（由市公署担當）三、花電車及汽車。（由交通公司辦理）。四、花火爆竹燃放。（各商店住戶自便）五、市內宣傳行進。撒布傳單。（協和會主辦）六、新聞宣傳。（國通及各報社担當）無電放送大會狀況。（電電會社担當）七、映劃宣傳。常設映畫字幕。利用。（由奉天警察廳辦理）八、宣傳畫及繪頁書。（協和會中央本部配送）九、郵政宣傳。紀念郵票。並繪葉書發行。及紀念郵戳之加蓋。（由郵局辦理）。十、紀念講演。（由協和會主辦）十一、祝賀宴會。（由省市兩署合辦）設二組。市內附屬地遊行。十二、提燈慶祝（由商會保甲合辦）十三、龍燈大會。設一組。市內附屬地遊行。（由商會保甲合辦）十四、汽車遊行宣傳。

慶祝會序

一、開會。二、國旗揭揚。行最敬禮。三、國歌合唱。（軍樂伴奏）四、開會之辭。（協和會市本部長）五、式辭。（奉天市長）六、祝辭。（奉天特務機關長）七、祝辭。（大日本帝國駐奉總領事）八、大日本帝國萬歲三唱。（奉天省長引唱）九、大滿洲帝國萬歲三唱。（岩松部隊長引唱）十、日滿兩國國旗行最敬禮。十一、閉會。

旗行列

總指揮。十川彌市氏。參加團体。在鄉軍人會。國防婦女會。愛國婦人會。滿鐵第二社員會。協和各分會。各會社工場員。一般市民。大旗十面。軍樂隊先導。於慶祝大會終了後舉行之。行進順路—附屬地浪速通—三經路。日總領事館。小西邊門。中街。鐘樓南。大西關。大西邊門。忠靈塔。解散。

紀念講演

十二月三日午後七時在附屬地。十二月三日午後六時在城內。會場萩町紀念會館。會場假奉天市商會禮堂。由協和會奉天市本部。派員講演治廢意義。歡迎一般市民入場聽講。

慶祝宴會

十二月一日午後七時舉行。會場假大和旅館。由省市兩公署聯合主催。日滿各大官。並各機關法團首領等。約四百名被邀。

參列。順序請至參閱前報。協和會市本部。爲準備慶祝。決定各分會役員担任者後。召開分會役員會員會議。決定各分會參加慶祝人數。於本月廿六日分發紙製之小型日滿兩國國旗。屆時持之。市內通行之馬車人力身等。均揷小國旗。以資慶祝。

商民懸旗

十二月一日慶祝良辰。轉瞬即屆。商號民戶。均須一律致門首揭揚國旗。市商會已通知各商號。同時警察官吏。與保甲團員。亦分別通知管內各民戶。屆時揭出勿忽。治廢慶祝籌備委員會。設於協和會奉天市本部內。於本月廿八日午後二時、又召集各委員到會。大開會議。協商一切。積極籌備進行中云。

燃放烟火

際玆友邦大日本帝國。慨然撤廢治外法權。並滿鐵附屬地行政權之移讓。誠爲世界向無如此光明正大之豪舉。雖係日滿一德一心之實現。亦友邦抱絕大正義。援助鄰邦。啓發未來大亞細亞和平之先聲。我國朝野。沐此光榮。在萬分感激之中。決定於十二月一日實施良辰。全國各地。致舉行慶祝。吾奉官民。屆期亦敬謹舉行慶祝大會。規定事之燃放烟火與爆竹。我商民均須一致炸行。以資慶祝。而表熱情。聞在奉之燭火公司。於此時期。發售燈砲。爲便商民之購取。特委託左列各商店。代理發售。燭火公司分銷處。（小東關成泰胡同二號）玉興茂。（小西關大行路北）恒祥源（大北關大街路東）福泰永。（小北關大行）興隆福。（同上）東慶合。（同上）福全勝（同上）日滿燈火爆竹兩合公司。（商埠十一緯路一九一號）

一夜發生兩竊案

【奉天】竊盜事件。市內時有發生。本月廿八日、又有左列兩起。△南市場警署。二經路派出所管內。永慶里門牌七號。商戶興智發。執事人周智發。於廿八日午前九時四十五分。報告警所謂。夜間二時。被賊竊去自轉車一輛。皮鞋一雙。楓梨六盒。罐頭四盒。鹹菜二盒。玻璃罩一個。共值國幣廿餘元。請求查緝。△城內警署。大柳樹派出所管內。小南關公安里胡同。門牌九號。住戶王徐氏。（五十二歲瀋陽縣人）廿八日午前一時失盜。銀盾一個。毛呢女袷袍一件。合鐘一架。棉被四五床。棉褥三四條。被賊竊去。天明發覺。急報警所。刻正在嚴緝中云。

背夫潛逃 拐走現欵衣物 少婦難安貧賤

【奉天】北市場警察署。西四街派出所管內。住戶李景才之妻馬氏。年二十歲。山東省恩縣人。過門甫一年。尙無子女之生育。李某年卅許山東人。係小販。家況不豐。其妻竟嫌其年紀之貌陋。並不甘安貧。久蓄異念。本月廿七日上午一時夜間。乘其夫酣睡時潛逃。拐去國幣二十元。及衣物等多件。不知所之。李某發覺。已報警所請求查找云。

協和會規定之「愛國日」會序

【奉天】滿洲帝國協和會中央本部。今次規定每月一日爲「愛國日」。由十二月一日起實施。通知各省市縣本部遵行等情。已誌本報。聞今後實施「愛國日」將從來每月廿五日實施之「協和日」取消。「愛國日」定爲午前八時半開始集合。由各分會各自在本會所舉行之。規定會序如左。

一、向國旗行最敬禮。
二、向東京行遙拜禮。
三、向新京行遙拜禮。
四、國歌合唱。
五、分會員宣誓。
六、建國体操。
七、分會長訓話。
八、會員体驗談發表。
九、通報。
十、愛國行進歌合唱。
十一、萬歲三唱。
十二、向國旗行最敬禮。
十三、解散。

瑞昌號百貨店 舉行盛大宴會

【海城】本邑中街瑞昌號百貨店。現以遷移新址。會由各界紳商。贈與紀念物品。以示慶賀。現該號爲酬謝各方之雅意。及聯絡感情起見。於月之二十八日下午二時。假東方飯店。舉行宴會。屆時一般紳商首領。與宴者不下百餘人。席間由該號經理王子芹。致開宴之詞。由高總務科長。代表來賓答詞。席間盃盤交錯。賓主言歡。頗極一時之熱烈云。

治外法權撤廢郵政紀念事業

【海城】郵政局。前奉上峰命令。現已出示佈告。以十二月一日。乃實行治外法權撤廢。及附屬地行政權移讓。表示郵政紀念起見。將自十二月一日起。至同月八日止。（八日間）出售紀念郵票。及繪畫明信片。並使用紀念日戳歡迎購用。茲將發行紀念郵票種類列下。二分（赤色）。四分（暗綠色）。八分（濃橙色）。一角（藍色）。一角二分（紫色）。二角（褐色）。

伴隨今次治權撤廢 警察廳之新陣容 高級警官命任發表

【奉天】將於十二月一日。改稱爲奉天警察廳之瀋陽警察廳高級警官。伴隨今次治外法權撤廢。並附屬地行政權移讓。有所異動。省當局。刻已發表。該廳之新陣容。因以强化。爰覓誌該廳高級警官銜名如左。

副廳長 姜全我氏。
同 久下沼英氏（新任）
警務科長 伊藤角泰氏。
特務科長西辻定彥氏（新任）
外事科長工藤安夫氏（新任）
保安科長 胡成祿氏（新任）
司法科長 谷內邦廣氏。
衞生科長 飽之材氏（新任）
警務股長 山形尙梅氏。
特務股長 滿成抱氏。
保安股長 坂田董九郎氏。
衞生股長 本鄉信雄氏。
大和署長 隈部續氏（新任）
鐵西署長 湯淺每一氏。
南市場署長 坂田傳延氏。
北市場署長 王金銘氏。
大東區署長尹久忠氏（新任）
北關署長 高恩選氏（新任）
皇姑屯署長 景志學氏。
消防署長今津今吉氏（新任）
城內署長 （未定）

科長職之榮轉

【又訊】瀋陽警察廳人事異動。廳內高級警官兩名奉命榮轉。氏名如左。
王達善氏（保安科長）轉任遼陽警察廳長。
馮希濂氏（衞生科長）轉任首都警察廳衞生科長。
劉東閣警正。榮轉任安東警察廳衞生科長。

【又訊】瀋陽警察廳城內警察署長警正劉東閣氏。茲奉命榮轉任安東警察廳衞生科長之職。定十二月一日前往履新云。【又訊】瀋陽警察廳特務科長易人。原任科長岩木精一氏。此次奉命榮轉大連出張所長職。新任科長西辻定彥氏。係由關東局轉勤者云。

非常時官吏應節儉浪費 以期均有所節約 廢止賀年帖忘年會新年禮節等

【新京】我政府因鑒於目下之事態。滿洲國官吏首應努力。一意自肅自戒。節儉浪費。於二十四日之國務院會議。商及時局尙繼續中。應將忘年會。賀年帖（賀年電報在內）新年禮節及新年宴會等。全行廢止。藉資對處時局云。

開原街發展第一聲 行政單純化百業振興將爲福地 百姓仰樂業多往移居人口激增

【孫家台】開原附屬地。近頃將循行政權之移讓。易名爲開原街。且因日滿合体行政之單純化。地方行政即將擴大。幅員因亦擴張。位處滿鐵要驛。與開豐鐵路相接。連絡內地運輸。實握本縣交通。及行政之樞紐。地方治安。賴以確保。地方富源。利以開發。故市面金融流通。居民皆得各安其業。衣食豐足。百業亦隨之大爲振興。遠近日滿鮮居民。悉欲遷移來驛。處居福地。以謀生活之安適。故數月間。開驛人口。逐日激增。將來之發展。誠無量期。查上月份人口。行將突破兩萬。茲據最近調查。十月末。以迄現在人口數目。已超過兩萬驟增千數百人。計二萬零二百三十一人。茲將開原街各區域內。戶數（三四九七戶）詳細統計分列如左

直轄區—日二〇滿二八二〇鮮三〇
開原驛—日一七八〇滿一〇鮮一〇
開原大街—日八〇。滿三四三。鮮七四。
北三街—日一七。滿四〇七
民宅—日二四。滿二三七。鮮六四〇。
掏鹿大街—日一。滿三九〇鮮七七。
掏鹿第二—日六二。滿三一五。鮮二八。
孫家街—日九。滿二四七。鮮三二。
中央—日一三八。滿四一〇。鮮四二。
計日五三二戶。滿二、六四一戶。鮮三二四戶。
人口（二〇、二三一人）
直轄—日九七。滿一、七六一。鮮一八。
開原驛—日七〇六。滿五七鮮五。
開原大街—日三四九。滿一、七三一。鮮三九二。
北三街—日七五。滿二、三七七。鮮七〇。
民宅—日八五。滿一、二九二。鮮三三九。
掏鹿大街—日七。滿二、七四二。鮮三九六。
掏鹿第二—日二四四。滿二、一三五。
孫家街—日四一。滿二、〇五〇。鮮一四八。
中央—日六六一。滿二、〇六四。鮮二五二。
計日二、二三五人。滿一六、二〇九人。鮮一、七八七人。

青訓修業終了 訓練成績極好

【開原】滿洲國協和會。開原青年訓練所。自本年五月五日成立。至本月廿二日第一期生訓練終了。計第一期修業生用六名。第二期修業生用八名。第三期修業生用八名。第四。五。八等區出身學生一百十二名。除鍛鍊陶冶青年之身心。養成愛國愛鄉之觀念外。並振作其精神。喚起其自覺。俾作社會之中堅人物。其成績之良好。頗爲一般所欽羨云。

青年訓練所訂期實施檢閱

【海城】滿洲帝國協和會。海城縣青年訓練所。本年度最第三期生徒三十九名。已將屆訓練終了。定於十一月二十八日。將由奉天地區司令部附上校周良憲。及金澤囑託滿海。實施查閱。檢閱教練。並在東門外附近山岳地帶。演習陣中勤務。戰鬪教練。刻已分函各界。屆時歡迎參觀云。

農事合作社施行共同販賣

【海城】縣農事合作社。爲施行共同販賣。已由各村。按農戶餘粮。逐縣蒐集出賣。前曾召集各粮商。舉行投標。以期高價。俾資商農利益均沾云。

局員熱心勤務 分別獎賞用資鼓勵 酬勞夫役規定加給津貼數

【孫家台】開豐鐵路石家台站。貨物主任楊維和。對於職務。頗知熱心。每在夜間。尙能巡視貨場等情。此種舉動。洵堪嘉許。路局爲表鼓勵。特予賞金一封。以策勵局員奮勉努力工務。又有該路司機印廷珍。對於機車操縱謹愼。成績卓優。前經該員所請。擬增加薪資。考查情形。實屬可行。隨由十一月份起。晉准月加津貼四圓。以示体恤。業通令運務科轉飭遵照云。

【又訊】開豐路局。每屆冬令。關於各站所。添加或增調之調車聯絡。以及煖房夫等。工作勤務。均較素常勤勞備。特予每月加給津貼。以示酬慶。歷經施行在案。茲查本年冬季。條爲撙節預算計。除石西站調車夫。及聯結夫津貼照有削減及東松站聯結夫津貼稍舊。仍然發給外。至煖車夫。及自動車方面煖房夫等之津貼一律免除。以符定章。茲將本年冬季。應加給調車及聯結夫等津貼數目。按名列左。統由十二月份起支。

石家台站—調車夫二名。每人月津一、五〇。聯結夫二名。每月津貼一五〇。
車關站—聯結夫一名月津一元。
西豐站—調車夫二名。月津一、五元。聯結夫二名。月津一元。
松樹村站—聯結夫一名。月津一、五元。

冬夏休業日期

【海城】縣署於二十六日。特通飭縣境公私立各級學校。爲奉省令。根據新學制。各學校規程規定。康德五年度。冬夏秋休業日期。飭即遵照。茲詳列於下。

冬季休業日

自康德五年。一月四日起。至同年二月十二日止。（計四〇日間）

夏季休業日

自康德五年。七月二十五日起。至同年八月十三日止。（計二〇日間）。惟女子各級學校。自八月一日起。至同月十日止。（計十日間）

金融合作社 爲福國利民機關 基礎穩固絕無累及存欵者 設準委會發社員須知

【奉天】奉天都市金融合作社之設立。宗旨。在使民有恒產。養成其恒心。與社員相互扶助與協同之精神發揚。其重生目的爲經濟上之援助。俾免受窮得而遂行其志意。從來我國信用制度尙未確立。實缺乏庶民金融機關之故。合作社爲補正其缺陷。而促進國民之經濟甦生者。如期則全滿之金融合作社。概受地方人士絕大之支持。決無些微之跌陷。前途發展。可以預卜。然此種合作社爲最新組織。一般士或恐尙有不明其眞相。東因於諸種誤謬之觀念者。因此該設立準備委員會。特擬就社員須知一文。印刷若干份。分交各發起人。轉給志願入社之社員觀覽。社員須知一文內容。詳述社員絕對有利之點。計有三要點。一。出資金不是義捐金。正如同股份公司的股票。社員退社時。可能將資金退回。合作社得着利益時。爲鞏固基礎先公積之。再有餘剩時。則按社員之股份分劈紅利。二。在金融合作社存欵實須存有戒心。合作社基礎極穩固。絕無有政府監督及經費補助。絕無破產掛累存欵等事。存欵者可絕對放心。無庸生疑。三、金融合作社信用調查。不是爲徵收稅金—調查社員信用狀態。爲期明瞭社員之財產狀態。及家族人數。並非要課稅。將來調查時。社員須按情實說。倘有虛報。後被查覺。有傷本人之信用。

遺失地照聲明作廢

啓者鄙人於民國十四年領有謝成福名地照一張計地十四晌九畝坐落二區靑楊嵗保東至分水南至李姓西至河北至鄧姓於事變遭匪焚燬經在官廳及保甲所詳細呈報補發新照外倘然該地照無論落於何人之手概作無效特此登報聲明

盤石縣二區烟筒山靑楊嵗 謝仲奎謹啓

尋人

敬啓者玆有開原五區雙後村鍾凱之妻鍾關氏年三十七歲於舊曆九月初八日偕七歲小兒龍鎖出外撿莊稼至晚未歸當經親友四出找尋迄今月餘並無音信今特登報祈四方仁人君子如有收留將人送回者謝國幣三十元探知下落寄信通知者謝國幣十元（通信處開原五區雙後村村公所）儲欵以待決不食言特此敬啓

被匪燬照聲明

啓者閻秀德領名戶管一張坐落伏力哈色欽園色字七五號地七十畝又戶管一張色字二八八號地二十畝又戶管一張色字一九五號地十六畝一分又地照一張色字七八號地五十畝又地照一張色字七八號地九十畝又地照一張色字七八號地三十畝均被匪焚燬除呈請補發外特此聲明

東豐地主 閻德金

被匪燬照聲明

啓者本人戶管一張色字一九五號地四八畝坐落伏力哈色欽園爲匪焚失除呈請補發外特此聲明

東豐地主 張富有

緊要聲明

啓者家屬人多敝爲家長關於家務營業操持權衡向敝一人主宰往事莫論惟近年家道境況與昔迥異家屬人多散在各處財產亦然茲經合議爲謀善後整理起見須有相當統系謹將關係於外方者通告如左

一家屬人多財產零散所在東豐輝南海龍朝陽鎮者對於所有營業土地皆係家庭公共資產不論居家在外長幼人等概無典賣抵押處分單行權利倘有私自典賣抵押轉移或以個人通財等情均不發生效力雖著意第三者亦不發生效力

一各地佃戶應納租粮須遵向例交由海龍富源長所派之人持憑經理收取以免紛歧倘有私行交納收受者概不承認負責

一凡敝家庭資產權益及重要事務皆由海龍家中家長辦理但未經家長或家長所指定之人皆付有蓋章執照辦理家務否則均屬無效恐未週知特此登報聲明

康德四年十一月九日

海龍 馬長純謹啓

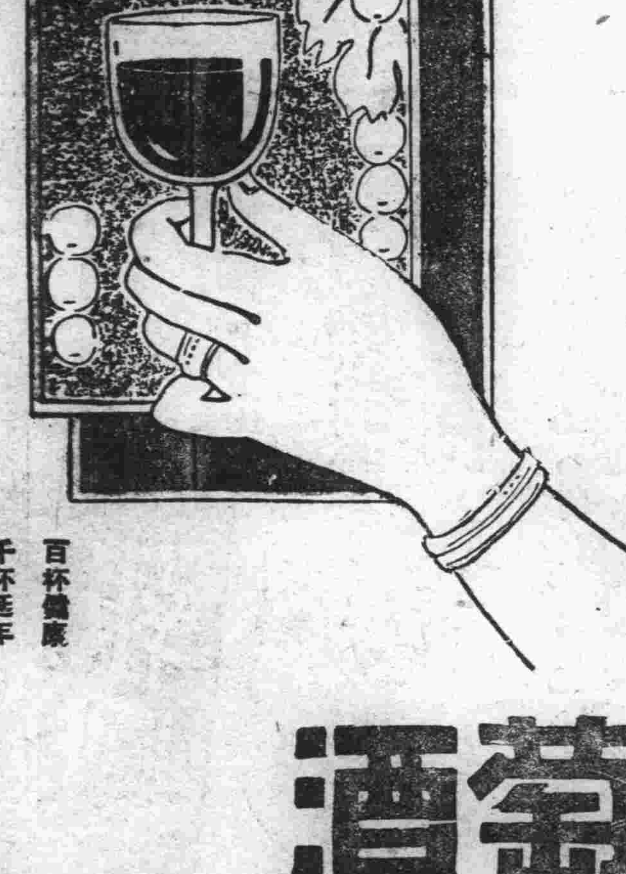
地照焚燬聲明作廢

張宗仁領名大照一張計中則地四十畝祥字四千四百三十二號坐落鴉綠崗東至王永良西至李永山南至于韶廷北至韓忠庫此照係於清光緒十年二月十二日經盛京副都統托勒台巴圖魯富放領

傳中發領名大照一張祥字四千六百五十九號坐落鴉綠崗中則地六十二畝二分東至傳國治西至賈玉恒南至傳成北至傳成此照放領機關及年月日與張宗仁同

傳中發領名戶管一張龍字一萬二千零五十號坐落鴉綠崗中則地一百五十畝零一分東至傳恒西至傳恒南至傳江北至傳國治此照係民國十四年九月十七日奉天財政廳放領以上大照三張均係於大同元年七月間刀匪之亂被匪焚燒無存特此聲明

海龍縣全峰村 張宗仁 傳中發 啓



妻……郎君！倆的身體當加保養請倆每晨喝幾盃吧！

夫……是的 我從此便要喝葡萄酒了

補血强壯

赤玉牌葡萄酒

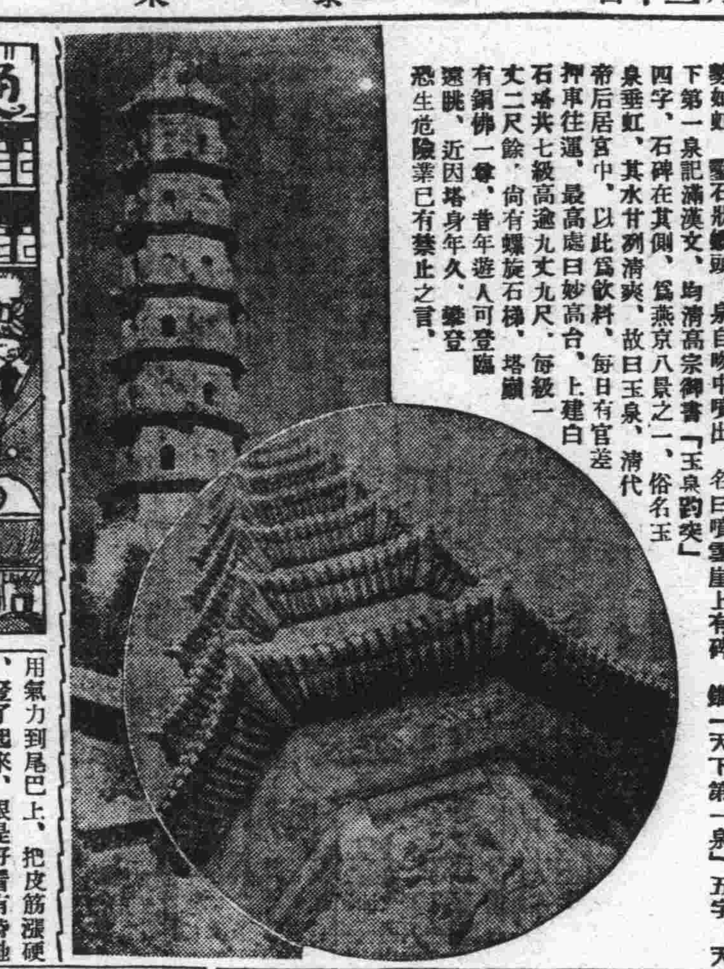
泰東副葉

玉泉山之白石塔

北京

塔共七級高可九丈餘
玉泉山稱天下第一泉
玉泉爲燕京八景之一

爲西山之一脈，在北京萬壽山西五里，距西直門約二十餘里，山勢嵯峨，秀蔚天然，金章宗曾建芙蓉殿於山頂，元明以來，帝后時來遊幸，清康熙十九年，在該處建造靜明園，設景天然，佈置精雅，山崖有巨竇，泉水上射，白如雪，勢如虹，鑿石狀螭頭，泉自吻中噴出，名曰噴雪崖上有碑，鐫「天下第一泉」五字，天下第一泉記滿漢文，均清高宗御書「玉泉趵突」四字，石碑在其側，爲燕京八景之一，俗名玉泉垂虹，其水甘冽淸爽，故曰玉泉，清代帝后居宮中，以此爲飲料，每日有官差押車往運，最高處曰妙高台，上建白石塔共七級高逾九丈九尺，每級一丈二尺餘，尚有螺旋石梯，塔巔有銅佛一尊，昔年遊人可登臨遠眺，近因塔身年久，攀登恐生危險業已有禁止之實。



兵器解說

有柄手榴彈，較諸手榴彈，其改進之弱點，在於彈体及彈尾，即用鑄鐵所製之殼代替鐵殼，盛以氯酸甲鉀，附以簡單之着發信管，再將榴彈安置於木柄之上於彈尾以被布包裹彈体，其餘一端爲投擲之用，使用時，先抽去安全栓，持彈尾之後端向前承擲，曳火彈之結構，於彈尾螺塞，裝藥室，且於曳火信管，及起爆筒之間設置火道，使用時，抽去安全栓以頭部擊於堅硬物体，確知其能發火，然後投擲之，若遠在手榴距離以外，則用榴彈筒發射之，

(四)槍榴彈 手榴彈之效力，僅適於三十公尺以內之戰鬪，距離過大，則拋擲不易，且難期命中，故不能不製造一種拋擲較遠之擲彈機或藉步槍彈之力，使手榴彈投擲距離增大，是爲槍榴彈，其發射法係將槍之彈丸取出，由槍上部挿入一擲彈筒，再將球形榴彈置於槍桿之上，藉槍內所裝子彈之力，將擲彈筒推出槍桿上所置之榴彈，即隨之前進，向目標轟炸，其放射之子彈除榴彈外，尚有光彈等，但上述之擲彈筒，對於槍身有損，雖迭經各國加以改良，仍不若直接用手榴彈之利也。

(五)手榴彈拋擲機 手榴彈即需投於較遠之距離而槍榴彈又不能滿足吾人之希望，於是有榴彈拋擲機之試驗，但能適合於戰場之用者甚少，有匈牙利教師名貝克者發明之因紀念其發明之功，遂名爲教師式拋擲機，由此機所拋出之榴彈可達二百公尺，其構造甚饒趣味，其新異之處，即藉空氣之壓力將彈排出，

並有閒言式以及手提金庫俱備　山形洋行　大連市浪速町　電二三〇一五

駱駝

沙漠地帶特產家畜

身体構造甚佳 適合生存沙漠 蒙古都養駱駝

一、駱駝的形態

在暖和地方是沒有駱駝的，就是偶然看見一二隻，也不過從市面上經過罷了，因爲駱駝是北方沙漠地帶的產物，而且是北方最重要的家畜，如蒙古一帶沙漠地方，家家都有飼養着的，

駱駝的身体很大，長有一丈、高也有一丈，週身的毛暗黃色，短小而歡柔，用手撫摸起來覺得特別的有趣，牠的頭部並不大，鼻孔很活潑，會開閉，開着時是二個大孔，閉着時，表面看起來，像一條裂縫，牠的眼睛和耳朵，都不很聰明，爲的是牠常在沙漠中過生活，恐怕風沙容易浸入的緣故，駱駝的頭頸特別的發達，有身体的一半長，所以牠可以把頭頸伸長，用嘴來取高地方的東西，

胸的前面，有隻前脚，腹後有兩隻後脚，脚上各有二個不完全的蹄，足蹠包在蹄的裏面，外面還有一層厚皮褱着蹄，這層厚皮，就是利於在沙漠裏行走長途的，

牠的背上有肉峰，裏面便是牠的食糧貯藏庫，有多量脂肪，假使遇着數天沒有草可以喫到，牠便會把峰肉的脂肪消些出來，暫時充飢，所以五六天不吃也不妨，

背上的肉峰是牠食糧貯藏庫（單峰駝）

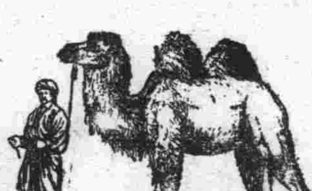
牛吃東西須經過反芻，駱駝吃東西也須經過反芻，他的胃比牛的胃更特別，胃有三個大囊，和許多小囊，三個大囊第一個叫瘤囊，第二個叫蜂巢囊，第三個叫皺囊，就是一部反芻東西的機器，許多小囊叫做貯水囊，牠平時在這許多小囊裏貯滿淸水，等到幾天找不着水喝的時候，便在這許多小囊內傾出些淸水來，供內部的需要，

牠有個尾巴，尾巴上不像牛有那樣發達的長毛，牠祇有歡柔短毛，和身体上的毛是一般無二的，尾巴沒有多大的用處，也沒有多的氣力，尾巴是皮、筋骨、毛三種所組織成立的，可以自由甩動，常々向下面垂着，須在受着驚的時候，或者在牠想做丈夫的時候，便運用氣力到尾巴上，把皮筋漲硬，豎了起來，很是好看有時牠後部的皮膚發癢時，用嘴巴的力量摸擦不到的地方，便也甩動尾巴，擦着癢的地方，癢便可止住了，

駱駝有單峰雙峰的二種，單峰駝背上祇有一個肉峰，雙峰駝背上卻有二個肉峰，單峰駝比雙峰的身略小些，

另外有一種美洲駝，背上的肉峰很低，尾巴也很短，週身的毛卻比較長些，

雙峰駝背上有兩個肉峰



二、駱駝的特性

在沙漠地方旅行，總要費數天路程，對於家畜的飼料，很感到不便，因爲沙漠地方儘是些荒白的沙地，肥沃地面很少，最不易找到青草和淸水，駱駝有耐飢耐喝的本領，就是二四天沒有吃東西，牠仍能和以前一樣做工作，所以駱駝是沙漠旅行最好的家畜，

駱駝原是吃植物的動物，可是牠還有一種奇怪的性質，喜歡吃人類排洩出來的糞便，食量非常大，每次須要吃三四石之多，

駱駝身上有一層歡毛，所以在沙漠地方可以禦驟寒驟熱，牠的身体很强壯，常伏在沙地上過夜，不會受風寒的，

三、駱駝的功用

沙漠地方常有飛沙壓沒房屋的禍患，土人在三四天前，知道這禍患要來的時候，便不得不預先搬家，可是沙漠上滿是粗細的砂種，人們跑路很感不便所以搬起家來都要靠着駱駝，把一切物件放在牠背上，人也騎在他的背上，用樹枝指示牠，牠便會依着人的意思跑路，跑起來雖然很遲鈍，不像馬那樣會飛奔，但是連跑三四天不會感到疲乏，

駱駝除供旁役以外，牠的肉可以做人類的食料，不過滋味不很好，可是做成丸藥，却是一種上等的補品，

駱駝的皮毛，士人用做帳子和被褥，或用做架屋的蓬帳，或用做包裹，士人的小孩子，常把駱駝皮剪成洋囡々，或各種走獸形的玩具，

如果用新法製成皮革，那用度就格外大了，現在市面上流行的青灰色的皮鞋底，就是駱駝皮做的，駱駝皮比牛皮歡，穿在脚上很舒適，祇是很怕潮濕，假使潮濕了便很容易斷裂，

四、駱駝的畜養

沙漠地方的人家，不像我們還樣有高樓大屋，可以把生畜豢養在屋裏，那裏的人，都是用獸質的布蓬或皮蓬臨時架成的，製法很簡單，祇把一塊長布或長皮，中間用樹枝撐起，兩邊用砂塊壓住，成一個三角形，一面露着一個孔，孔口遮一塊獸布當做門，蓬帳的高度不過五尺至六尺，除住人以及放些最簡單的物件以外，自然沒有地方養駱駝了，所好駱駝在沙漠裏住慣了的，祇要把牠縛在蓬帳外，睡眠正可以不必管牠的，

沙漠人家都找有水草的地方居住，駱駝飼料就是這些天然的水草，祇要有這些東西，牠便可以過生活了，

如果隣近的水草都被牠吃完了，人們就要立刻搬家，去找尋有水草的地方，可以給駱駝生活，否則，牠到十分饑餓的時候，便會逃走，或者不能逃走，也要病死的，至於天氣過冷，沒有草木的時候，就要先預備些乾草或豆麥等給牠當食料，否則，到那就沒有辦法了

女人們的眞正煩惱

是男人們不給她們一個適當的樣式 (2)

關於女人，他比以前的男人更爲混亂因爲他絕對不知道他想要她作一個甚麼我們現在就要看到女人的樣式會一種接一種相繼改變下去，因爲青年人是歇斯的里地不知道自己何所需要，兩年以後，女人或許穿 Crinolines（硬布所製之襯裙－譯者）－這樣便又有了一種樣式－或許像非洲中部裸体的黑種女人那樣帶些珠飾品－或許還戴黃銅的甲冑或近衛軍的制服，她們可以有種種的奇裝異服，因爲青年人神志混亂，不知道他們自己需要甚麼，女人們不是傻子，她們只是必須依從這個樣式或那一個樣式，她們知道男人是傻子，她們實際上並不尊重樣式，可是她們却必須有一個樣式，否則她們便不能存在，

女人們不是傻子，她們有她們自己的邏輯，縱然與男性的邏輯並不相同，女人有情感的邏輯，男人有理知的邏輯，此二者是互相補充的，在大多數場合之下又是互相對立的，女人們的情感的邏輯和男人的理知的邏輯比較起來，其眞實與堅決的程度並無差異，牠們只是作用各有不同，

女人實際上決不會失掉她的邏輯，她可以犧牲若干年光陰以履行一個男性欲求的樣式，但在最後，假使情感上不滿足那種奇異的，可怕的情感邏輯仍要毀碎那個樣式，這就是女人之中的驚人的改變之部分的解釋，若干年中，她們總是努力作貞潔的比特麗斯或少婦，但突然之間－大變了！貞潔的比特麗斯變成了截然不同的東西，少婦變成了一個怒吼的母獅子！樣式沒有滿足她們，在情感上，

所以說，男人們倒是傻子，他們根據着理智邏輯，或者說，一般總以爲根據着理智邏輯，然而事實上他們的行爲呢，特別是對女人而言，却完全出於一種較女性尤爲甚的不合理的態度，他們花費若干年光陰調練一個小孩子面孔的類型式，（未完）

電影與戲劇

松竹大船的文藝異彩篇「風裡的孩子們」

以描寫孩子世界的電影是很少見的坪田讓治原作齋藤良輔腳色的「戀亦忘記」後的清水宏導演之「大人所見孩子的世界」特別電影撮影爲齋藤正夫，

—演員—

父親　河村黎吉
母親　吉川滿子
善太　葉山正雄
三平　爆彈小生
伯父　坂本武
伯母　岡村文子

（事略）孩子們的世界暑假到了，三平是一年生，善太是五年生，二人是很要好的弟兄，但是頗爲自負的三平對於二年生的金太郎有些瞧不起，某日金太郎說：「聽說三平的父親被公司解職了而且被巡警帶了去」，三平聽了對於父親的事情很覺不安於是將這件事告訴了母親母親便去找父親去了，金太郎是股東佐山的兒子這也須是佐山策動公司幹部發生了動搖也說不定，果然在暑假父親也回來了，三平的父親在公司辭了職想着組織一個新公司，可是他們弟兄想大概是父親發生了甚麼事情，很覺不安尤其是巡查來調查他父親的戶口的時候更是驚慌，但是以後他的父親和已被三平引過道兒的客人一同走了，雖然是可惜但善太和三平都罵不過金太郎，當日的晚望着星空等了他父親一夜，父親亦被他人嫌疑爲私文書之僞造者所以不得歸來，四五日之後叔父來了將能幹的善太留在家裏，領着小々的三平到遠處去了，他們母子五人，就飲淚而別去，由此經過一星期，三平和叔父家裏的幸介美代子有些不和所以很懸想到自己的家，像登到很高的柿子樹，坐在當裏漂着等，時常跟着曲馬團到三平的附近去所以他的叔母就將三平送到他母親那兒去了，母就想帶着善太到本街的病院去住，三平勿論如何也是要歸來，經理赤澤和執達吏從這很可憐的母子的家裏撤出了許多差押物件，善太與三平也沒有方法來安慰他母親，一夜三平由他父親的日記帳中發見了一張紙，這紙將他們的困窮的家族移轉到明朗的世界，三平的像タ－ザン的熱叫的喜日又來到了，

滿映趣事　爲胖明星設大便所

滿洲映畫協會，於同協會之假攝影場，附屬之明星宿舍之建設，已加急計畫，大体已告成功，茲依據（恕引用尾龍君談話）計畫謂，除定該所內設有便所四處，今因爲有一肥大漢明星入所遂突如將原有之計畫變更，設三處便所，而特別廣大，彼肥大漢，係哈爾濱生之何奇仁君（十七歲）身長五尺五寸，休重四十八貫，較出羽錦獻文治郎君尙重之滿洲胖男，滿映第一回出品全滿之電影迷，或能得一拜見如此胖男矣。

滿映新星介紹　九于漪女士

今年十八歲，原籍旅順，現在哈爾濱，家中父母姊弟都住哈爾濱，其父在哈聯合航務局任事，曾在哈市立職業女校畢業，學習日語能普通會話，嗜好機如汽車輪船均愛好，歌舞亦喜愛研習，身材細瘦略高，皮黑眼大，不愧爲印度美人，既未結婚，亦未服務社會，她對映畫作派喜愛悽慨悲壯，藏感型之意志甚堅，則其心之誠摯，亦可想而知。

保坤齡

此藥專治婦女虛病各種癆病如見咳嗽者必服肺活每盒國幣貳元四角面色黃白肌肉漸瘦四肢虛乏懶動胸口脹悶頭迷頭痛發燒腰冷腰疼腿沉小腹有病塊攻疼經血不調數月不見或見而太少以上兩種係專方配成如有患病者已經調治不見效時請服本藥外埠購藥可用小匯兌寄來立即郵寄製藥所奉天小南關下頭合與福胡同路南　寶春堂　發明藥人趙景春際三氏　代售所奉天鼓樓南路東歐美大藥房本所備有肺病肺癆說明書如欲索閱交來郵票四分立即郵上

肺活

漢藥新近發明每盒國幣貳圓四角

此藥專治男女各種肺病肺結核肺膜炎肋膜炎急慢性肺管枝炎肺尖加答兒婦女虛病乾血癆病咳嗽咯痰吐血氣短心跳發燒麻冷兩肋腔疼面黃肌瘦四肢虛乏頭迷出汗口乾喉癢胸口脹悶飲食減少消化不良腹疼溏瀉婦女經血數月不見或見時太少以上之症隨症用引

岡崎齒科醫院

齒痛治療　齒列矯正　濃漏外科　技術補齒

齒科醫師　岡崎武雄　技工師　蕭蘊芳

大連市沙河口巴町八六番

生乳 **人造乳** 每瓶壹圓
立退 **雀斑藥** 每瓶五角
筋骨痛 **膏藥大王** 每貼壹圓
治耳萬應 **百靈油** 每瓶六角
奉天城內 **永年西藥房發行** 各埠縣藥均有經售

因爲甚麼？

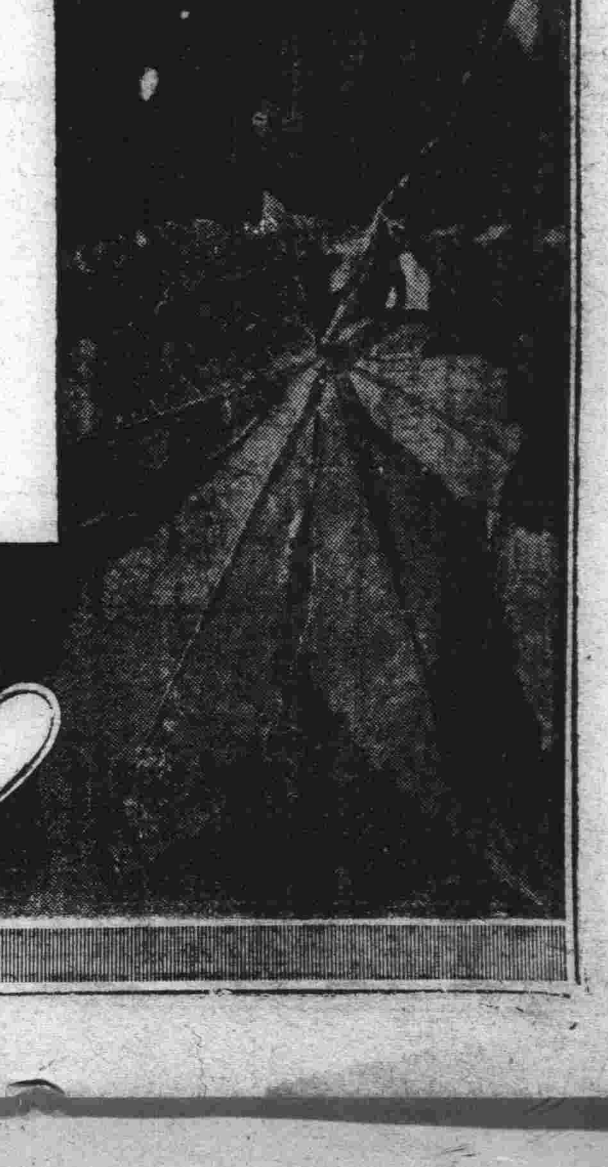
爲甚麼到了冬天皮膚就起粗糙呢？
那是因爲初冬寒氣乾燥皮膚表面濕氣被寒氣所奪所以起粗糙例如樹葉一經被寒氣所迫就變成紅葉遂就颯颯落葉就好向皮膚生活機能衰退是一樣的若不給皮膚豐富榮養和適當的滋潤我想生活的當中是在也未有比這重要的

在這地方！

無論那一位也推獎麗德雪花膏優良和榮養的麗德雪花膏有適度的濕氣皮膚粗糙與小皺文都能解消變成美麗好像變成初下生的小孩嫩皮膚一樣所以……要是到了冬天皮膚粗糙無用掛心使用絕對安心！

優良效果
一、免去皮膚粗糙
二、在化粧下
三、剃臉以後

レートクレーム
麗德雪花膏



文藝

二·四·六出刊

談譯詩

光友

譯詩最難、尤其是以我們的這種方塊字來譯所謂「蟹行文」的詩、在好些場合中、這簡直是不可能的、因爲兩國的文字不同、構造各異、所以一定要用五言或七言、平仄字還得調、詞句還得雕琢、音韻還得押得好、把外國詩歌譯成自己的文字、一面又與原文脗合、這是一件做不到的事、若是勉強爲之、又無異削足適履、反而言之、若是按照外國詩的規則、翻譯成本國的詩歌、絲毫不差、也是同樣的不可能、詩貴乎自然、譯文也應注重自然、新詩(free verse or new verse)既然打破舊詩的一切條件、故能趨乎自然、不受限制、所以近年來各國詩歌用新体詩互譯者、不一而足、英國詩人羅賽諦(Christina Georgina Rossetti 1830—1894)說得好、一首詩的翻譯應當仍舊是一首好詩、然而、在我們、並不能說要譯出來成爲一首「我們的」好詩了、以那麼古奧艱澀的四言詩体去譯那熱情奔放的拜倫(George Gordon Noel, LordByron1788—1824)、像這種辦法、固然不對、而如當今的一些譯者、以輕飄飄的彈詞体去譯那渾樸遒勁的莎士比亞(Wiliam Shakspeare1564—1616)或溫柔敦厚的丁尼生(Alfred, Lord Tennyson1890—1892)、更是胡塗透頂！

譯詩的成敗、好像很難講、苦執原韻和辭語的程序、失敗之外、自然不會再有什麼、猶之攝影或繪畫、定要一絲不漏保持人面的雀斑、毫髮、皺紋、結果沒有美、也沒有藝術了、聰明的蘇東坡說得不錯：「論畫以形似、見與兒童鄰、賦詩必此詩、定知非詩人、」人世是繞難的、殘缺的、詩人之魂獨能擺取麗錯、提淨過了、收拾在美的型中、他永具統一的氣力、消弭世間的矛盾、因之詩的精華無不蘊結於捨缺求全的氣力、也就是神韻之間、而譯詩者所最最不該放棄的、便是原詩的精華、在叶韻上削足就履、乃譯詩者所共有的牽強、不能不原諒、但是、假使他連神韻都不顧、單單奏出聲音的和諧、那末只是一個「繡花枕」、終須失敗啊、

所以、在詩的翻譯上、字面上的切合——即所謂literality—還是第二個問題、蓋譯者對於原作不僅是應當求字面上的了解、尤應潛心涵泳於它的情調和神韻、直至受其靈感、然後、彷彿按着曲譜似的、用自已的言語把它歌唱出來、這纔是理想的翻譯、這種翻譯殆不亞於創作、因爲同樣是要能夠捉住那難以捉摸的或物而再現之於白紙黑字、而文字本不過是一種手段而已、

如上所云、也許不免陳義過高罷、然而自己平日卻總抱着這種理想、所以很是可惜文壇總像鄙視譯詩、譯詩太少、而當於這樣標準的更少了、我們不能打開一本詩集說要譯它若干首便有若干首譯出來、正如我們不能坐下來提起筆說要作幾首詩便有幾首詩現在紙上、據自已的經驗、一首詩在某時候、即使恰了你怎樣親切的感印、還是覺得不能譯的、而在另一時候卻往往很愜意地譯了出來、

所以、雖則平日對於所喜愛的詩頗有多譯的野心、而過去與近來所發表的卻是還屬少許、還少許就都是理想的翻譯麼？這當然是不敢說的、不過、所可自信的是：各人的詩譯了出來、多少還保存着各人所特有的面目、足以予讀者以相當的認識、至於譽毀成敗、應是時好的作用、無關詩人因有的那些超越年代的條件吧！

流浪裡的詩

——兼獻給天涯裏的同情人——

楚客

閉緊了心扉、
幽困着吧！這疲憊了底、
突然身邊拂過來異樣的聲
息眼簾撤開了、
月色籠在城頭上、
喲！這古老的情懷……

×　×　×

清月下盪着圓潤的低簫、
簫裏伴着悲傷的曲調、
這好像是流浪人的哀啼！
回憶裏、
遙遠的、——
故鄉今夜、
應有人含淚望月慢渡秋宵！

×　×　×

雲潮遮住了明月、
歌音也嘎然消歇、
流浪曲振動了心弦、
流浪的雲、

流浪的月、
古城裏的流浪人喲！
默對着這些一切……

×　×　×

上帝！請你給我安息！
要流浪人的慰藉！
我不要漂淳的苦酒、
更不要不相干女人的笑意！
要回到家、永遠的在夢裏！

×　×　×

倏然一粒流星、
光芒四射的馳向他的歸程！
滅了！滅了！
滅了流星沈寂了流浪的心！
幽困着吧！
冷卻了吧！
這疲憊了底心！
這古老的情懷！

十一、五、齊齊哈爾

祈禱

夜笳

我又來祈禱了
仰視這蝙蝠色的黃昏
綠紫幕的天色
怕沒有舍利子珠
但心境一樣會虔誠地
接待羽衣的天使呵

×　×　×

（晚山明豔了
秋水沉澱了
晚山有薄綠的淡裝、
秋水有磽青的素鈿、
像海鷗掠水做一點球波
是必境的惠賜啊！）

×　×　×

祈禱在心境裏跳動
總會眞誠地在機關車中跑
願神賜福與人類
永保這正義底餘焰呵
不忘記人類底蹤跡

前後

徽因

河上不沉沒的船
載着人過去了、
橋—三環洞的橋基—
上面再添了足跡、
早晨
早又到了黃昏、
這賡續
綿長的路……

×　×　×

不能問誰
想望的終點——
沒有終點
這前面、
背後、
歷史是片累贅！

冬晨

石頁

陽光從山角露出半個圓圓的臉、
帶着一點處女的羞澀了的風情、
瓦雀站在山脊上接受着煦陽光、
樹梢上一片片的樹掛映着晶亮、
扭扭子的人緊緊是怕冷縮着頸、
長道上的車輪滾出吁々的響聲、
馬鬚上結着一串串的冰吊如鈴、
馬也許是老了毛梢變得灰白的、

三七、十一月末日塞上、

滿語播音節目

十一月三十日（星期二）（大連）

午前

七、〇〇（新）國歌建國体操唱片
七、三〇（新）格言先哲故事唱片
七、五〇（新）初等日本語講座　高宮盛逸
八、一五（新）氣象通報
八、四五（新）建國体操
九、〇〇（新）唱片
九、一〇（哈）家庭講話
一〇、四五（全滿）經濟市況
一一、五〇（新）唱片

正午（新）報時

午後

〇、〇一（新）唱片
一、〇五（哈）經濟市況
一、一〇（全滿）經濟市況
一、二〇（新）新聞
一、三五（奉）歌舞曲
一、亞細亞列車行進曲　奉天放送局新滿洲局歌曲
二、可愛的小寶寶（獨唱）李香蘭
三、感友邦（獨唱）
四、西城柳（獨唱）
五、幻想曲
六、好朋友來了（獨唱）
四、四五（哈）經濟市況
四、五〇（全滿）經濟市況
五、〇〇（新）新聞、唱片
五、二〇（新）英語新聞
五、三〇（全滿）兒童時間　大連秋月公學堂女學生　歌舞劇指揮鋼琴伴奏　神仙妹妹（前部）穆日昊
五、五〇（新）兒童新聞
五、五五（新）中等日本語講座　岡田信豐
六、二〇（東）日本語兒童新聞
六、二五　評詞三俠劍　何少庭
七、〇〇（新）政府公報（二六）告知事項
七、三〇（新）講演　治外法權撤廢講座第六講　說明全般的治廢精神强調應知報恩　總務廳宣傳科長郭寶奔
七、五〇（新）國樂及評詞
一、國樂一、絃樂　一、鄉愁、二、點絳唇、三、日落西山、四、到天晚　二、音樂蓮花座
二、評詞雍正劍俠圖（七五）張書山
八、四五（新）時事解說　楊萍
九、〇〇（新）新聞、經濟市況、氣象通報、告知事項
九、三〇　報時　明日節目豫告
九、三一　舊劇六月雪　大連黎明國劇研究社票友
一〇、三〇（新）唱片、講演、新聞、

長篇小說　柳暗花明 (41)

不準出演及轉載

何醴徵著　董羽翔繪

「現在竟然取消了「白大叔」的稱呼、而美雲簡直就朝他叫妹夫了、論歲數雖然他比她們大有一倍、然而這是輩數的關係、現在他也甘心朝美雲叫姐々、因爲美霞和他已經有了預約、早晚她必嫁他、而他也誓願早晚必定買她做小太太、

如果遇到道辭不在家的時候、他們姐倆便可以聚在一個屋子里伴着白經理睡、這已是常有的事、不足令人見怪的

這一天、

白經理又來了、

正赶上道辭有事下屯去、照例她們是可以住在一個屋子里、

那次都是這樣、白經理一來、必得由館子叫飯來吃、大烟隨便地抽、他可以一包一包地帶來、因此、就是從前很不贊成吸烟的美雲、現在也居然入了癮、

白經理把狐狸皮襖脫下來、美霞接過去給掛在牆上、

「這身又是新製的嗎？化多少錢？」美霞摩撫著那狐狸毛、

「這身昨天才做成、才化一百七八十塊錢、還不算好的！」白經理自已把水獺帽子掛在皮襖旁邊的釘上、

「今天冷吧！」美雲也下了炕、向煤爐里扔了兩塊煤、

「今天天氣是有點……」白經理好像到了自已家里一般的不客氣、一屁股穩穩當々地坐在炕上、

「他穿這樣的皮襖還冷啦？像咱們還不穿皮襖的、就不用出屋子呢！」美霞瞅著白經理笑、隨後倒一碗茶水、送到他底身旁、

美雲也學她妹子底那一笑、瞧著白經理、然而總覺自已沒有她妹子那樣媚人、

「你們不好也穿皮襖嗎？」白經理端起茶碗、

「得啦！我們等著穿人皮的皮襖吧！」美霞把嘴唇併了併、是在表示有點羞愧的意思、

「我覺得你上次是一身絲絨的吧？」美雲緊著牆上的皮襖問、

「那身也是新換的面、然而裁縫給做瘦了點、我總覺得有些不合体！」

「瘦點才時髦呢嗎！」美霞笑着說、

「這麼大歲數啦！還有心往時髦打扮呢？」白經理掏出一盒粉刀烟、「像你們才能……」

「可也是、肥大一點倒顯着重實！」美雲劃着一根火柴給白經理點烟、

「別提我們、我們還穿不起皮襖呢！」美霞抽出一隻烟來自已點着、

「你眞的沒有皮襖嗎？」白經理微笑著、瞧著美霞說、

「誰跟你說這笑話幹啥？必是好聽？」美霞似嬌似嗔地溜了他一眼、

「好吧！我下次再來的、」

「再來怎麼的？」美霞急楚地問、

「再來給你們每人制一身！」

「那可好！我先謝々！不過我先問問：制什麼樣的呀？」

「制皮的唄！」白經理瞪著牙笑了、

美術照相及器具

照相館　寫眞機　寫眞材料　冲晒部　照相書

敝店樓上特設照像館、由最上手技師用高等機器及材料、專攝各種美術人像、書畫、建築、風景、團体、結婚等照相、如需在尊處攝影者、請以電話通知可也

美國柯達公司製品、德國蔡司工廠、矮克發工廠等各種寫眞機、電影機、放映機、放大機、鏡箱、鏡頭等、均爲最新式實用之流行品、

柯達、矮克發、依爾福、偶利德、等各種乾片、軟片、藥料、及一切附屬品、如三腳架、皮盒、底片鎮、自動露光表、濾色片、半身鏡等、

貴客自攝之照相底片、敝店可以代爲顯影、印相放大、取費低廉、均由最有經驗之技師服務、保有美滿之成績、

敝店經售各種研究照相書籍、並經售中文柯達雜誌如蒙定閱柯達雜誌、請將詳細姓名住址示知、全年十二冊、按月郵奉、計金八角、郵費不要、

大連市浪速町二丁目四十三番地

史惟記寫眞材料部

振替大連四六五六　電話二、三三二三

治愈肺病吐血咳嗽

啓者敝人劉國章家住奉天東關連升胡同以前在稅捐局充差因勞心過度久患咳嗽迄今十年有餘經各醫診治化錢若干對於此症毫無功效近來益見加重無論冬夏晝夜咳嗽不止痰中帶血時常吐血每到冬天更重痰堵咽喉呼吸困難夜不成眠稍一行動氣喘心跳敝因此沉痾辭差不作以便靜養服藥無數毫無效驗嗣後又入醫院治療住院四五個月有餘亦未見效醫院大夫說三期肺病不堪治療無奈出院回家終日憂思幸經友人介紹去到國瑞藥店購來止嗽益壽丹服下眞見奇功連服五六日痰即見少吐血亦止覺着身体輕快呼吸不難夜能安眠於是連購四盒按法服用所有咳嗽痰喘病症霍然若失現下身体復原氣力强足非常健康此種丹藥眞是無敵之妙品將我久治不愈之症剪草除根敝實感恩難報敝僅將自己臨時小照片登在報端聊表敝感謝之意再爲介紹各處男女老幼患肺病咳嗽服藥無效不堪治者速服此藥早除痛苦外埠購藥請寄信國瑞藥店即安國瑞藥店開設奉天小北城門外西頭電車路道北

敝人　劉國章謹啓

鐘錶眼鏡

一九三七年流行品

大批新到　樣式新奇　定價低廉　歡迎參觀

大連浪速町奧町角　電話(二)四三九六番

愼昌公司

支店　滿洲國中國各大商埠

NO3

亞細亞金庫的特長

一、耐火時間七點三十分之久盜賊預防機絕對堅牢有此二點故各會事務所均願用之

手提金庫警鈴附各種　批發零售

亞細亞金庫店

大連市監部通七四　電話（二）八一〇一

◀**贈券**▶

請將此券剪下、並附國幣壹圓（匯票郵票亦可）直寄奉天商埠南二經路、美術工藝社、即將本社最近出版之新編應用工藝品製造法一部、化粧品製造法一部、長篇小說桃花人面一部、三種奉上、此券權益幸勿放棄、每人只限一張、有效期間本年底截止、

奉天商埠南二經路　**美術工藝社謹贈**

大連　**新世界** 成記 **大戲院**　西崗

（陽曆十一月三十日）【星期二】（電話三・二九三六番）

早演

李雲香　金玉霞　金桂秋　金桂英　金美玉　楊玉霞　王明樓　喜彩蘭

【全班合演】

金兵造反

本院特請改良評戲全体坤名藝員合演全本各種新戲又特煩金美玉金桂英二女士排演影界新劇大有進步觀此佳劇與前不同及一切佈景五彩電光無一不好眞是愛觀評戲先生們新眼福是日早臨是盼！

晚演

金玉霞　楊玉霞　王明樓　金桂英　金美玉　金桂秋　喜彩蘭　李雲香

【全班合演】

三 **空谷蘭** 本

對小朋友們

談談常識(二)

方子

我想人總是喜歡做得健全完善的，既然如此，常識便不可少的了，無論在什麽時候，什麽地方，碰到什麽事情，有常識在，他就可適應，只須利用他的見識，去認識許多新的事物，創造許多的事業，我們生活上，祇求沒有困難的阻撓，那已是可喜的事了，所以我們至少應當承認：常識是創造健全生活之最上的工具！

(三)少年應具之常識

上節所說是常識與一般人生活的關係，少年的生活，原是人生的一階段，無甚區別，不過應特別注意的，少年時代是人生全部生活的開宗，比較的總是重要些，並且少年人因爲心理生理的狀態的不同，和環境的迴殊，那末少年的常識範圍，自當另立一格，這裏，我很想就少年的生活上談談應具的常識是哪幾種？

把少年常識分門別類的臚列出來，當然太費事，而且也舉不勝舉，我只把自己的理想，分知識，技能，衞生，行爲，情操五項，說些大要，好使讀者得個眉目：

(一)知識方面 當知道學習種種學課的最便利的方法，如何應用已有的知識經驗，去擴充新的知識，當知道社會國家世界大勢，小至自我的認識，

(二)技能方面 當知道——而且須能够——如何去調理自己實際生活（如衣食住等）上較簡易可能的事實，如何運用技術與意匠，製作自己生活上較簡易的需要動作，

(三)衞生方面 當知道人体生理的大要，人身各部分的機能，並且如何維持健康的方法，知道醫藥上的重要常識和手術，知道遊戲運動的學理和技術，

(四)行爲方面 當知道公民的常識和表現公民精神的方法如何使用意志以克制或發揮自己的弱點或優點

又一集 (二四)

慈燈

我所期望的雨露，並不降臨我身，因爲頭上是密叢叢的枝葉遮掩了，連虫豸都沒有半個來接近我的，只有鳥！這些可惡的鳥，它們閑暇無事飛到樹枝來呻吟，把糞落在我的頭頂或後脖頸上，眞叫我難堪，不容易忍耐，我越過越覺得不能過了，我既不能奮起復仇，便只能坐着痛罵，我急切的盼望冬天來到，讓冰霜把我凍僵，從此脫離苦海，

我哭着，喊着，痛罵他們，他們因此更覺得開心了，這裏永久是一樣的季節，沒有春夏秋冬的區別，

也不知是甚麽時候，部落的蠻族全集合來，還是縛我那幾個小子來解了我的繩索，我以爲是給我隨便了，誰知並不然，却換了一條鐵鍊，把我手腿綑住，

「放了我吧，先生們，我受苦受够了，我不能再這麽過下去，請！請！請你們大發慈悲…大…大發慈悲！」

「哈々！妖精哭了哩！」

我掙扎着，碰撞，向他們踢，一個白鬍鬚的老婆子挨了我一脚，她氣得跳起來，過來扭我的鼻子和嘴，

他們仍是那番近於開玩笑的殘酷聲色，結果我重被鎖在樹上，我幾乎瘋狂了，日夜哭喊，叫罵，瞪着每一個來聽我的惡罵不入耳終於惱怒了，有的恨々的打我的耳光，有的則不打，而用比打更使我難忍的手段，他們弄來許多惡臭難聞的新糞，陳列在我的面前，叫我日夜嗅着那種惡臭難堪的味道，也有更倒蛋些的，把糞抹在我的上唇邊，我又不能動手拭擦，我皺着眉頭，咬緊牙齒忍受這些花々樣々的侮辱，

長着鬍鬚的老太婆們來了看々我，——只有這些老太婆比較是老實一點的，但她們坐視不救，似乎同情似的嘆幾聲氣，便走開了，這同情的嘆氣，我覺得比把臭糞抹在我的唇邊還叫我憎恨！

有幾個黑臉姑娘，夜裏來說我的褲子，說是要看一看甚麽樣，我算直的向她們唾來她們把我的耳朵咬下半隻

學說話(三)

—故事—

呆人

把所學的幾句話，又從頭默念了一遍，叨々咕々到了自家門口，鳳琴問道：「出去一天都學些什麽啦？」你念々我聽聽！不响先生說：「不用你費事，我今天所學的完全是隨合潮流的話，到那時你自然明白了」鳳琴也不再問，只得梳洗打扮得花枝招展的，又與不响先生，換了新衣服新鞋新帽，拿了些禮物，一路無話不覺到了岳家門首，但見些車馬紛紛賓客如雲，紅男綠女好不熱鬧，女執客（即女招待員）將鳳琴讓到女客廳，又將不响先生讓到男客廳，這時候屋內的賓客，正在高談濶論的時候，忽見不响先生進來，當時衆人一征，立刻鴉雀無聲，你說因爲什麽？原來不响先生長的三分像人七分像鬼，又加他長了滿臉鬧腮鬍子、紅爛眼邊，再加上穿幾件好衣服，差不多就像城隍廟的判官一樣，當着衆人一征的時候，不响先生，便想起他所學的言語來了遂大聲說道：「一鳥進林百鳥壓音」衆人聽了此言，便暗自大家議論起來，村中人都說他傻，你看他說的話，不但不傻而且文謅々的罵人，眞正是人不可貌相，海水不可斗量，有一年老的人暗對大家說咱們不用招待他，再看他如何，果然誰也不招待他，不响一看自己連一個座位也無有，又沒人讓他，於是又拿出他那不客氣的樣子，把長條椅子上坐的人，兩邊一分說道：「新竹籬換舊竹籬」有緣就挿齊衆人聽見此話，又復一征，便一個々低首議論，不响先生很得意似的又大聲說道：「小鳥見不得大粮咕々的何來」，當時衆人又驚疑不定，忽聽待客人嚷道：「請諸位賓客入席」衆人忽的一散，只剩三位姑爺了，他的老岳母將他三人讓到內宅酒，飯早已預備整齊，他三人入席分賓主落坐，大姑爺對二姑爺說：「人々都說這小子傻，今天咱們試々如何？你把他筷子藏起，看他怎樣」，說完藏起，低頭自斟自飲，不响先生看他二人完全有筷子，獨自已無有，

一句微細的話

有兩個少年，一姓黃，一姓李，他們倆本是極要好的朋友了，一天李生去找黃生，要向他商量一件事，黃生道：「你要求我甚麽事請你講罷！」

「要求你的事，很是微細，不過想向你借五塊錢，等明天我收到利錢，便拿來還你」

「你明天有利錢收嗎？是你父親給你的遺產嗎？」

「是的，可是遺產的數目很小，不過五百元罷了！」

「不過五百元麽？」

「是的就不過這一點，」

黃生聽到這裏，再也耐不住了，便鄭重地向李生道：「朋友通財，沒有不允的道理，但我有一段事情，要講你聽，你知道離這裏不遠，有一個做金器的張先生麽？他從前是很有錢的，他就因爲一句很微細的話，竟弄到不堪言狀了，」

李生聽了很是不解，便道：「甚麽一句微細的話，把他弄窮！」黃生慢々地答道：「就是你方才所說的那句「不過！」他用錢的時候，總是：「這人不過五元，」「這不過十元，」「不過」後來他就這樣「不過」「不過」的，把家產都弄完了，可憐啊！他窮到這個地步，都是這句不過的害處啊！」

李生從此恍然大悟，知道無論甚麽事，不可看得太輕，便向黃生表示感激，連五塊錢也不要借了，

學生作品

—「懷德縣立朝陽坡兩級小學校」—

學貴及時說

初一年級 吳素仙

求學者，貴及時也，苟不及時，則學業難成，然吾人之智識有限，學業無窮，以有限之智識，求無窮之學業，孜孜焉猶恐不及也，夫吾輩青年學子，正當有爲之期，豈可不及時努力於學耶，於求學之時，而不努力，欲其學業有成，實不能也，噫！人生若夢，日月如梭，苟青春移去，老大繼來，始求學業有進，尤不能也，因年老氣衰，憶力薄弱，即或學之有成，歲亦不待，於世又何補也，故吾輩青年學子，豈可不注重學貴及時哉，

勤學說

初三年級 吳殿祥

吾儕青年學子，於有爲之時，當如何勤勉向學，而不使光陰空度耶？昔古之朱買臣勤苦向學，結果遂成著名之學者，故吾輩學子，今日戲焉，明日遊焉，欲其學業有成難矣！無辜其父母之血汗金錢，不甘矣！不失師長敎授之苦心，亦不甘也！豈知書山有路，勤可登耶？蓋夫，怠惰者，殺身之毒劑也，故爲學者，不可不知也

灯前談話

初三年級 高鳳英

昨日晚間，我和小妹妹，一同坐在燈前溫習功課，溫習一會，精神覺得疲倦，就拋棄書本，和妹妹坐在燈前，閒談起來了，講段神仙故事，又說了一氣笑話，時已九點鐘了，母親說：到睡覺的時候了，你們快去睡覺吧，明天好早點起來，於是我和妹妹，就睡覺去了

守時刻

初三年級 高蘭英

欲求學業之成功，應嚴守時刻，要按時上課，不遲到早退，惜光陰之分秒，愛韶華之銖積，信可守也，苟不遵守時刻，一時晚到一時早退，欲其學業有進，誠不能也，故青年學子，欲其學業有成，非嚴守時刻不爲功也，

交友宜擇說

初三年級 王冠亮

甚矣哉，交友之道多矣，有君子之交，有小人之交也，蓋君子與君子相交，以道德爲首，以禮讓爲先，此君子之交淡泊而情意眞也！然小人之交友則不然，以利祿爲交，以酒肉爲朋，此小人之交，貌盛而衷情微也，故孔子云：益者三友，損者三友，友直友諒，友多聞，益友也，友便辟，友善柔，友便佞損矣，噫！深思其言交友者豈可不擇哉！

秋日旅行記

初三年級 劉青昌

我校擬於陽曆十月十七日，作秋日旅行之舉，是日也，天清氣美，佳節宜人，同學攜帶食品，齊集於校，於午前九時，由校出發，隊伍整齊鼓號喧鬧，不時行至所去之地，娘娘廟也，於此休息片刻，反至灣龍街村立學校矣，於此休息多時各人將所帶之食品，而用之，諸同學行至村旁，觀覽數時以飽嘗鄉村之風味，時已傍午偶聞笛聲振耳，同學各自歸排由此而反校矣！

運動之益

初三年級 房守田

運動者，能使吾人之身体健康，血液而流通，血液流通，則疾病自然少矣，慵夫休弱多病之徒，以運動爲害，以勞動爲苦，因此欲其体格之健强難矣！覩此，可見運動與人生之利害大矣！

前進三部曲(二)

適民

今天

夜聽虫聲便回到童年去了、
而且爵士樂能使你瘋狂呢、
浴于安逸的人要和時間一同毀滅、
若是希望更美麗你就幻想着將來吧！

× ×

充實着的人應該不喜歡那輕飄々的曲子、和吐出那曲子的唇
聽群衆底猛進歌、人心是悲壯的、
而且悲壯中的歡悅會使人顫抖，
于是便想到歌者堅硬的拳、
和許多顆堅硬的心、心連在一處、
從那里噴出來的聲音催醒許多昏瞶、
像埋藏幾個時代的火山暴發了、

× ×

已經是黑暗很久的時候、
若願意死就應該埋在過去底墳墓、
若渴想光明就必須用鮮血抹、
抹、々、抹到群衆皆怒歌着曲子旭日便出現了、

少年男女 課外讀本 爸爸的愛 (49)

水谷勝著 野白合譯

けれども、ゲセラルは大きく腹をゆすつて聲をあげて笑ひました。こんな愉快なことはないといふふうに——

「へ、へ、弓の名人といはれるテルともあらうものが何たるざまだ。今こそ、おまへの腕を見せるにちうでつけの時ではないか。おまへの腕で、今日こそ見事に自分の命を救つて見ろ！」

さういふゲセラルは、きつとテルが自らの矢で我子を射殺す様が見たいのでありませう。

「それ、早くその子供を引つ立てよ！」

テルの腕の中におびえすくんでゐた子供は、無慘にもテルの腕からもぎとるやうにひつたくられて、かたはらの菩提樹に縛られてしまひました。

「百歩の距離にしろ！」

ゲセラルの命令は少しのゑんりよなく下ります。菩提樹から百歩のところへ引きすゑられて行くテルの後姿は屠殺場へつれられて行く牛よりもあはれでありました。

可是鐵爾捧着肚子大聲笑了。好像再沒有比這個愉快的了——

「哈，哈，你不是弓手最著名的嗎？這成什末樣子。現在不正是你大顯武藝的時候嗎？今天，確實是來看你巧用你的手腕，來救你自己的命了！」

這好像是哥塞萊爾，一定叫鐵爾用自己的弓箭，來射殺自己的孩子似的。

「快把那個孩子拉出去！」

吓的在鐵爾胳膊裏縮成一團的孩子，很悽慘的由鐵爾胳膊裏，强把他檢出來，綁在旁邊的菩提樹（寺院的樹）上。

「離開百步！」

哥塞萊爾底命令，是一點不會客氣的下來了。離開菩提樹往百步遠的地方去的鐵爾後影，比向屠殺場去的牛還要可憐的。

字謎揭曉

虹影

少年朋友們：多日未見了！咱們這個不識面的長相思，一定在旋轉不息吧!! 鄙人所出之字謎徵答，蒙諸位熱烈不棄，答件雪片般地飛來，竟突破三百餘件，而錯只三十餘耳，實在有些驚人，可見本報之讀者多了！其謎底爲「大家快閱泰東日報」今按抽籤方法，錄出五名得獎，芳名三十名，其餘諸位，實在有負雅意，我來道一個「謝」吧一望請原諒，並還勇猛前進！

得獎者：

一、趙竹鳳（鞍山）贈文藝小說一部
一、興漢（海城）贈標準數學一部
一、趙玉鳳（大連）贈小說一部
一、劉書麟（奉大）贈明星信箋一本
一、張剛（赤峰）贈日記小冊子一本

錄名者：李玉峰（東豐）王潔生（哈爾濱）李世儒（大連）李志才（唐山）董又明（蘆台）李義之（新京）曲元芬（復縣）芮湊文（黑山）黃日新（遼陽）岳廷鈞（開通）劉淑貞（大連）吳若嬪（卡倫）軒影（平泉）韓吉升（齊々哈爾）李漁隱（公主嶺）李復生（營口）趙序倫（吉林）朱天民（九台）任學紳（鐵嶺）愁夫（彰武）關惠芳（大連）朱奎生（遼陽）車子稱（奉天）張笑湖（法庫）董鳳（巴彥）湫萍（奉天）葛吉遠（旅順）柯萬堂（普蘭店）何樹三（牡丹江）劉逸民（滿洲里）楊潤民（密山）楊明書（鳳城）

小詩歌

鏡中人

鏡中人，笑嘻嘻，
向伊說話，伊不理，
我發怒，要打伊，
伊也舉手也動氣，

秋風

一陣秋風一陣凉，
一場白露一場霜，
濃霜單打獨根草，
蚱蜢死在草根上，

深秋野望

化石

看呀！
野草都塗成一片蒼黃，
是誰人的藝術？
枯楊靜默着，
似追憶往昔的繁榮，
荒村浮起炊烟了，
織出白色的帳幕，
天際尋不到雲朵，
宇宙也懶於裝點吧？
負薪的老者，
從蘆喉中，
哼出那不自然的歌調，
車夫加緊馬鞭，
在奔前程，

× × ×

喂！
朋友們，
人生的大旅迷，
是否這樣這樣……

勉勵小言

陳文

青年！青年！
世事如浮雲的變幻，
志向如江海山嶽永久不變，
要强！能幹！
青年！青年！
精明强幹，
時時努力，
事事爭先，
勇往直前，
日新月異，
光華燦爛，
幸福無疆，
要强！能幹！

笑話 瞎子獲賞

虎臣

某富翁，慶壽之日，出題一道，曰：「誰能口出一個字，能使衆人閧堂而笑，即賜賞品若干」來賓等均不能答，適有一人，牽一個瞎子至客室聽曰：「我能口說一個字的笑話：」言畢，將瞎子領到養魚池邊，令伊面向外站立，說道：「退」瞎子往後一退，噗咚一聲，掉於池內，來賓無不捧腹大笑，彼二人遂獲賞而去，

煖爐界之最高權威

協和牌純厨房式爐子

重要特徵

燃燒絕對無須選煤之必要煤面子粗惡煤粘結煤等無論何種煤均可單於厨房用劈材廳土新聞紙均可利用因此冬季暖房厨房可以兼用夏季則可專用於厨房而春夏秋冬無間斷時實家庭重寶日常必需品也

防止煤烟最爲適當

較普通完全燃燒式火爐子絕對可以節儉三分之一費用放熱度敷係一定的時保春暖之適合溫度再如須急激强烈之熱度時可隨時自由放出以極少之燃料可保長時間之火力有此暖房用厨房用二種作用完備爐子即是節儉燃料消費之鍵烹調煮飯同時可成實乃重寶

（大連交換正價）
普通型 金貳拾壹元
大型 金參拾貳元

特約店
關東職員購買組合 電話二、四四八一番
滿鐵社員消費組合本部 電話二、一九〇六番
三和公 西崗街二五 電話三、二四一八番

滿洲總代理店 大連山縣通六三
盧田洋行
電話 (二)三四〇六 (二)三三〇八 番

請看
亞麗洋行
各種精美新貨到齊

啓者敝行早由東西名廠採辦綢緞呢絨、法國雷思、絲絨、坤鞶呢料、結婚禮服料、現均到齊、不但物美價尤低廉、定做各樣淑女服裝決不悞期

奉天浪速通三十三番
亞麗洋行絹布店啓

專營各種自轉車及帶貨車以及附屬品兼綠音皮帶等批發零售外埠函購發貨迅速（曆久馳名自行車各牌列左）

各式各牌
自轉車 帶貨車 自動自轉車 （電力車）

批發零售

紅鈎子牌 蘭人頭牌 三來斯牌 富士牌 進出號牌

奉天大西邊門外路北
金龍自轉車行啓
電話（二）二二五一 二七六〇號
支店撫順千金大街四三 電話二五六〇號

最新發明
肺癆病吐血急効葯

趙氏
吐血聖藥
肺病咳嗽葯

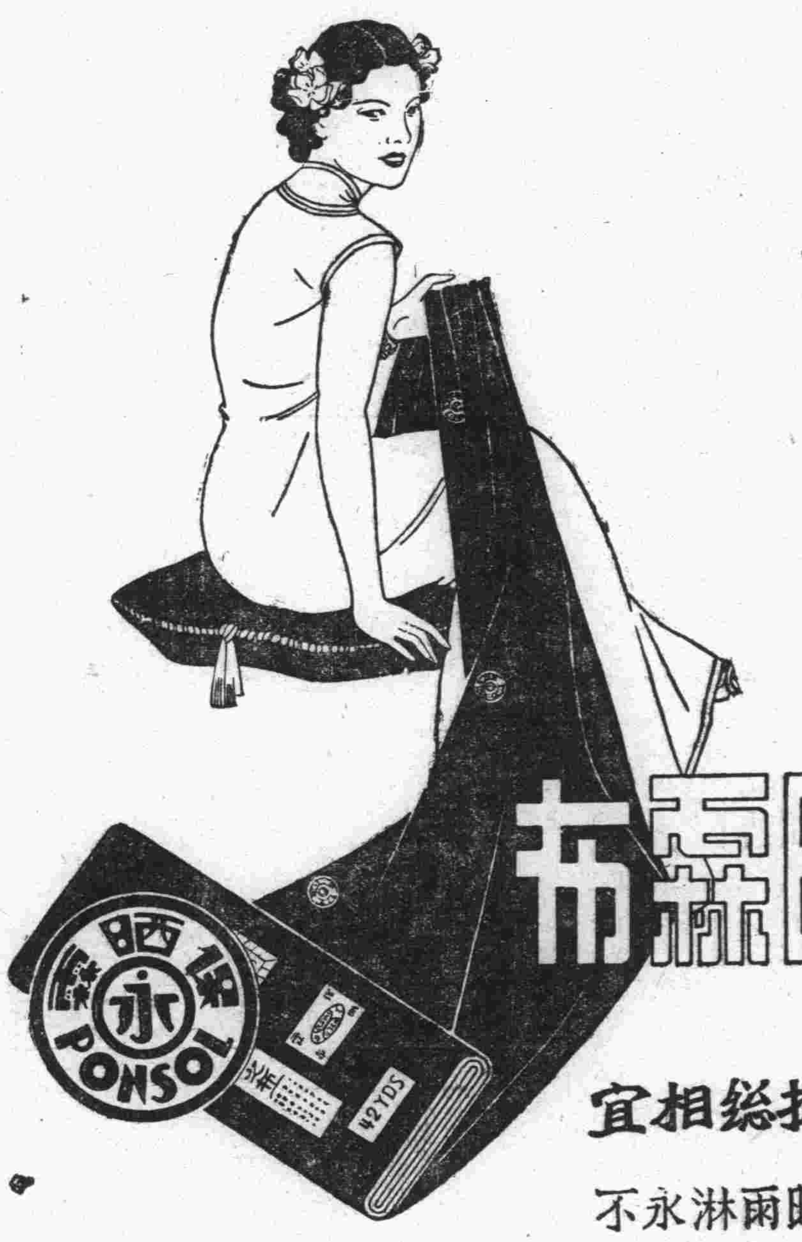
此藥專治青年肺病結核久嗽成勞咳嗽氣短大口吐血痰中帶血鼻中出血五勞七傷肺癰肺痿氣管炎肋膜炎胸前刺痛夜不得臥老幼四季咳嗽痰喘春秋犯病經年不愈危在旦夕速購此藥輕者一二料重者三四料左右能可醫愈詳細說明在藥盒內

函詢 奉天大西關月窗胡同即天光電影院內北門
精業堂趙羨忱發明

代理店

▲新京五洲藥房▲吉林五洲藥房▲瓦房店康德記源棧▲依蘭德慶昌大成新▲通河和泰增▲青林華美藥房▲佳木斯德慶宏▲津河嶺永興友▲較河大鵬藥房▲寶清縣松光照像館▲蘭西德發祥吉慶昌▲勃利縣恒泰昌▲亞布洛尼德興源▲濱江道外桃花巷震興源▲道裏仁壽藥房▲遼陽華勝和▲泰來同和興▲海倫久逢長▲拜泉吉慶昇▲克山吉慶昇▲昌圖慎記藥房▲牡丹江積盛和新泰號福興永▲阿城永德堂▲珠河春育源▲一面城德泰亭▲華河德盛和▲鞍山棗豐厚▲肇東同德福▲張家灣華西藥房▲雙城堡義昌德▲公主嶺三合德▲營口豐利藥房▲大石橋衛生復▲海城和發福▲錦州匯文皮鞋廠同盛店▲安東瑞祥泰東益增遠▲洮南永和堂▲東豐世合興▲朝陽鎮恒興厚▲梅河口衛德長▲山城鎮慶豐厚▲鐵嶺滿洲藥房▲北嶺立發號▲西豐厚記絲房▲西安永記號▲海龍永興厚▲磐石福[?]魁隆盛和▲清源泰和長總成厚▲范家屯福慶長金店世一祥▲呼蘭永德堂▲綏化德衛恒藥店▲黑河大同藥房

大連總代理 奧町 華西藥房 西崗 德記 西棧 康德記 源棧



保晒霖布

濃粧淡抹総相宜

如穿用日晒雨淋永不
褪色的保晒霖布無論
怎樣化粧總會相宜的

奉天泰豐機器染廠：天慶湧機器染廠出品

【就職之捷徑】

第廿六回新學期生

招募學生

邇來新興滿洲帝國、益見進展、隨之、簿記知識之必要、愈益切實、故不通曉簿記者、處世就職、決無成功之望、本校乃滿洲資格最老之簿記會計學專門學校也、畢業學生、已達四百人、現咸就職於銀行、公司商店、有志者、幸勿失此良機！

一、招收額數　八十名
一、開學日期　十二月十日
一、卒業期限　本科六個月　速成科三個月
一、教授科目　一、簿記學原理　一、商業簿記　一、會社簿記　一、銀行簿記　一、工業簿記　一、官廳簿記　一、鐵道簿記　一、商事要項　一、商法

遼遠學生設有完備宿舍日語免費教授、担任教師、均係專門學者、有自信的日滿語、從事教授、年齡不拘指導懇切教授盡責畢業後並介紹職業備有簡章函索附郵票二分即寄

奉天商埠地大西邊門外南二經路

滿洲高等簿記學校

中華
中華棧新社
總號

總號　大連市奧町七二番
新社　常陸町三三番

旅館　房屋寬濶潔淨旅客舒適

運輸　海陸運輸手續敏捷取費低廉

代理　練印軸線鐵錨印繡花線、利華公司出品各種香肥皂、和比甘莎麗蜜工廠出品各種化粧品、及永備電池電棒、此外歐美各廠出產著名化粧品、應有一概俱全

電話　總號　長(二)四二〇〇　(二)五七四四
新社　長(二)七九七一　(二)一六四六

主人　張佩瑜謹啓

止痢良藥

アルシリン
阿爾細林 藥片

阿爾細林的主成分、除庇護腸的粘膜、有收斂消炎作用以外、並能吸著腸內有害細菌及催炎性物質、以掃清腸內毒質污穢、故有極自然的止痢作用。

主治　一切瀉痢

先用瀉劑清腸、次用阿爾細林止瀉、其効更佳。

(詳細仿單　函索即寄)

株式會社　武田長兵衛商店
總行　日本大阪市東區道修町
支店　奉天市春日町十三番地

各大藥房　均有經售

包裝　一〇片　二〇片　五〇片　一〇〇片　三〇〇片

武田藥標

B7—994(O)

碍痾好司
エキホス

消炎退腫　止痛巴布劑

碍痾好司敷貼以後、得改良局部之血液循環、減輕充血與疼痛、消退腫脹、並吸收其滲出液、故對於炎症性及疼痛性疾患、有濕布療法以上之效。又本劑敷藥一次、得保持相當長時間之效力、故其交換次數、亦不若濕布療法之繁。

主治　感冒、肺炎、氣管支炎、咽喉加答兒、肋(腹)膜炎、扁桃腺炎、神經痛、僂麻窒斯、腰痛、火傷、齒痛、百日咳、跌打損傷等。

對於結核性肋膜炎・腹膜炎・淋巴腺腫(瘰癧)等症、如能應用拐阿可兒・碍痾好司、其效益佳。

【包裝】
碍痾好司　一〇〇瓦　二五〇瓦　五〇〇瓦　二〇〇〇瓦
拐阿可兒碍痾好司　一〇〇瓦　二五〇瓦　五〇〇瓦

總發售處　株式會社 武田長兵衛商店　株式會社 塩野義商店
製造處　二巴合名會社　日本大阪市東區道修町

各大藥房　均有經售

詳細仿單　函索即寄

AM—2912

協和藥：

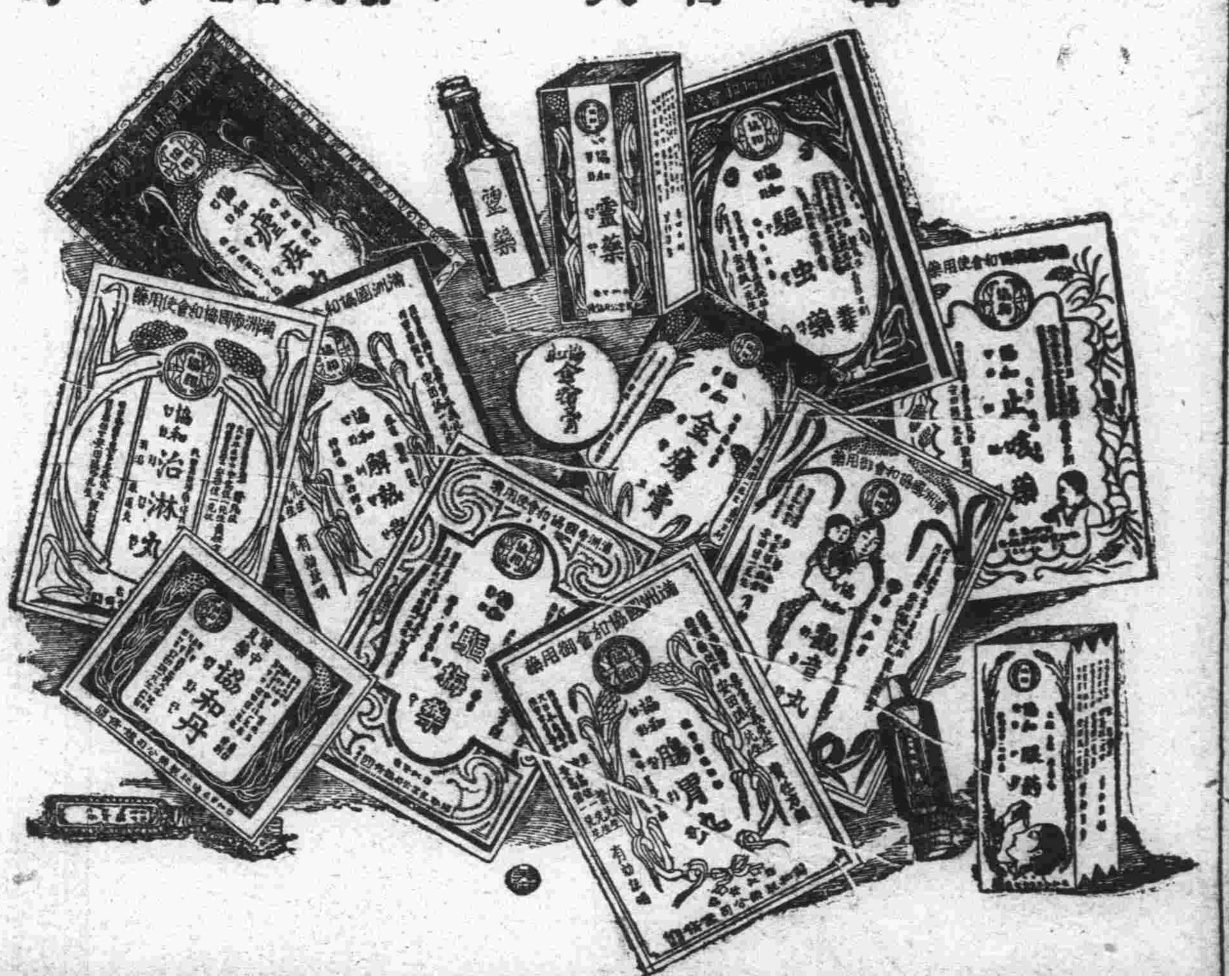
一、是爲一般家庭預備的僅用一盒紙煙錢、就能造成、諸君的家庭永遠快樂、

二、家庭中、如能常常的預備着——協和藥——就能代家庭裡人人保全了無限的幸福、

▲全滿洲國各縣均有總代理店▼

總批發處　奉天大西邊門外路北大街五〇號
株式會社　協和製藥公司
電話長(二)三三三三番　振替奉天二二一九二番

批發分處　錦縣阜康門外路南大街　株式會社 協和製藥公司
安東七道溝三番通八丁目　株式會社 協和製藥公司



治外法權之撤廢 並滿鐵附屬地移管
宣傳行事開會協議妥協

【海城】爲關於治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權調整。乃至移讓條約實施之期即爲本年十二月一日而滿洲帝國協和會海城縣本部前會召開委員會議。舉行慶祝及宣傳事項。業經協議妥協。刻正着手籌備。玆將其慶祝及宣傳行事。詳誌於下。

帝國協和會主辦慶祝

方針

關於治外法權撤廢。並滿鐵附屬地行政權調整。乃至移讓條約之締結。爲我國建國以來之劃期的事績。於闡明五族協和之具体的顯現之同時。將友邦之眞精神。使國民徹底以期顯揚日滿一德一心之眞義。協力一致。向克服非常時局途上邁進之。

要領

▼宣傳要綱

(一)使國民徹底治外權撤廢。滿鐵附屬地行政權之調整。乃至移讓之眞精神。

(二)更對於滿人並日本人。强調左列各點。

(對滿人)該條約之締結。異於諸外國之事例。係基於日滿一德一心之精神。而發露日本之大精神。必使徹底的理解爲要

(對日本人)基於建國精神。爲滿洲國有力構成份子把握其觀念更進而遵重服從滿洲國國法喚起以法治國。民爲他民族模範之自覺 再因滿洲國之司法。警察。制度。郵政制度等。皆已整備充實。雖治外法權撤廢後。並無何等不安不便之處。使其週知。

(三)滿洲國建國諸工作。着々進步。雖處於重大時局內劃期的條約。見諸實施。誠爲滿洲國可慶祝之事實。

行事

▼慶祝大會

(イ)主催。協和會。(ロ)名稱。國民慶祝大會。(ハ)日時。康德四年。十二月一日。午後一時。(ニ)場所。小南門裏帝政紀念体育場。(ホ)順序。(一)開會。(二)開會之詞。(三)揭揚日滿國旗。(四)向日滿國旗敬禮。(五)縣本部長致詞。(六)式詞。(七)祝詞。(八)三呼萬歲。(九)國旗附下。(同時敬禮)。(十)閉會之詞。(十一)閉會。

▼執旗遊行

(イ)出發。(大會終了後開始)。(ロ)順路。大南門—北門—永安橋—練兵場—西村部隊前—神社前—警察派出所—海城驛—郵便局—陸軍病院—永安橋—北門—大南門—小南門休育場解散

▼祝賀宴會

(由縣公署及街公署主催)(イ)日時。康德四年十二月一日。午後五時。(ロ)場所。東方飯店。

▼紀念講演會

(イ)日時。康德四年十二月一日。午後二時。(ロ)會場。劇園內。及公會堂。

一般

(一)各戶揭揚日滿國旗。(二)街內裝飾。慶祝牌樓。張貼標語。(三)火花炸炮(城內一處。附屬地一處。(四)街內宣傳行進。(撤布宣傳傳單)利用載重汽車。於主要街道撒布傳單。(五)宣傳畫小冊子書片。(由中央本部配給)

舉行賞狀銀盃授與式 大虎山監理所長參加
儀式極爲莊嚴受獎後均甚欣喜

【彰武】縣車站。站長康永厚。副站長張忠。李慶泰。以及各員工等。於本年夏季栽培構內各花壇。均熱心從事栽培。成績均爲優秀。較錦縣鐵路局屬各站之花壇爲冠。於秋初經大虎山鐵路監理所長韓行修。偕員赴各站。檢視花壇成績狀況。本縣車站花池列爲優等。次即呈報錦縣鐵路局。該局長太田久作氏。爲獎勵起見。特製銀盃及賞狀。於前二十日。經大虎山監理所長韓行修帶來彰。於斯日舉行賞狀銀盃授與式。儀式頗爲莊嚴。該站長等受領後。均甚欣喜云。

社會事業聯合會 研討重要問題
召集各機關代表集思廣益

【安東】省署內之社會聯合會。玆爲振興社會事業。及充實其設施計。近將召集省公署。縣公署。警察廳。協和會。地方事務所。省縣各教育會。醫學會。醫師會。商務會。關保團休。省社會事業聯合會之重要職員等。假省公署會議室。報告赴日視察之經過。並協議中央之意旨。關於貧民收容所之經營。對於隣保委員制度之實施。關於委員之徵求之整理。及會費之徵收。對於應急之籌設。共營事業。關於今後研究問題之分担等項。(一)一般救護。(二)經濟保護(三)失業保護(四)醫療保護(五)兒童保護(六)社會教化(七)鄰保事業等。以期集思廣益。而健達成目的云。

金州通訊

生果會社募股

金州東亞生果株式會社分社創設以來。爲期無幾。對於招募股東事。幸蒙民商兩會首腦。極力援助。成績得以可觀。今曹冠甲氏。以應募招計。特派民會產業部長徐仲寅君。沿往各果樹園家派募勸誘。不遺餘力。查該股票。每股金二十元五毛(四分之一)報名証據金二元五毛。購者獲利匪淺。該分社之地址。暫假滿洲銀行金州支店內辦公。至其他報名者。可向旅順。大連、皮子窩。普蘭店。接洽云。

陳麒麟來金獻技

金州大舞台。成立以來。瞬經一載。今爲應一般梨園癖者之歡心。藉資以應招徠計。不惜重資。特聘坤伶陳麒麟蒞金獻技。聞該坤角於大連演藝時。頗博觀衆之歡迎。此番移趾此地。前往捧場者當不乏人。

嚴防宵小滋事

金州警察署司法係當局。以刻值冬期。四鄉農戶正整理屆工之時。惟一般工人之中。份子良莠不齊。如各家主不爲之注意。深恐不良之徒乘機思逞。爲不雨防患於未然計。理應着意防範。以禦不測。故該署。除司法全体人員四出查察外。并由各會屯派出所。分別通知各該村民人等。一体嚴防不備。免肇意外云。

養成愛護公物 取締玻璃請裝

【開原】開豐路局。杳邇來關于各站所呈請按裝窗櫺之玻璃。日有所聞。其詞非因颶風之振動毀壞。即因去冬凍裂之破裂。此自欺々人。足徵各所屬長。對於公物不知愛護。及藉詞飾非。此次姑准一律換齊。嗣後着由各所長負責。妥加保管。自本年十二月一日起。槪不准藉詞呈請換發。如不經心損壞。即以各所屬長是問。照數賠償。以重公物云。

附屬地豆餅檢查所 今將移讓滿鐵管理

【安東】附屬地商工會議所內。設置事務所。之安東輸出貿易。商組合之豆餅檢查所。以滿洲國特產物。檢查令業已公佈。玆將移管。既謂滿洲國側。又謂滿鐵。仍存滿洲制度。槪觀豆餅檢查所。始將歸於滿鐵管理矣云。

高坨子粥鍋成立 郎道人之功德無量

【騰鰲堡】甘泉舖。慈佛寺之郎道人。在大東門外億善堂公所。禁食坐化十天。共化國幣五百六十元。棉花二桶。業誌前報。當郎道人去時。曾言高坨子粥鍋。現尚不能成立。須得募化大宗之紅糧。始敢成立開鍋。現據高坨子之吳村長來鎭言。郎道人與該村。撥來紅糧五十石。於月之二十二日。該村粥鍋業經成立。每日食粥者。大有人在。吳村長當問郎道人。紅糧五十石。恐難足用。據道人所言。夠不夠吾自有辦法。你不必發慌。現在並茱台之粥鍋。業經夠用。如再發來。即往高坨子撥去。惟言食粥之災民。即准七區。他處不准加入。當日吾之區即達到七區。如再有區設粥鍋者。前來請求。吾無不允許者。忠告西路。被災處之各村屯。速急前來。請求郎道人。替汝等募化。設立粥鍋。以救災民云。

日滿警官勇敢善戰 與匪對陣終日終奏凱歌
擊斃匪首鹵獲槍械奪回肉票四名

【孫家台】開原與清原交界處。山險地僻久爲匪類所匿居。雖經軍警時與討伐。終難絕跡。幸賴軍警勇敢善戰。保衛地面克盡全力。百姓賴以稍安而已。玆於本月廿二日。又與劉胡之師。出動馬步警數十名。其統率者有。二區八棵樹尹署長。小林指導官。趙主任。及新邊分所王主任。齊往東山尚陽堡光岡指導官。一區一帶。搜剿匪類。大隊直抵滿原五區大孤家村。與西南方約塘溝之匪幫草上飛等四十餘名相遇。雙方遂發生激戰三小時之久。尹署長與小林指導官等。冒衛槍林彈雨。率領士卒奮勇直前。竟攻破頭無抵抗之匪陣。追匪衆西向狼狽逃竄。而小林指導官復指導全隊前進追剿。更加李家台張警長率領步警多數。前至應援。追至磊子溝處。復與匪群激鬥。本尙武之精神痛剿不已。卒斃匪首一名。從匪十餘名。鹵獲大槍十餘枝。奪回人票四名。內中被匪擊斃一名。但經此戰匪人均已胆裂魂飛。四散奔逃。卒以天黑未能全獲餘匪。朝出而暮歸。越嶺爬山勞苦倍至。視此查該指導官等。熱心治安功績卓著。眞不愧爲干城[illegible]云。

縣公署惠及工人 撫慰後賞給現幣

【安東】縣公署管下本溪湖。擁有數名工人之工作。玆以天氣嚴寒。碍難工作。衆以席寢寐。已達艱困。其一部三百餘名。已於前念三日。歸來宮縣長田中參事官。爲体恤該工人之苦勞。曾於縣署庭院對於工人講話安慰後。並格外每人賞給國幣二元。以資鼓勵。將未有事。召集之便利。聞各工人受賞之下。其均喜形於色。歡躍而去云。

劉化民急公好義 捐資創立兩級校

【寧城】縣和碩金營子保。興隆街村。紳民劉化民。中年老成。急公好義。家道小康。鑒及本村二百餘家。均係貧民小戶。對於玩童讀書。實屬困難。惟恐將來荒廢無成。特於康德二年春。呈請上憲。設立初級學校。核准後又無學址。出資幹辦。修蓋房屋五間。創成自開始入學。學生達四十三名。教員張彩廷。熱心教育。致文化進展。繼又添學生四十餘名。至康德三年度。呈請增加優秀教員巴瑞廷。然學社太窄。劉君整欵又添修五間。劉正擬請改稱兩級學校之際。一般學東。皆謂若非劉君急公好義。何能培養人材。查劉君四子。長子肇豐。現任濮江縣公署承審。次子東京入學。三子過繼本族。四子熱河師範讀書。一家父慈子孝。詩書門第。實乃功德所致云。

縣公署教育廳招開各地中學校長會議
對新學制之實施及招生均協議

【安東】省公署教育廳。玆以之學制之實施。期已迫近。升入各學校學生。以資準備。升入上級學校。斯際對於上級學校學生之招考人員。入學試驗之發表。各事項等。以爲最近急要問題。該廳亦留意此點會之計劃。急速發表。以前曾赴新京之馬教育廳長。森山學務科長。兩氏已於本月念一日。已歸任矣。日前念二日。招集省立中等學校。十五校長。於斯日午前十時。假省公署樓上。貴賓室舉行校長會議。對新學制之實現。並新設學校。其他學生招考方法。學科試驗課目。分別試驗。以期招考人員。其外十數項目。逐項協議。迄午後四時終了。其內容俟明日呈報正式發表。玆將參加滿系校長。氏名如左。大孤山商業學校長。馬東雲。岫岩縣初級中學校長謝援普。同上女子實務中學校長趙璧純。鳳城縣農業學校校長蘇廷機。鳳城縣女子實務中校長時良辰桓仁縣農業中學校長趙肇

治廢佳期在此週內 呈光輝歷史紀念
籌備嚴重緊密的慶祝大會

【開原】盟邦大日本帝國。以慨義亘仁至誠之精神。傾力協助。以期新興國家達成健康体制。爲東亞一偉巨之光明。在此治外撤廢移讓實施之下。友邦眞實仁義之氣度。已溢于天地共鳴之間。我三百萬民衆如何感戴。是以由政府主催之下。於十二月一日。全國舉行治廢慶祝大會。縣署及縣本部華。以治廢佳期已在此週內。對光輝歷史的紀念日。將全縣總動員。舉行國民慶祝大會。玆爲嚴重緊密起見。對於種種事項。特事先籌備。以期萬全而無遺憾。至於大會之程序。及如何隆重。容後另誌。

化商工視察團來安

【安東】昨於本月念三日。有通化省商工視察團。商工會長戰慶吉氏、一行五名。爲視察全滿大都市之商工各業者。已於十三日。首由新京。奉天。各主要都市。已視察終了。已於斯日。歸途便道過安。會赴安東省公署。商工會議所。商務會。柞蠶絲檢查所。等處。視察終了。後預定於二十四日。夫安歸通云。

警務正副段長轉勤

【彰武】縣車站警務段。段長富得喜。副段長井上兵三郎。頃奉局長。段長富得喜。轉勤北京鐵路局警務段段長職。副段長井上兵三郎轉錦縣鐵路局警務處巡監。該氏等奉命後。即赶辦交代。約於三二日內即均能首途履任云。

縣奉省令收繳民槍 如有藏匿從嚴治罪

【錦西】警務局長吳奉綏。及各指導官各警察官吏。自奉令收繳民槍代價付與。已往成績。非常良好。私槍可謂一掃淨絕。自由獻納。不加罪懲。況該局長盡力宣撫。施恩澤及一般槍戶。展限呈繳。早已越開。倘有隱匿武器。一經查出。如依禁武器法從重懲辦在案。是該局長法外施仁。愛民以法。恩賜待人。恐有無知愚民。藏匿私槍。防害治安。令民自起覺悟。供獻之思想。故該氏在此隆冬寒冷之下。率領僚屬。一行從員赴往各區村。作詳細宣撫。善導收槍之好處。勿自驚擾。有槍者急速繳縣爲要。想該氏之善舉。必有相當之效果。可以立見偉功云。

本年中之山貨 進口總額達五十萬圓

【安東】本市山貨業之經營。以本年開江後。因航運之順利。上游出產之山貨。到着增多。其品名。以藥材爲大宗。其他皮張線蔴。爲次之。截至最近。到着山貨。價爲總數。已達五十萬元有奇云。

大學教授的著名講演

京城帝國大學助教授 醫學博士 閔先生講述

貧血衰弱云之爲物、乃不問疾病的爲內外科、無分其是急慢性病、亦均難免之症狀也、故補血强壯之療法、乃對任何疾病悉爲最緊要之處置也、再對於虛弱者爲豫防發病乃至增進健康上亦爲不可忽缺者、又即對所有的病弱者、於原病之治療或補助營養上、亦實居極重要之地位、因此現在能適合此目的之藥劑爲數雖夥、而依中西名醫實地試用之結果、其最效靈安全最適合吾東亞人體質之藥劑均一致推奬此「補爾多壽」也

各地指定採用的著名醫院

哈爾濱市立醫院　吉林省立醫院　大連滿鐵病院　新京國立醫院　奉天遠東醫院　新京鐵路醫院　奉天紅十字會醫院　大連日本帝大附屬病院　各醫大附屬病院　北平醫大附屬醫院　南滿醫大附屬醫院

哈爾濱日本醫院　吉林東洋醫院　各地滿鐵分醫院　陸軍醫院　奉天各官私立醫院　各鐵路醫院　朝鮮官私立醫院　慶應大學附屬病院　全國紅十字會醫院　滿洲醫大附屬病院　上海東南醫大附屬醫院

其他各地官私立醫院

總發行所 株式會社 藤澤友吉商店

大連市山縣通七・奉天加茂町一五一　天津法界三十三號路三七

●招聘外縣代理店●

敬啓者本行自製雙獅球南標藥品十二種完全經官廳化驗及註冊准予銷售今擬招聘外縣代理店折利優厚貴號如願代理者函索簡章即寄付郵票二分空函不寄

肺病咳嗽	含藥魚肝油	二元
補血補腦	精血素	五元
滋陰補腎	美興實	一元
補血	清血精	一元五角
花柳梅毒五淋白濁	敵淋血片	一元八角
傷風感冒	阿斯匹靈片	五角
面皰酒刺	艷容水	五角
偏頭痛	頭痛片	五角
大便閉結	清導片	五角
失眠	安神片	六角
小兒諸症	保兒片	五角
經血不調	女的福	一元五角

●總發行所奉天城內中街 普克德藥行

大連 中央文具店

浪速町五十四番地　電話二一六五五五番

開荒洋犁　熱地洋犁　壓地磙子機　圓盤式播種機　彈簧齒耙　圓盤式耙　釘齒式耙　鋤七機　各種收穫機

合名會社 藤田洋行 奉天浪速通

大阪商船
○開往門司神戶 午前十一時
鴨綠丸 十一月三十日
扶桑丸 十二月二日
烏蘇里丸 十二月四日
熱河丸 十二月五日
黑龍丸 十二月七日
奉天丸 十二月八日
吉林丸 十二月九日
青島丸 十二月十日
○開往三角鹿兒島那覇 貴州丸 十二月三日
○開往基隆高雄（不載客） 每月三回
○開往天津（不載客） 每月七回
○開往橫濱（不載客） 每月五回
○開往美國（不載客） 每月二回
大阪商船大連支店 二、一一五一番
奉天出張所電話三、四〇八九番
新京出張所電話三、二一六番
哈爾濱出張所電話七、一〇一番
（船票發賣所）大連市伊勢町

日本國際觀光局
滿洲旅館協會電二、三六三八
大連伊勢町觀光局電二、五五五四・七〇三四番
觀光局沙河口出張所 電話四、九五〇六番
營口觀光局 電話三七六番
撫順觀光局 電話三五四番
奉天觀光局 電話七九一番
新京觀光局 電話三三九番
哈爾濱觀光局 電話四七八番
○船票發賣所 專辦客事運輸

大連市山縣通二二二
國際運輸株式會社
大連支店電話二、三一五一番
荷服房電話二、六二八三番
代辦所電話長二、四八〇二番
支店
奉天、營口、安東、沙河鎭、鐵嶺、開原、四平街、鄭家屯、洮南、泰來、通遼、新京、下九臺、松花江、伯都南、松樹、驛成雙、哈爾濱、傅家甸、綏滿溝、昂昂溪、一面坡、安達、龍井村、局子街、天津、青島、上海、海參崴、釜山、草梁、抗營、大邱、仁川、泉城、平壤、義州、元山、淸津、會寧、北上、雄基、淸津、隆開鎭、茲達、赤峰、釜山、東京、神戶、大阪
關船車聯絡運輸、貨物引換証 左記各支店發行貨物引換証

大連汽船定期輪船
○開往上海（青島不寄港）
大連丸 十二月 六日後二時
大連丸 十二月十二日後二時
○開往天津（大沽止）
濟通丸 十一月三十日後四時
天津丸 十二月 三日後四時
長通丸 十二月 六日前九時
○開往基隆高雄
山東丸 十二月 九日後五時
山西丸 十二月十五日後五時
○開往敦賀伏木新潟
河南丸 十二月 六日後五時
河南丸 十二月廿六日後五時
○開往壺蘆島（船客搭載）
龍平丸 十一月三十日
大連汽船株式會社 電話代表二、七一三一番
事辦客事運輸（大連敷島町）
永和公司 電二、七二七五・七八六八番
大阪神戶航路貨取扱店須磨町
澤山商會 電二、五三六五・四六八一番
臺灣航路貨客取扱店（大連敷島町）
丸二商會 電二、八八八八・四二六四番
大連市伊勢町
國際觀光局 話二、五五五四番

惠通行輪船行輪
○開往芝罘威仁
利通號 十一月 未定
○開往秦皇島
昌平丸 十一月 未定
○開往門宇廣尾
照國丸 十一月 未定
大連市加賀町 惠通行 電話二、三八五一・六一一八番

日清汽船大連行輪
○開往青島上海厦門香港廣東
大阪商船株式會社大連支店 電話二、一一五一番
大阪商船貨客事務所
國際運輸株式會社
大連支店電話二、二一五三番
司服房電話二、六二八一番

近海郵船大連行輪
○開往長崎鹿兒島
淡路丸 十二月 五日
○開往橫濱
勝浦丸 十一月三十日
○開往基隆高雄
岩手丸 十一月三十日
○開往天津
勝浦丸 十二月廿六日
○開往營口
天山丸 十一月三十日
○開往頭南浦仁川釜山馬山
岩手丸 十二月十三日

朝鮮郵船大連行輪
○開往仁川博多長崎三角鹿兒島
錦江丸 十二月廿九日
○開往仁川
會寧丸 十一月 未定
以上各船出口日臨時或有變更
日本郵船出張所
水路圖誌海圖販賣所
古那德白星汽船會社船客業代理店、近海郵船株式會社大連代理店、朝鮮郵船株式會社大連代理店、
電話二、三七三九・六七一二・七八四六・五九四二番
代理日本郵船出張所貨物整理事宜大連市敷島町

丸二商會
電話二、四二六四・五八八八番
日本國際觀光局船票發賣處
大連市伊勢町電二、五五五四番

阿波共同汽船行輪
○開往仁川鎭南浦
早隆丸 十二月十三日
○開往仁川
第六共同丸 十二月 二日
○開往天津
早隆丸 十二月 七日
本社代辦山東鐵路及鐵路各種運輸一切事務
大連市山縣通
阿波共同汽船會社 電話長二、五〇〇一・六八九一番

CK 政記輪船行輪
○開往芝罘
厚利號 十一月未定
大連市監部通
政記輪船股份有限公司 代表電話二、四一四一番

可誇於世界之和漢洋醫學三味一體的權威

痰喘咳嗽一服除根

本藥崇治無論如何難症之痰喘咳嗽、亦必使其除根、誠名藥也、原料係以高貴藥材所配製、基於學理、以東西兩洋醫術之最高技術、而精製綜合之藥也。故不特苦於長年慢性痰喘咳嗽等病者、服之自奏神效、即急性之目下患病中者、新購買服用一服、立刻便可除根、使咽喉轉佳、其樂陶陶、而本藥治療時、決無變成肺炎、肋膜炎、肺結核等惡症之虞、是以博得佳譽。

日本東京市

藤井總舖前景

注册商標

龍角散

請注意有開祖三百年之悠久歷史與信用、膺與醫學界多大殊之「藤井」名義及商標爲何。

東京市神田區豐島町
總舖 株式會社 藤井得三郎商店
振替東京九一番
電話浪花(67)一〇〇八・〇九二〇五

患左列病狀者、即祈服用之

龍角散適應病症

(痰咳)凡頑痰不化咳逆不止之人
(痰喘)凡痰咳塞喉呼吸困難之人
(頻咳)凡咳嗽頻發不能安眠之人
(流感)凡因流行感冒患咳症之人
(肺癆)凡肺患癆症咳嗽無力之人
(帶血)凡痰有臭氣時帶血瘀之人
(失音)凡聲音嗄啞咽燥喉痛之人
(老人)凡老衰或病後之虛勞咳嗽
(小兒)凡小兒之疫咳及麻疹咳嗽

又其他呼吸器官疾患之痰喘咳嗽、亦能巧妙根治、無論如何之難症、若能繼續服用一二星期、必能痊癒、而享健康者之幸福云。

藥價

二日半分 二十錢
四日分 三十錢
八日分 五十錢
十八日分 一圓
四十日分 二圓
六十五日分 三圓

▽各地藥房皆有出售△

總發售處
大連浪速町 奉天加茂町 哈爾濱道裡入站南馬路 日本賣藥株式會社
奉天浪速通 新京日本橋通 井上誠昌堂藥房

大連市區擴張與管轄區域變更

民政署廢廳後 事務之移管今亦決定

於滿洲國治外法權撤廢並滿鐵附屬地行政權移讓關聯之關東局機構改革。大連民政署已決定自十二月一日廢廳。同時大連市之區域已行擴張。決變更民政署管轄區域及事務之移管。

一、大連市之區域擴張

大連市之區域有老虎灘會。嶺前會及西山會全區域。並周水子會及海猫屯會之一部編入。而周水子會殘餘之地域編入革鎭堡會。海猫屯會殘餘之地域編入南關嶺會。

二、民政署管轄區域之變更

向來爲大連民政署管轄區域所有之大連市。此次並不編爲民政署之管轄區域。將直轄於關東州廳。其中小平島會。樂家屯會。滿家會及革鎭堡會改爲旅順民政署之管轄區域。大連灣會及南關嶺會改爲金州民政署之管轄區域。普蘭店。貔子窩民政署兩管轄區域並無變更。

三、民政署事務中之移管者

此次之機構改革。民政署事務中關於兵事事項實行移管於各警察署。關於右之願書及屆書等。改提出居住地之警察署長。其次關於登記事務。則移管於關東地方法院。然在各民政署內設置關東地方法院出張所。辦理右項事務。

四、其次於大連市之地域。概如左記。

（一）關於兵事之事務。如前所述。由各警察署處理。但關於此種願書及屆書等。則向所轄警察署長提出。但對於大連水上警察署之管轄區域內之兵事事務。由大連警察署處理之。右管內居住者之願書及屆書等須向大連警察署長提出。

（二）關於登記事務由關東地方法院處理。對於公證事務。於關東州施行公證人令。

（三）關於印鑑證明之事務。於關東州廳處理。

（四）關於水道之事務由現大連民政署建設中之新設大連水道事務所處理。

（五）關於租稅土地。地籍及官有財產等事務。由現大連民政署建設中之新設大連稅務署處理。

（六）其外從來大連民政署之處理。事務由關東州廳直接處理之。

市政擴充未決問題

上下水道之分離 移管似難實現

大連市因不合理拒絕經營

以大大連建設爲目標之大連市當局。以臨時市政委員會爲中心。依關東局之行政機構改革。廢止大連民政署之所管事務中。因上下水道道路之舖裝修築管理。稅務。兵事。法務等各事務及其他地方行政之事務之移管於市。於是名實均爲自治制都市民企圖具備內容。擴大市政。經種種之研究結果。向關東局提出意見書。久已開始積極的運動。大連民政署已見廢止。今日市要望之市政擴充。僅五會二十二屯之隣接會屯合併於市成功。其他殆皆在期待中。民政署所管事務。或編入關東州廳。或爲獨立官廳而分離。一時均有歸着。移於市管之運動。目下似已全歸失敗。但據市當局之見解。官制之改正及其他手續之問題。因需工夫。今雖不克急於移管。明春一二月頃。必容市之要望。尙堪期待。事實今後多少之移管可以見諸實行。但其範圍爲下水道。道路洒掃。家畜市場。屎產地證明事務所。市當局滿足之村政擴充。到底不易。而市當局以上下水道之不相隨。下水道舖裝修築管理分離。僅道路洒掃之移管。甚不合理。萬一交涉分離移管。斷乎拒絕受理。以故市政擴充問題。前途成行如何。堪以注目云。

兩匪徒乘夜跳梁！

搶雜貨商傷事主

搜去財物傷者生命瀕危殆 小辛寨子屯之匪警

時值歲寒年暮。市郊僻鄉等地匪盜跳梁時聞。月前之一月中計發生數起。至今相安多日。詎一波甫平。一波又起。大連署管內市外胡家大嶺屯又發生強盜傷人事案。匪徒潛逃無踪。現正踊緝之中。茲誌經過如下。魯籍人任寶山。年六十三歲。現住市外大辛寨子管內小辛寨屯胡家大嶺。以經營小雜貨商糊口。飽暖無事。孰知被歹徒窺伺。竟於二十八日午後七時闖進二名兇漢。僞裝顧客。詎該二來者乘任某不備之際。持出兇器。猛向任某頭上亂打。復毆於身。任某負痛不支。倒臥屋中。此時兇犯乘隙搜查於屋中。持床上棉被三床。並零金等而逃。至八時後。任某之姪文緒。（二十五歲）夜中歸回步至室中見其叔父任某倒臥於地。氣息奄々。不悉爲何。查視他物並身上染有血跡。殷流於面上。及手部。知係被匪所乘。急呼其叔。已不能答。當急趨報該屯當事者並派出所。轉報本署云。

匪徒始充顧客 旋豹變行搶

事主侄逃遭搶經過

大連警察署司法係。接得市外派出所報告胡家大嶺夜間發生強盜傷人事故後。立即非常召集全休司法刑事。由西見司法主任。中島檢證官。岩田刑事部長之率領乘黑夜中搭車馳赴現場檢查。時已十時後。見任某橫臥室內。除入人事不省。詢問被害經過已無知覺。當又向其姪任文緒。據稱犯人係二名。於七時許闖進室內。聲言購買燒酒四兩花生二錢。任某正往取花生。該二名兇犯乘機持出預置之石塊。並尋得任某屋中所有之鐵斧猛擊任某頭部及胸間。爲時任某隻身無力與抗。又加年歲衰弱無力。被二兇犯痛毆一頓。恣意掠搶室內棉被。及零金相攜而逃。警官訊明行搶經過後。除將傷者逕往市內岐山病院救治外。並派員分頭杜緝逃犯。據醫師診斷。負傷過重。生命頗爲危殆云。

當商中搜獲 贓物

自市外胡家大嶺強盜傷人事件傳出後。當管轄大警察署將此警耗之下。即召集仝休刑事一。大張法網。各地搜查。分地於市外周水子。甘井子。大山辛寨子等鄉屯中。取以包圍網勢。急力搜查。由各刑事隊查得贓品質當於甘井子。乃由岩田刑事部長率同刑事去甘井子各當商檢查。忽於甘井子志成當發見任某之棉被。被犯人質不在還矣云。當於此商中。並經任某辨認無訛。又見被上染有血跡。更證明贓物。擬該當商通告。來者係二十八日午後十時至十時半間所質當。如此前後之證明。犯人自胡家大嶺持被至甘井子。適爲此時間。遂持贓至警署。作爲証據。故緝獲犯人。

育嬰箱形同棄屍箱

名存實亡故決廢止

今後對私生嬰兒卍分會直接收容 數年間所收嬰生者十六名

本市紅卍字會昔曾鑑及本市一般無智愚民時有遺棄私生嬰兒於街巷或溝渠者。殊屬有違人道。該會爲除此弊。特設置育嬰箱於市內十數處。用以收容私生嬰兒。查該育嬰箱自昭和六年按設以來。每年之接收嬰兒固有之。詎知一般愚民竟以此嬰箱誤爲嬰屍箱。凡有養之嬰兒病死者。亦暗中送嬰屍於育嬰箱中。此殊有違設者之本旨。警官當局對此。亦頗有煩言。該會爲防類此之事發生計。決自本年廢止育嬰箱。今後凡有私生嬰兒。顧各任意抱送紅卍字會中。該會對送往之人規定特賞與送金數元。他事不問。茲將該會每年收育之男女嬰兒誌之如左。

昭和六年　男無女（一）

昭和七年　男（五）女（四）

昭和八年　男（三）女（六）

昭和九年　男（四）女（三）

昭和十年　男（三）女（一）

昭和十一年　男（九）女（八）

昭和十二年　男（三）女（四）

自創設育嬰箱以來。每年接收之男女嬰孩實已甚多。而其中有患病死者。今該會尙有男孩六名。女十名云。

時局獨立行 一九三八年
歡迎觀光
捷克洋服料
大連 光澤奪目 天成號綢緞莊
本店浪速町七二番
支店西崗新開大街

薪炭窒死悲劇

男女非係夫婦 戀愛隣女由魯逃連

市內尾上町一百三十番地居住之原籍山東省文登縣人王憲庭（三十三歲）並妻林氏（二十一歲）兩者。因夜寒生木炭火取暖。致被木炭之毒瓦斯氣窒死一事。已誌昨報。死者之屍体當經該管警察署檢驗後。將屍由死者之叔弟王憲良。轉送大連宏濟善堂暫時厝存。由王憲良拍電通知死者之父母。並女方之父母。據言死者王憲庭乃係獨立子。家中曾有前妻。與其同被窒死者。爲其鄰村林某之女。由戀愛雙々由山東偕情來連云。

因欠工資演成 流血武劇

原籍山東暖縣人楊汝琛。年三十一歲。自習木工爲業。數年前來連。經人介紹於市內惠比須町五十一番地有川組充當木工。差足自給。詎於近日來。因事較多。由楊僱用小工木工原籍山東省臨邑縣人宋世欽者（二十九歲）現住市內露天市場三區七十三號。爲臨時木工計。由九月十五日至今。工資由楊支後給宋。至近日來楊則將其下工領出。持至娼窰尋歡揮之殆盡。楊宋二人於二十八日午後二時頃。在電氣遊院。向其討要。兩者互相口角。宋以其只公資五元七角。相不交還。當將楊扭而毒打。以石將頭項打得深約一許之傷痕。血出如注。經連鎖街。某商發見。急行派告於附近派出所。由署員將被害送至病院醫治後。將兩者一併送至小崗子警察署司法係訊辦云。

久下沼氏榮昇 定期來月赴任

榮昇奉天警察廳副廳長之大連警察署長久下沼英氏。豫定今三十日赴奉。參加來月一日舉行之奉天警察廳長開廷式。想式赴任決定來月三日云。

街頭又出現 毒犯

關東州廳衛生課爲謀肅清管內毒藪。本秋九月曾一度連絡州內各地警察署抄查不正販毒犯暨吸毒犯人。成績遂漸良好。罹癮者曾有幾多被治矯正。但近頃大連市內又發現吸毒犯人。留連街頭。當局決再連絡市內各警察署。重做第二次徹底抄查。以期肅清州內之毒藪云。

馬車過電軌 演成交通禍

交通會社電車七系交通。於二十九日午前十時許。自老虎灘駛向埠頭時。途中至山縣通龜田町東方十字街口。突自路側來一載貨馬車。行於軌道上不愼。兩相衝突。當時大車被電車撞出道外。後通知警署檢證一時後至之電車三四七系通被社多輛。交通爲之斷絕。由警署及交通會社檢證後。交通始行恢復云。

跳梁於各賽馬場中

掏包慣犯在連就擒

大言圖脫賭贓始默然就範

近頃全滿各地哈爾濱。奉天。新京。撫順。旅順。並大連各賽馬場賽馬時。頻發生觀客失盜案。各地警察搜查股。搜查犯人。不遺餘力。而犯人輪流各地。一時未得弋獲。日前二十八日下午三時。本埠沙河口警署立川。岩松。阿部三刑事。在星個浦大連賽馬場警戒中。發現舉動不審之一紳士。訊問誰何。故謂「我是滿洲國學務課長是公事」。汝輩隨便捕拿紳士。特不講禮」云云。因此刑事等將其棄在便所內之錢包現於其眼前。犯人睹見贓品。始默然無言。束手就擒。該某實係鮮人。現住於大連市小崗子德政街。俗豐旅館內。據供奉公於滿洲國職居囑託。自營肥料之李石溪。自本年春以還。輾轉上記各地。每逢賽馬時。即於賽馬場。盡勤掏摸客人錢包。當日在大連賽馬場。掏取金州與町二五番地。長谷井某。懷中鈔三十八元五角。並大連葛蒲町成田某四十三元。每作一案。爲避嫌疑。輒在便衣內變裝。刻正審問餘罪。

搭船赴滬船客 發証明書

大連汽船上海定期運航船。停航數月之久。今定期復活。預想今次搭航自大連經由上海方面者必增。恐此中良莠不齊。故規定今後到上海方面航行者取以現在施行中之山東天津間旅行証明書。正式証明後始准航行。由各所轄警察署調查後發與之。出港時並經水上署檢查証明後而行云。

滿鐵地方部社員

今日舉行惜別式

退職金大半作貯蓄

治廢今既實現。滿鐵會有三十年光輝歷史之地方部。昨已作依戀之訣別。今日午前十時。於滿鐵協和會館。舉行地方解散調任之社員惜別式。計該地方部社員。約五千名。日內大半調往地方事務所以下。沿線各現場機關服務。入滿洲國之爲滿洲國之官吏。或充大使館及其他學校組合之職員。居於在勤機關其同一事務實質的。並無何等之變化。該社員於惜別式後即分別出發赴任地。至各課之餞別宴。因由此時局決定質素舉行社員退職金。約有七百萬元。大半貯蓄。依然納入滿鐵金庫云。

天津大連間 航路之日程

大汽天津聯絡航路天津丸。已行復舊。與原有之濟通丸計爲二隻。航行天津。至十二月末日之航路日程已決定如左。

濟通丸至天津週航。天津丸至大沽埠頭。與塘沽之間。以小蒸汽船聯絡。由天津發船則以中國時間。爲標準。

◇十一月 ▲廿八日天津丸（後四時）大連發－廿九日塘沽到－十二月一日（前十時）同發－二日大連到 ▲卅日 濟通丸（後四時）大連發－十二月一日天津到－三日（前六時）同發－四日大連到

◇十二月 ▲三日 天津丸（後四時）大連發－四日塘沽到－六日（後二時）同發七日大連到 ▲六日濟通丸（前九時）大連發－七日天津到。九日（前九時）同發－十日大連到 ▲九日 天津丸（後一時）大連發－十日塘沽到－十二日（前九時半）同發－十三日大連到 ▲十二日濟通丸（後一時）大連發－十三日天津到－十五日（前五時）同發－十六日大連到 ▲十五日 天津丸（後四時）大連發－十六日塘沽到－十八日（午一時）同發－十九日大連到 ▲十八日 濟通丸（前八時）大連發－十九日天津到－廿一日（前八時同發）－廿二日大連到 ▲廿一日天津丸（前十時）大連發－廿二日塘沽到－廿四日（後四時半）同發－廿五日大連到 ▲廿四日 濟通丸（前九時）大連發－廿五日天津到－廿七日（前十一時）同發－廿八日大連到 ▲廿七日天津丸（後三時）大連發－廿八日塘沽到－卅日（前十時）同發－卅一日大連到 ▲卅日 濟通丸（後二時）大連發－卅一日天津到－一月二日（未定）同發－三日大連到。

蒐集廢物充實國防

實施資源愛護週間

自來月三日起州內一致實行

關東州廳前與各地民政署暨旅大兩地實施國民精神總動員。此次更圖非常時局之財政經濟進展。特舉行資源愛護週間。以引起一般滿日州民對非常時局之認識。同時更謀充實物資之需用。決定自來月三日起至九日止。蒐集廢物。實行寶却。以所得之金錢計劃充實國防獻金式充補軍事後援。蒐集廢物品如左。

一。鐵鋼　舊鐵管。鋼筆頭。舊鍋。鎒。鋤。洋鐵片。

一。銅　銅極。電燈銅頭。其他銅製品。

一。鋼鐵　水筒。飯盒辨當箱。鐵盔。鍋釜。藥罐。烟草銀紙。

一。錫　牙粉裝筒。菓子包裝錫。洋鐵舊物。石油空罐錫茶器。

一。鉛　水道鉛管。其蓄電池基盤。烟草銀紙。

一。亞鉛　桶。洋鐵盆。其他家具類。時計。鋼鍊子。其他裝身具。裝飾品破品。

一。鍋釜。藥罐。洗面器。其他家具。

一。水銀　寒暖計。氣壓計。比重計等。

一。石綿　破烟筒廢品。

一。棉花　綿織物屑布團綿等廢品。

一。羊毛　米屑。毛線頭。

一。膠皮　古破膠皮鞋。人造絲破皮料等。

地照遺失聲明作廢

啓者敝人原領拜泉貞字三甲九井荒地九晌壹畝東至李萬和西至劉元盛南至本姓北至四甲九井於事變時將照遺失該照無論落於何人手內概作廢紙特此登報聲明作廢

拜泉　于得才　啓

遺失地照聲明作廢

啓者敝人原領拜泉亨字五甲三井毛地叁晌五畝東至朱姓西至賀姓南至溝子北至大界於事變時將照遺失除呈請縣公署補發新照外特此登報聲明作廢

拜泉　洛天慶　啓

遺失地照聲明作廢

啓者敝人原領拜泉貞字三甲九井荒地四晌壹畝東至陳發西至李萬和南至本姓北至四甲九井於事變時將照遺失該照無論落於何人之手概作廢紙特此登報聲明作廢

拜泉　張廷玉　啓

聲明脫離關係

敬啓者敝人與前小妾晏氏因同居不便雙方同意經人說允情願脫離關係所有一件均經其家族及本人同意當時立有證據各持一紙嗣後永斷葛藤男婚女嫁各隨自便此後情願永無返悔除報告官署取消戶口外理合聲明以便周知此佈

普蘭店鴻升福阿片小賣所主人　孫鴻飛　敬佈

告!!!
漂白增光原料
過酸化曹達　蓚酸　硅酸　冰醋酸　佛光馬林　漂粉精　漂白粉
適用
漂絲漂繭　髮網花邊　草帽辮子　臺布毛巾
其他凡屬漂白物品無不合意
滿洲總經理
一般藥品總批發處
有限公司 乾卯大連支店
華商部電話二三〇一七
大連市山縣通六十七番地
本店　大阪
支店　東京、大連、天津、奉天、新京、哈爾濱
工場　大連、奉天、天津、赤峰、高松、大阪

腎病靈藥
壯力 保腎丸
主治形体瘦弱腎虧陽萎精神疲憊腰膝無力滑精遺尿消渴淋濁心神不安驚悸不寐憂思太過勞傷心脾此藥不燥不寒常補左尺腎水兼理脾胃少年水虧水旺陽虛之症老年虛損衰敗各病服用此品壯力健腦陰陽協和精髓自固每盒價洋捌角五次服量

肺病効藥
清金 止嗽丸
咳嗽乃最易染患之疾病常爲一般人所忽視豈知咳嗽一症確爲肺病之象徵與身体之安危關係最切本堂有見及此精心虔製專治老年咳嗽青年肺病吐血痰喘肺管支炎痿肺癰痰塞悶滿年久咳勞諸般肺經病症每盒三付價洋六角電話二、三八九二號
總批銷處奉天大西關
恒濟堂
（外埠購買自備郵資各埠均有代理店）
分銷處
奉天日本站北市場工業區 恒濟堂
（代理各埠均有）

小兒科專門
池田醫院
大連市西通四五
電話二六三六五番

泰東日報廣告部
電話二八〇九三

新的服裝選擇處
唯有奉天日站布路洋行
標準流行時裝衣料法國花素絲絨英產花呢素呢一律新運高貨薄利參觀隨意
印度商
布路洋行
奉天浪速通十番地

旅行必需品

照像材料寫眞機械
株式會社 木村洋行城內支店
奉天城內鐘樓南路東
電話（四）二七一二番

利得式

小資本賺錢機
（樣本贈呈）
五合高粱米 可得八升菓子
綿菓子機械製造所
朝鮮釜山寶水町
城野製作所

諸君若是需用自行車 請到連鎖街之松浦自轉車店吧！
連鎖街榮町通
松浦自轉車商會
電（三）一〇二六番

應時綢緞　維新服裝　男女大氅　西服呢絨　洋服附品　水獺海龍　大批御進　定價克己
特設洋服部歡迎參觀
（大）新大街（連）
永裕綢緞百貨店
電話　批零 三三一六九　發售 三一二四六

冀東專頁

唐市中小各校慶祝 冀府二週年紀念聯運會

決賽分數爲五·三·一·比 限念三日以前將一切準備就緒

【唐山】本月廿五日冀東防共自治政府二週年紀念日。本市各中小學校。舉行慶祝運動大會。由政府教廳及各學校代表組織籌備會。並規定大會程序各節。均詳誌本報。茲該籌備會。爲求週密計。特於日昨。再召集開全休委員會議。討論一切。出席者有敎育廳武廳長。政府長嶺顧問。及敎聯隊長楊德山等念餘人。當經議決。通過事項如下。一。於本月廿三日以前。將運動會各項事宜。準備妥當。一。追認同仁小學爲籌備委員。一。由政府顧問及籌備委員會。各一人赴津。購置獎品及其他物品。一。紀念日運動員。職員發給日本飯盒子。所有學生。每人餉子五個。各人均發飯票。於休息時。持票領食品。一。各組決賽分數。以五。三。一。計算。一。球賽優勝者。製定銀盃五個。其他爲優勝旗四面。初賽決賽均有獎品。一。由政府長官發獎。

冀東防共自治政府 籌備第二週年紀念

舉辦運動會與游藝會以娛來賓

【唐山】本月二十五日。爲冀東防共自治政府樹立二週年紀念日。所有籌備事宜。均經該政府典禮籌委會。積極籌備。分組辦理大致就緒。并定於是日。舉行唐山各學校聯合運動會。及各項游藝。如京劇。電影。化裝游行。高蹺等々。以娛來賓。茲將該政府紀念典禮儀節單。照誌於後。

中華民國二十六年十一月二十五日

冀東防共自治政府樹立二週年紀念典禮儀節單

一、上午八時振鈴文武官員全休齊集禮塲

二、招待組引導來賓就觀禮席

三、總務組引導。長官蒞禮塲

四、文武官員全休肅立

五、奏樂

六、昇旗鳴禮炮二十一響

七、長官率文武官員向國旗行三鞠躬禮

長官率文武官員入禮堂行謁聖禮三鞠躬禮畢。文武官員向長官行慶賀禮三鞠躬長官答禮如儀禮畢

八、招待組引導來賓々賀向長官行一鞠躬禮長官答謝如儀

九、長官致詞

十、特務機關長致詞

十一、中外來賓致詞

十二、長官謝詞

十三、全境各界人民代表祝詞

一四、鳴禮砲二十一響

一五、全休三呼萬歲。中華民國萬歲。冀東政府萬歲。政務長官萬歲。

一六、奏樂攝影禮成。

三分局整頓局務

【唐山】本市警務第三分局長張心存氏。自蒞任以來。對於局務。力求整頓。除對所屬官警督促忠實職責及廉潔自持外。關於局內外興革事宜辦理得法。使有功於上峰。有益於民衆。刻仍再興利除弊從事加意整頓中云。

令長警薙除蓄髮

【玉田】縣警務局長王維藩。以所屬馬步警士。崇尚榮虛。注重修飾。多蓄長髮。不戴帽。棲身娛樂場所。或遊行市廛。暨屬有玷警紀。且實非需時。徒耗光陰。茲爲整肅警紀。俾壯觀瞻計。已於日昨飭令蓄髮者。一律薙除。以重警譽。而符警察尊嚴之眞精神云。

農民刈草運前方

【玉田】本縣自實行軍用馬糧獻納運動以來。各村農民。不分晝夜。努力刈取。爭先恐後。踴躍輸將。半月之久。縣府前積存之良好馬糧。已堆集如山。總數約在一百五十噸以上。縣長王鴻遵。以日軍做戰。需用馬糧孔急。昨已將一部分。運往唐山。轉運前方。供給軍馬食用云。

冀政府二週紀念 隆重舉行慶祝會

由參加人員表演以助興趣

【臨榆】十一月二十五日爲政府成立二週年紀念日。政府已定於是日舉行慶祝大會。而於此非常時期。正痛定思痛。關於各縣舉行慶祝會一節。亟宜從簡。以節經費。而郵民親。本縣業經奉到明令。規定經費爲二百元。縣政府乃於前日召集有關各機關團体學校開會。研商舉行辦法。當經議定。雖經費力求撙節。而儀式猶須隆重。以示慶祝。以文廟爲會塲。於大門前及縣政府特種警務局各搭彩牌一座。沿街粘貼標語。散發傳單。以廣宣傳。而引起市民之注意。通知各界參加。定是日（二十五）上午九時舉行。開會後。除結隊遊行外。井於下午一時。假山海大戲院爲會塲。由參加人員表演各種遊藝。以助逸興云。

勒令娼妓改業

【玉田】縣二區鴉鴻橋鎭。商業繁華。五方雜處。娼妓充斥。各旅館飯店。滿坑滿谷。急色兒纏頭浪擲。爭圖一親肌膚。警務分局長韓雨春。以暗娼爲社會之敗類。傳垢納污。尤爲衆惡之藪。且宿客良莠不齊。奸宄莠民。最易潛跡。茲爲維挽頹風。以重治安計。昨已飭警勒令改業。否則即驅逐出境。故該縣暗娼絕跡。市面情況迥異往昔。登徒子再至鴉鴻橋。未免生今昔之感云。

北寧路局診療所施行防疫 注藥針者三千餘人

【唐山】北寧鐵路醫院。唐廠診療所。鑒及塘沽屬疫盛行。沿線之愛護村及員工眷屬。恐有傳染之虞。現特對該二者眷屬注防疫針。由本月初旬起至昨止。期滿辦理完竣。計共注射三千餘人。注畢給以証明書。以資証明云。

電話局長得人

【玉田】縣地處偏僻。交通梗塞。政情商洽及訊息傳達。則專賴長途電話局。自金少逸氏任長以還。對於電務之刷新。設施之改善。大有一日千里之勢。早已頌聲載道。有口皆碑。而內部之振作。叫話之迅速。收費之清廉。生活之規律。服務之勤苦。亦實有昨死今生之象。對於所屬。更時以砥礪廉隅。▲修奉公。各標亮節。共濟時艱相誥誡。類金氏者。可謂電務員中傑出人才。此間官民。無不抵掌相慶。相謂得人云。

川本顧問召集紳商會議 議決翻修城內馬路

使密雲街道市容則煥然一新

【密雲】縣城內之通衢街道。分爲兩大幹線。一。由鼓樓至南門。（長約一里半）一。由舊城西門至新城東門。（長約三華里）而鼓樓位置舊城之中央。其地甚高。所以由南門至鼓樓。由東西門至鼓樓的衢道。如梯子形。且多坑坎不平。車行困難。行旅不便。於本年九月間。乃經該縣顧問川本氏。召集本城紳商會議。當經議決改築三合土馬路。兩旁俱修明溝。以便洩水。溝用磚砌成。石灰灌漿。堅固異常。於九月興工。現在由鼓樓至南門一段。行將告竣。堅固美觀。行旅稱便。此段馬路告成後。即開始第二步工作。翻修東西大馬路。幷將各胡同。俱用黃土墊平。將來全部街道工程告竣。再加添馬路電燈。則較比通縣之市容。尤爲整齊美觀。此後該縣商民。得享步履安適之幸福。皆出該顧問之所賜。故此該縣商民。咸稱川本顧問。造福地方。莫不感戴云。

蘆台警二分局長 積極進行籌備

慶祝冀東政府二週紀念大會

【寧河縣】蘆台鎭通訊。溯自蘆溝事變。冀東政府遷移唐山。賢明池長官就任以來。內部改組。速興新政。對於政務。即以施行地方日滿華人親善。共同防共。維護東亞和平。即我冀東全境二百萬民衆。均托庇池長官造就無量幸福。人民得享樂土之安寧。於是全境紳商各界民衆。均交口皆碑。讚揚鴻德。故今冀東政府二週紀念吉期將近。本鎭警防二分局長常泉波氏。精明精幹。因鑑於此地方民衆。感載賢明池長官之印象。該局長領導民情。假本鎭三官廟高級小學校地址。預先通知地方軍警各機關。本報。各級學校。紳商各界。共同籌備慶祝二週紀念。內特備茶點。紅紙燈籠。國旗等物。以祝興彩。至慶祝儀式暮秩序。異常良佳。舉行之期。大至各機關休紳商。聚一休。於是日提燈遊行。紳商住戶門前。一律懸燈結彩。張掛國旗。表演慶祝。是時本鎭邀同來賓。定能人山人海。一番盛況云。

川本顧問政績之概觀 劉警務局長才具優秀

【密雲】縣政府顧問川本定雄氏。自蒞任以來。即抱定澈清吏治。整頓警察之決心。遴選召集所屬官警。詳密考詢。幷親往各分局所。巡視一切。所有查明各不肖之官警。悉予分別革退撤懲。其能克盡厥職。成績優良者。幷予分別晉級增薪。黜陟幽明。人民稱贊。大有萬象維新。弊絕風清之慨云。

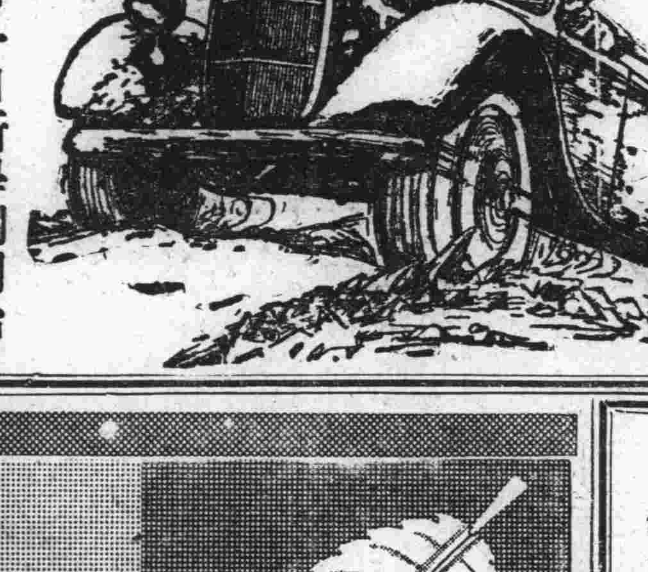
【又訊】縣政府警務局長劉景祿氏。歷任滿洲建國民衆代表團。及赴日使節團。外事秘書。幷民政部熱河省公署屬官等職。對於日滿關係。具有深刻認識。且該氏在滿任事時。首先主張日滿提携之有力人物。歷數月間。川本氏器其才幹。委爲警務局長。頗爲倚畀滋多。自該劉氏到任以來。勵精圖治。對於警務興革事宜。考核官警。靡不竭盡勤能。且足此窮鄉僻壤。友軍雲集之時期。警備應付。動輒維艱。乃該局長。竟日以繼夜。身任艱險。運籌擘擂。不憚煩難。卒使警政煥然。商民得以安度。民衆交口稱贊。舉相額慶得人云。

冀政府民政廳釐定各縣府之經費預算

限文到三日連同預算一併送呈

【唐山】冀東防共自治政府民政廳。以二十六年度瞬即告終。二十七年度行將開始，各縣政府經費預算。亟待釐訂。特通令各縣縣長迅將各縣政府經費。行政司法經費按照規定數目。編造詳細經費各四份，至全年數目。由庫款領支若干。地方款動支若干。詳細聲明。該廳更製詳細調查表式一紙。隨令附發以便按欄逐一塡注。限文到三日內。連同預算一並快郵呈送。以憑核轉云。

招生



學生募集

十二月一日新學期開始

△考取率最高
△在校生百十餘名
△設備東洋第一

一、新式乘客車十餘輛外有載重車
二、練習塲擴大
三、電影敎授
四、各種實物標本數千件
五、敎室宿舍設備完全
六、修理實習工場設備完全

△設有業費免照會部

△募集科目▽

本科　三個月卒業　五十名
受驗科　一個月卒業　十名
速成科　二個月卒業　五十名

贈送學則

株式會社奉タク附屬
滿洲自動車學校
奉天商埠地十一緯路五五
電話（三）二九四四

新高香蕉糖

新高糖果　環球馳名　蕉蜜化糖　香味佳絕

新高駱駝牌糖

含有維他命ABCDE 榮養保健第一之駱駝糖

附帶彩品

新高製菓大連工場

サーワ固形白粉
（沙　瓦）

內含芳香白粉之精

專賣特許

白粉的瓶

恃有現時代的權威
如用固形白粉化粧
實爲現在最美觀的品質
一經擦用則楚楚人材可以立見
比任何品質有想不到的潔白

對於使用擱在屋內化粧的粉很是無趣的無論如何在此非常時仍以沙瓦固形白粉匣爲最美觀、又是現在首屈一指的盛粉器可是此白粉若是乾了的時候、其法也可以用粉撲來擦用若是加上水的時候、又能成爲煉白粉、和水白粉、既便利而且又甚經濟斯乃爲白粉的重寶

定價　白包　肌色
小瓶　十錢
中瓶　三十錢
大瓶　五十錢

○ミツワ石鹼本舖　東京・兩國　丸見屋商店

I.23

營業品目

貴金屬品　紀念章　徽章　商標　金銀木盃　優勝盾　琺瑯門牌　名牌　優勝旗

中外徽章洋行

大連市榮町二
電話（三）三五七九番

歡迎函購

本店在各大城鎭設有代理處以便購用如無代理請逕向本店函購藥價先惠郵費照價加收一成但滿十元以上者豁免

頭痛藥

主治一般常習頭痛偏頭痛各種經痛及暈眩並能消除鴉片嗎啡酒精等毒每袋三角每打三元

虎骨花蛇藥酒

專能驅風散寒開瘀止痛
主治筋肉疼痛關節痠痛
四肢麻木半身不遂一切
內臟風寒疾患每瓶三元

虎骨熊油膏

主治筋肉麻木關節痠痛四肢疼痛腰肋作痛小腸疝氣肝胃氣痛月經不調赤白帶下等症大張一圓小張六角

總發行所　奉天市大南關西大什街　電話四·二八七〇　老福順堂製藥商店

NBK

日本賣藥會社

營業種目

一般醫藥、賣藥、新藥、工業藥品、注射藥、牛痘苗
衛生材料、膠皮製品、藥瓶、醫療器械、化粧品、繃帶
脫脂綿花、藥綿紗、染料、其他一般藥房賣品俱全

資本金　壹百萬圓　創業　參拾個年

本店　東京市神田區花房町
支店　大阪市東區道修町
支店　新嘉坡北橋路
支店　大連市浪速町
出張所　奉天加茂町
出張所　哈爾賓八站南馬路